

通鑑目錄

冊三



資治通鑑目錄卷第十一

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫右諫議大夫充集

賢殿修撰權判西京留司御史臺上柱國河內郡開國

侯食邑一千二百戶食實封肆伯戶賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

上章晉孝宗升平四謝安秦世祖甘露二涼西燕幽帝暉建熙元代高卷

涪灘有重名不應徵辟雖為布衣時人以公輔期之分司隸置雍州劉衛

正甲戌徒昱曰安石與人同樂不怒陽平公融諫處獨

四癸卯得不與人同憂年四十餘孤沒奔于於塞內

六壬寅乃赴桓温辟

十庚子十二己亥建興四十悼公平敬

閏十二本志八辛丑八復汝宜徒恪止謀太太太太子與大大司大馬大恪大司大徒大評大陽大驚大慕大

八辛丑八復汝宜徒恪止謀太太太太子與大大司大馬大恪大司大徒大評大陽大驚大慕大

既志不志盡志宋志八志辛志丑志八志復志汝志宜志徒志恪志止志謀志太志太志太子志與志大志司志馬志恪志司志徒志評志陽志驚志慕志

如鉤 本志六 月辛亥 辰犯軒 轅己未 太微入 太微右 披門從 端門出 八犯戊 申犯辰 丙辰太 惑犯太 微西蕃 上將九 月壬午 太白入 南斗口 犯第四 星甲寅 月甲寅 熒惑犯 房

重光 作噩

五

桓温使弟豁攻燕許 昌取之 帝崩無嗣 桓温惡范才

三

衛辰掠邊民為獻 堅責之衛辰叛去 子弟及 以所舉得失為賞罰 忠義

一

平陽來降使殺剛韓 苞守之 丁進說太 宰恪殺太傅評恪斬之 恪圍呂護於野王曰不過

四

二十

二戊戌汪免其官范甯謂王弼何  
三丁酉晏之罪深於桀紂李勢  
五丙申卒

八乙丑  
十甲子  
十二癸亥

正二日  
雨水  
本志十

月丁卯  
熒惑犯  
歲在營

室乙巳  
月逆行  
填太微

### 玄默晉哀帝隆和元四

學堅每月一臨視太

閻茂 燕呂護攻洛陽戴施奔宛  
桓溫請遷都洛陽孫

二壬戌 綽諫遷都王述謂溫以  
四辛酉 虛聲威朝廷但從之自無  
六庚申 所至述又難移鍾虞  
八己未 呂護死燕兵退  
十一戊子 朔

混卒第  
澄代之  
輔政之  
張邕殺  
恪與玄  
觀叔父  
天錫同  
邕驕淫  
劉錫與  
之肅殺  
奉升平  
年號

十旬必取之晉桓豁取  
許昌皇甫真以卒羸嚴  
備呂護突圍不得出太宰  
恪擊之野王潰護奔榮陽  
荀平襲平陽殺段剛韓  
苞又攻鴈門殺太守秦人  
攻之平遂敗呂護復來  
降赦之

二一孫興請攻洛陽  
護攻洛陽不克而死  
崇退屯野王代王什翼  
犍納女亦以女妻之

五二十  
於燕燕  
妻以女

本志十  
二戊午  
朔食

昭陽

興寧元

周太妃卒  
江

五

大淵

加桓温大司馬都督中外  
錄尚書 郗超王恂能令  
温喜怒 温謂恂及謝玄  
皆未易才 桓温帥眾北

獻

亥三丙 伐皆温 未易才 桓温帥眾北  
張駿自尋陽叛 桓冲討斬

戊五乙

申閏八

癸未十

壬午十

二辛巳

朔九

一

降

關逢

燕慕容評寇河南  
作庚戌制實戶口

二

高崧諫帝餌長生藥  
得疾褚太后復臨朝

困敦

李洪拔許昌汝南陳郡朱  
三庚戌 李洪拔許昌汝南陳郡朱

五己酉

七戊申 温屯合肥 加桓温揚州

九丁未

牧錄尚書召參朝政温辭

六

汝南公騰謀反誅  
王猛勸盡誅其昆

第平陽公等引富商  
為國卿坐降為侯因禁

商人車服僭侈

天錫秦以錫

郭太妃

四

晉朱斌襲取許昌

與張欽

等錫討

天錫不

使劉肅

自劉太

尊劉太

建康

俞歸還

天錫死

使劉肅

自劉太

尊劉太

建康

俞歸還

天錫死

使劉肅

自劉太

尊劉太

建康

俞歸還

天錫死

使劉肅

自劉太

尊劉太

建康

俞歸還

天錫死

使劉肅

自劉太

尊劉太

建康

俞歸還

天錫死

二十

六

捷擊之高

車破之

七

二十

七

二十

七

二十

七

二十

十一丙午朔

王述不為虛讓復召桓溫至赭圻止之沈勁求立名節以雪父充之耿助陳祐守洛陽祐棄洛陽奔新城

大將軍涼州牧

旃蒙

王后崩桓溫移鎮姑孰使桓豁守荊州

建元元年

燕慕容恪鮮卑秃斤

赤奮

北伐帝崩無嗣立弟琅邪王奕帝慕容恪拔洛陽殺沈勁周撫卒

六

太宰恪攻洛陽執沈勁殺之因略地增函關中大震恪以不能全辟閭蔚沈勁為愧

若

乙巳三會稽王昱為琅邪王立桓

曹轂劉衛辰淮南公幼

八

翼叛什衛劉

辰五癸

后司馬勳反圍成都桓

長安李威擊斬之

二十

許謙盜

卯八壬

温遣朱序救之

綽為匿

二十

不殺射

庚午朔

未十二

之流

二十

者不殺射

七月歲

犯輿鬼

者不殺射

二十

者不殺射

柔兆

晉海西公

王猛等擊晉荊州

七

太宰恪太傅評稽首

攝提

元

秦李儼來降

九

燕使

格

己之秦兵去加司徒昱丞

秦李儼來降

九

燕使

格

破司馬勳擒斬之

秦李儼來降

九

燕使

資治通鑑

目錄卷十一

中華書局聚

巳四戊相錄尚書事 燕下邳王  
辰閏五厲寇兗州拔魯高平數郡  
丁卯七趙億據宛以降燕趙  
丙寅十盤戍之

朔一日大六午  
一暑本  
志八月  
戊午太  
白犯歲  
中在太微

強圍二

桓豁攻宛拔之擒趙

二癸巳  
四壬辰  
六辛卯  
八庚寅  
十己丑  
十二戊戌  
子朔  
本志正  
月太白  
入昂

二 王猛等討斂岐於天錫討  
略陽羌聞姚萇李儼於  
至皆降岐奔白馬李儼於  
儼為張天錫所攻謝罪儼兵敗  
求救堅使王猛救之天錫秦王  
錫敗引還鄧羌擒斂秦王之  
岐王猛執李儼郭錫救之  
辨規燕皇甫真識之  
晉公柳趙公雙魏公度  
燕公武皆反堅醫梨論  
解之不從

八

太原王恪薦吳王垂  
將相之才十倍於臣  
恪將死勸暉任垂以  
國家可安不然秦晉  
必窺竊之計晉桓豁  
拔宛擒趙盤下邳王  
破勅勒厲過代其  
等破勅勒厲過代其  
武強公逯道歸

三十

擊破之  
中擊劉  
衛辰以  
葦絙約  
漸而渡  
大破之  
衛辰奔  
秦朔送  
而戍之



著雍三 氏楊世為秦州刺史

執徐

三丁巳 五丙辰 七乙卯 九甲寅 十一癸亥 丑朔三 丁巳朔 食甲寅 月白掩 太白掩 熒惑在 太微端 門中

屠維四

大荒

落

子二

亥四

卯九

四 堅命王猛等分討

燕請救燕人弗應

光請避荀興之銳俟其

糧盡必退而擊之必

破遂與王鑿破與兵攻

雙武於上郡猛擊敗之

欲趣長安王猛敗之

猛等斬柳禽度武

健諸子置後而不置

弟雙後

五 燕來求救許割虎

王猛曰桓溫舉山東

臨敵函則陛下大事

矣不如并力以退溫

退而燕病因可圖矣

燕慕容垂來奔堅郊

九 太宰恪語樂安王

授吳王垂評使以大司馬

山王沖秦符陽王德吳

來降且請救范陽乘豐圖

關中曰天與不取吳越之

事足以觀矣太傅評不從

二十餘萬

立可足渾后

溫來伐下邳王厲

與溫戰敗於黃墟

樂安王臧拒溫不能抗

溫至枋頭與太傅評謀

奔龍城吳王垂自請擊

秦兵來救自洛陽出軍

悉羅騰獲晉段思及李述

三十

三十

卷第一百二

資治通鑑 目錄卷十一 四 中華書局聚

寅十一  
丁丑朔  
閏正  
二一  
日春分

運真克譙梁而不能通石  
門慕容德李邽絕温糧  
道慕容宙敗晉兵温  
軍乏食焚舟棄輜重而還  
燕慕容垂敗温於襄  
邑秦兵又邀敗温於譙死  
者各以萬計温歸罪袁  
真廢為庶人真不服據壽  
春叛降燕丞相昱與温  
會涂中謀後舉温城廣  
陵徙鎮之孫盛不肯改  
晉春秋

迎執手許俟天下平定  
令垂世襲幽州王猛  
謂垂如龍虎非可馴之  
物宜早除之堅不許  
燕人悔割地曰行人失  
辭堅命王猛攻洛陽

上章五

敦牂

袁真殺朱壽朱斌  
真卒朱輔立其子瑾  
大司馬温圍瑾於壽春  
李弘李高反於蜀周楚  
于石門

六

王猛遺燕武威王  
筑書筑以洛陽降  
燕樂安王臧破秦兵  
猛以慕容垂

道范陽王德李邽絕温糧  
温慕容宙以兵敗晉  
緩追温食而遁乃擊之大  
破温於襄邑斬首三萬  
級温孫元據武陽叛孟高  
討擒之孫元據武陽叛孟高  
來降之孫元據武陽叛孟高  
猛不答其所問燕事於兄  
及不答其所問燕事於兄  
足渾太后與太傅評謀誅  
吳王垂世子令勸垂奔  
龍城以自保垂子麟叛告  
之評遣兵追及於范陽垂  
潛還鄴令欲襲評垂不許  
遂奔秦申紹請顯拔高  
泰以消謗曰秦梁琛謂秦必  
不久而和評曰秦皇甫真  
叛臣而敗和好洛陽太原  
獨信琛言請備高泰劉靖  
壺關評不從高泰劉靖  
謂石越語誕而視遠非求  
好乃觀釁也宜耀兵以示  
之

十一

武威王筑以洛陽  
破秦兵於石門樂安王臧  
令復自秦來遷之沙城

三十

三

珍做宋版印

正丙子討平之楊世卒子篡立

佩刀誑其子令使奔燕

三乙亥叔父統與之相攻

垂懼而逃堅待之如舊

五甲戌

以猛為司徒錄尚書

七癸酉

猛以二寇未平固辭

九壬申

猛將兵六萬伐燕

十二辛

請速救所司部置鮮卑

丑朔

之所猛克壺關執燕

本志七

南安王越猛會楊安

癸酉朔

拔晉陽執燕東海王莊

食

兵欲攻猛乃捨之羌勒

謂慕容評雖億兆之眾

謂慕容評雖億兆之眾

隸不足長評鄧羌先求司

隸不足長評鄧羌先求司

袁真卒子瑾立吳世子

今襲龍城不克而死秦

王猛寇壺關楊安寇晉

太傅評將兵三十萬拒之

求勝豈可冀其不戰王

猛克壺關執南安王越

申胤謂鄴必亡然燕之復

建不謂鄴必亡然燕之復

固山泉鸞樵及水積錢帛

如丘陵鸞樵及水積錢帛

評戰敗於潞川單騎走還

北趣龍城高弼說吳王

擊地而死秦巨武縛暉

擊地而死秦巨武縛暉

武出降麗太傅評之令帥

麗高句麗太傅評之令帥

都王桓殺勃送於秦宜

都王桓殺勃送於秦宜

城奔遼東不納秦朱

城奔遼東不納秦朱

皆降於秦燕州郡六夷

皆降於秦燕州郡六夷

知幾於秦梁琛不忍為

知幾於秦梁琛不忍為

公誅季布馮誕黃泓謂吳王

公誅季布馮誕黃泓謂吳王

垂必中興趙秋謂秦必

垂必中興趙秋謂秦必

復為燕有慕容鳳責權

復為燕有慕容鳳責權

翼豈獎勸將來之義

翼豈獎勸將來之義

五

五

五

五

安封暉為新興侯慕容評等皆拜官

重光協晉太宗咸安元秦世祖建元七

洽二庚子袁瑾求救於秦秦王鑒張遷丁零翟斌於新安民

六戊戌八丁遂拔壽春誅瑾桓溫曰亂流移者聽還舊業

西十丙申十遺臭萬年杜靈謂溫勳王猛以便宜除關東守

閏十一月十一格宇宙位極人臣溫不悅苻雅等擊氏楊纂破之

一本志閏月熒建康白褚太后廢帝為東還涼州陰據帥甲士五千

感守太微端海王立會稽王昱王彪張重華重華謝罪稱藩

門十二月辛卯熒惑逆行準取定溫見帝欲迷廢惡地誅薛奚三弟薛奚以

溫廢武陵王晞溫誣晞與政者七年堅如洛陽遊

殷涓庾倩等謀反徒晞誅以李儼鎮武始堅如鄴

矣請避賢路謝安見溫怒其室而作色於父

東海王為海西公帝泣王猛辭六州便宜堅不許

謝安謂帝為惠帝至於流清州治金城王統破乞伏

涼西平悼公代高祖卷

稱藩於秦天錫聞秦有兼并之志立壇

於姑臧南遙與晉三遣韓博送盟

文約來夏大舉

斤拔刃向什孫長

翼健世子寔

格之傷魯而

生卒寔子珪

十四

建國三

三百一第

玄默渚二

徙海西公於吳庚八置朝廷慕容垂請

珍傲宋版印

灘 二甲子 孫討誅之 帝不豫 急召 誅慕容評 詔關東之民

六壬戌 八辛 昌明封會稽王 道子 王通經者 罷遣還 陽平公融以官不

西十庚申 十 坦之毀遺 詔曰 宣元天 下猛為丞相 鄴陽平公融以官不

二己未 朔 陛下安得專之 乃詔 溫依 督六州鎮鄴 陽平公融以官不

本志正月 己 羣臣未敢立嗣 王彪之 責帝崩 兼任堅曰 卿不得辭 幸相

西歲犯填在 羣臣未敢立嗣 王彪之 責帝崩 兼任堅曰 卿不得辭 幸相

須女猶不 退 溫居攝 彪之封 還 太后 令 猶朕不得 辭天下無 不由

熒惑猶不 退 溫居攝 彪之封 還 太后 令 猶朕不得 辭天下無 不由

五月丁未 太 溫望簡 文臨終 詐迎 海西 誅 如事我 子宏等 曰事主 公

白犯天關 六 詔不悅 盧諫 而止 悚 遂 奇苛察 申紹諫 高泰為 融擅起

月乙酉 犯輿 舉兵入 殿中 毛安之 討 誅 於王猛 秦謂 治本在 得

昭陽作 晉烈宗 明昌 寧康 元 九 晉楊亮 襲仇池 楊安

噩 二戊午 桓溫來 朝謝安 謂溫 何須 王統 朱彤 自漢 川毛當 徐

七丙戌 九乙 幕之寶 安與 王坦之 盡 漢中 周虓 以梓 潼降 毛當

朔十一甲 申 忠輔 衛卒 安晉 室 溫還 拔成都 梁益 皆平 邛 梓

入癸巳 癸 彭之 謂宏 安可以 此示 人 夜都 毛當 鎮漢 中姚萇 屯

資治通鑑 目錄卷十一 上請 揚州 盡忠 王室 死罪 皆寇 掠隴 右命 乞伏 司繁 鎮勇 士川

三十六

臨朝王彪之以為非楊  
亮襲秦而敗退守磬險秦  
楊安寇漢川謝安謂朝  
廷大事咨王彪之無不立  
決寇秦王統朱彤毛當徐  
成寇梁益楊亮敗奔西城  
彤拔漢中成克劍門周虓  
以梓潼降秦周仲孫奔南  
中當拔成都梁益皆沒于  
秦

闕逢闢

二 王坦之諫謝安曰天

十 蜀人張育楊光與巴

茂 正癸未

之 蜀張育等起兵擊秦

之 朱彤趙整勸誅鮮卑

五辛巳庚

桓石虔敗姚萇于墊江

不從 整宦者有文學好

一戊申朔

閏七月八

直諫

日秋分本

志十一月癸

觀 禁老莊圖識學犯者

酉太白掩熒

感在營室

王猛疾堅親為之

旗蒙大三

王坦之卒言不及私

十一 王猛疾堅親為之

淵獻 正安族黨皆以為非計

之澹然納王蘊女為后

之救 猛戒堅以慎終及

未三丙午五

徐覲覽手詔詩章刊削

又言勿以晉為圖鮮卑及

乙巳七甲辰

然後出之

觀 禁老莊圖識學犯者

三十八

三十七 什翼犍擊衛  
辰衛辰南走

九癸卯十一  
壬寅朔本  
志十癸酉朔  
食太六月辛  
卯太白犯東  
井九月戊申  
癸感掩左執  
法

柔兆困  
敦二辛未  
四庚午  
六己巳  
辰十丁卯  
二丙寅  
本志四月丙  
戌癸卯  
斗第三星丙  
申又掩第四  
星九月犯哭  
泣星遂入羽  
林

帝加元服  
桓桓  
後歸政  
桓桓  
郡口徙鎮  
秦拔州南  
執秦拔州  
敦秦拔州  
秦攻涼州  
泗漢為張  
錫降乃罷  
稅米蠲役  
於淮南

棄市 四禁二衛四軍將  
士及掖庭皆令受學

十一  
堅云自丞相違世  
鄧羌  
政事  
荒于酒色不恤  
錫使閭負梁殊

拔晉南鄉  
荀萇等將兵  
憤怨秦使閭負  
入朝荀萇等  
召天錫入朝荀  
將兵隨其後荀  
納質重賂以緩  
師納錫重賂以  
嚴氏泣曰無日  
馬建將兵二萬  
秦將五萬屯金  
天錫將五萬屯  
宋皓勸建必不  
章知馬建必不  
辛章知馬建必  
用建知馬建必  
掌建知馬建必  
據免胄西向伏  
天錫免胄西向  
封歸義侯

河為劉庫仁令拓跋窟咄入  
使劉君裂之  
寔君車裂之  
內亂秦兵大破  
中其子寔君之  
奔陰山北代王  
等屢敗之使會  
三道擊罪代會  
失道擊罪代會  
三將兵自幽州  
錫築第長安平  
出降涼州悉敗  
據趙充之皆敗  
馬建迎降悉敗  
拔河會纏縮城  
以來未之有  
擊張天錫周萇  
擊張天錫周萇  
擊張天錫周萇

二十九  
衛辰求救於  
秦行唐公  
洛等三道入  
寇代兵屢  
敗什翼犍  
陰山北高  
車雜種復度  
寇南還雲中  
北寇南還雲中  
寔君殺諸子  
并弒什翼犍  
國內大亂秦  
兵遂入雲中  
寔子珪奔賀  
訖寔君王燕  
裂寔君王燕  
鳳固請留珪

秦使閭負梁殊  
入朝荀萇等  
召天錫入朝荀  
將兵隨其後荀  
納質重賂以緩  
師納錫重賂以  
嚴氏泣曰無日  
馬建將兵二萬  
秦將五萬屯金  
天錫將五萬屯  
宋皓勸建必不  
章知馬建必不  
辛章知馬建必  
用建知馬建必  
掌建知馬建必  
據免胄西向伏  
天錫免胄西向  
封歸義侯

四百一第卷

資治通鑑 目錄卷十一 七 中華書局聚

分代國為二  
部使劉庫仁  
劉衛辰統之  
劉珪歸獨孤  
部依於庫仁  
部庫仁奉事  
珪不以廢興  
易不以隆祖  
能恢隆祖業

學下詔賞平涼代之功  
慕容紹謂秦務勝不休  
危亡近矣堅鞭魏曷飛  
以謝氏羌降者二萬餘落  
乞伏司繁卒子國仁立

強圍赤

二一桓沖為荊州刺史移  
鎮上明王蘊辭徐

奮若

乙二州謝安不許謝安舉兄  
子玄鎮廣陵郗超雖有隙

十三熊翽始說堅為後  
秦將亡勸父垂結納英傑

丑閏三甲子

稱其得人玄劉牢之

六癸巳八壬

為前鋒戰無不捷王彪

辰十辛卯十

之謂謝安當保國寧家豈

二庚寅朔

以修室屋為能郗超以

四一日小滿

書箱呈父憎憎恨其死晚

癸惑守羽林

本志正月

著雍攝

二一作新宮  
寇襄陽秦苻丕等

提格

己二丁築夫入城桓沖擁衆

十四長樂公丕等攻五  
襄陽水石越郭取

千騎浮渡漢水克外郭請

丑四戊子六  
丁亥八丙戌  
秦俱難寇淮南  
彭城韋鍾冠魏興

為緩攻以濟餘軍荀彭請  
東西棊劫之勢俱難



十一乙卯朔

屠維單四

闕 正甲寅

五壬子 三癸丑

亥九庚戌 十辛

一己酉朔 本

志閏己酉朔

食閏己酉朔

丁巳太白犯

哭星

秦符不拔襄陽執朱

序慕容越拔順職

謝女救彭城田泓詭

以通命戴遂彭城

奔玄秦俱難拔淮陰

一兵饑節用度減百官俸

興至巴西不攻巴中

鍾拔魏興吉挹閉口

於三朝難拔肝胎圍

當毛威敗廷震恐圍

邵保死俱難阿大破秦

兵屢失利謝安鎮以和靜

乃止 陽平公融

斬之 慕容越拔晉順陽

執丁穆 彭超拔晉彭城

俱難拔淮陰 超拔晉彭城

寇巴中 姜拒却之

為反圍成都 呂光擊滅之

章鍾拔晉魏興擒吉挹

於三阿難拔肝胎圍

安之於堂毛當晉謝玄救

三阿俱難等大敗遁還

保死 俱難等大敗遁還

等侵晉淮南趙整作酒  
德歌大宛獻汗血馬堅  
作止馬詩以却之北海  
公重謀反以公就第李  
柔効長樂公不攻不效  
堅賜劍以趣之周虓逃  
去獲而赦之

資治通鑑 目錄卷十一

八 中華書局聚

上章執五

以秦兵退賞謝安桓  
冲王后崩李遜

徐

正戊寅據交州反

十六

命北海公重鎮薊  
城朱彤諫作教

五丙子七月乙亥九甲戌十

一癸酉朔十一

正一日雨水

丙子辰犯軒

武堂徙行唐公洛為益  
州牧洛怒與兄重俱反寶  
衝擊之禽洛斬重王放洛  
于涼州召陽平公融錄  
尚書以長樂公丕代鎮鄴  
分諸氏使宗親領之散  
居方鎮趙整歌阿得脂以  
諫縱毛璩之等還江南

重光大六

帝初奉佛法引沙門  
居殿內王雅諫杜

十七

六十二國入貢  
閻振等伐晉竟陵  
石虔等戰激水振

荒落

正瑗斬李遜秦閻振等寇  
竟陵桓石虔等敗之於激  
水遂拔管城獲振等

申三辛未六

庚午八己亥

十戊戌十二

丁酉朔本

志六庚子朔

玄默敦七

桓冲使朱綽伐秦襄  
陽掠六百餘戶而還

十八

東海公陽王皮周  
虓謀反皆赦不誅

六甲午八癸

巳十壬戌十

不從晉朱彤贊成之

徙之遠方命呂光將兵  
七萬伐西域陽平公融諫

二辛酉朔  
閏九十二  
日小雪

昭陽

晉烈宗太

前秦世祖建元

後秦

西秦

涼太

燕世祖

垂從

協洽元八

桓沖伐秦攻襄

十九晉桓沖寇襄陽

太祖

烈祖

祖

光

秦王堅伐晉慕容

二庚申

陽楊亮攻涪城

鉅鹿公叡張虻等分救姚萇

乞伏國

光為秦

楷慕容紹謂堅危

秦父中

諸

四己未

秦鉅鹿公叡張虻

以退慕容垂擊虻於秦伐晉王堅將兵攻

秦將兵攻

秦將兵攻

秦將兵攻

秦將兵攻

秦將兵攻

六戊午

皆還秦大舉先為晉主謝安桓沖除龍驤將

晉以國

龜茲

龜茲

龜茲

龜茲

龜茲

八丁巳

入寇詔謝石謝安

慕容垂姚萇勸之

秦益軍

先鋒騎

先鋒騎

先鋒騎

先鋒騎

資治通鑑

目錄卷十一

九

中華書局聚

五百一第卷

五百一第卷

堅圍其勝左  
 桓沖曰秦符融  
 衽矣陽朱序  
 拔壽石等乘秦  
 勸謝集擊之  
 兵未集破秦兵  
 劉牢之破秦兵  
 於洛澗肥水  
 而陳玄請秦  
 小却以渡晉秦  
 兵玄等大破秦  
 聞風至青岡秦  
 走朱序呼秦  
 兵敗矣與張天  
 錫來奔謝安  
 圍慕容捷書  
 得秦樂工廟樂  
 始備安王國寶  
 譖謝安帝漸疎  
 之米開酒禁增  
 稅米

堅至壽陽  
 之敗梁成於洛澗  
 堅望八公山草木皆融  
 以爲晉兵遂不可止  
 略陳以師退馬倒被禽  
 秦兵大敗死者什一  
 八堅遂中流矢單騎走  
 淮北堅獻純者不受  
 綿帛慕容垂軍獨全  
 堅往依之堅收散兵  
 至洛陽衆十餘萬遣  
 慕容垂鎮北邊權翼  
 諫曰垂常有陵霄之志  
 豈可解縱任其所欲  
 堅哭陽平公融乃入長  
 安翟斌反河南長樂  
 公丕給慕容垂兵討  
 之石越諫垂使飛  
 龍密圖垂不使燒  
 亭越勸不因此除之  
 越曰公士子好爲小仁  
 終爲人禽垂殺符飛  
 龍而反平公暉使  
 毛當討翟斌當敗死

叔父步  
 頽反於  
 隴西秦  
 王使討  
 仁還國  
 之步類  
 喜迎國  
 仁爲主  
 及秦兵  
 仁歸國  
 并逐擊  
 有衆十  
 餘萬

其兵授之慕容  
 農謂燕興當在河  
 陽取果必待熟  
 垂請鎮北邊因  
 謁陵廟堅許之  
 權翼伏壯士欲殺  
 垂不果姜讓諫  
 而欲襲垂讓不  
 給垂兵翟斌反  
 使符飛龍密圖垂  
 不垂求入鄴拜廟  
 亭垂殺河內募  
 兵垂殺龍盡  
 誅氏垂殺容麟  
 獻策垂始奇之  
 慕容鳳爲翟斌斬  
 慕容及垂濟河自  
 鄴奔列人

秦幽州  
 刺史王

關逢

九

劉牢之伐秦克譙

二十

慕容垂至洛陽平原公暉閉門

白雀

獠胡及諸國兵

燕元

符丕請農不得知在

秦幽州刺史王

涪灘 郭寶克魏興上 郭新成固桓 庸克成固桓 正乙酉期成固桓

三甲申冲卒謝安置 三桓於荆江豫 五癸未於荆江豫

七壬午秦襄陽崇德亮 九辛巳蜀陽崇德亮

十一庚辰蜀陽崇德亮 辰朔秦襄陽崇德亮

本志十拔秦魯陽秦 辛亥朔拔秦魯陽秦

食 壘 高茂戊洛陽 壘高茂戊洛陽

彭城劉牢之克 彭城劉牢之克

鄆城徐克 鄆城徐克

五州高柔克 五州高柔克

青州苻朗降 青州苻朗降

謝玄遣糧援救 謝玄遣糧援救

不 拒之垂乃北趣 拒之垂乃北趣

容農起兵越人長 容農起兵越人長

不使石越人長 不使石越人長

垂使姜讓送責歸 垂使姜讓送責歸

元 堅容討其 元堅容討其

慕子容討其 慕子容討其

以長拔於 以長拔於

司馬為 司馬為

邀泓走 邀泓走

路長走 路長走

皆思如 皆思如

歸之不 歸之不

驅之使 驅之使

擊之而 擊之而

不從戰 不從戰

遣使謝 遣使謝

堅使怒 堅使怒

殺使奔 殺使奔

渭北馬 渭北馬

七十餘 萬光擊龜 茲光擊龜 茲光擊龜

興侯垂長 興侯垂長 興侯垂長

垂引兵趣 垂引兵趣 垂引兵趣

燕王承 燕王承 燕王承

規將平 規將平 規將平

仁發庫 仁發庫 仁發庫

上代郡 上代郡 上代郡

欲救兵 欲救兵 欲救兵

樂不長 樂不長 樂不長

燕人慕 燕人慕 燕人慕

輿文郡 輿文郡 輿文郡

因不樂 因不樂 因不樂

行人襲 行人襲 行人襲

庫夜襲 庫夜襲 庫夜襲

之希衆 之希衆 之希衆

列人主 列人主 列人主

翟斌推 翟斌推 翟斌推

符輝新 符輝新 符輝新

垂稱 垂稱 垂稱

燕王承 燕王承 燕王承

規將平 規將平 規將平

仁發庫 仁發庫 仁發庫

上代郡 上代郡 上代郡

欲救兵 欲救兵 欲救兵

樂不長 樂不長 樂不長

燕人慕 燕人慕 燕人慕

輿文郡 輿文郡 輿文郡

因不樂 因不樂 因不樂

行人襲 行人襲 行人襲

庫夜襲 庫夜襲 庫夜襲

事代第真潰之庫行人因輿燕樂欲上門仁規燕之孫妻庫於承

攝頭庫奔希仁翟衆殺襲樂郡等慕丕長兵郡鴈庫平破將大希兄仁庫遣仁救

阿城壘以涪城降  
 晉謝女拔彭城劉牢  
 之拔鄆城堅以錦袍  
 遺慕容冲晉高素寇  
 青州苻朗降不召  
 張蚝王騰以自救於  
 至因謀劫之新平殺  
 郡將堅缺其城荀輔  
 之守郡人勸太守苟  
 堅守以拒後秦王嘉  
 入長安堡歸者四萬  
 餘人盡募容暉謀殺  
 事覺盡誅城中鮮卑  
 晉謝玄遣糧救鄴  
 潘猛棄梁州奔長安

家襄萬年  
 稱大單  
 于萬改  
 秦王長  
 元秦王  
 進屯北  
 地堅秦  
 王堅秦  
 攻絕運  
 水天路  
 會士大  
 兩士免  
 渴死秦  
 楊與秦  
 戰趙昏  
 東敗之  
 獲壁等  
 皆遣之  
 移長嶺  
 北侯秦  
 亡燕去  
 然後取  
 關中秦  
 長攻秦  
 新平秦  
 輔拒之

紹說鮮卑為九郡  
 縣堡壁皆下之  
 故濟北王泓起華  
 陰中山王麟起平  
 陽垂使諸公侯攻  
 冀州苻氏諸侯使  
 討秦王堅使使使  
 討秦王堅使使使  
 寶衝擊冲死使使  
 泓責秦使使使使  
 萬國秦使使使使  
 歸國秦使使使使  
 慕容暉密語泓勉  
 建大業向長安改  
 理燕興兵垂飲華  
 元燕興兵垂飲華  
 林園秦兵迫之賴  
 子隆以苛峻高蓋  
 等以泓為弟承制  
 立沖為太弟承制  
 置百官慕容麟  
 克常山秦公麟  
 侯苻亮等降秦  
 王苻冲帥幽秦  
 之眾攻燕使使使  
 規擊破之使使使  
 進擊永安使使使  
 於逼長安又敗苻

珍做宋版印

不克

琳於瀟上遂據阿  
城不殺之與符不  
令垂殺之翟農擊  
通垂之翟農擊  
奔邯鄲所敗真趣  
真山屯承營垂  
中鄴圍新軍取  
解督租賦待軍  
足邵隆不待軍  
與邵興戰破之  
克而謀殺秦王復圍

旗蒙十

劉牢之至

作噩

之與燕王垂戰

正己卯

敗之進至鄴垂

三戊寅

解圍去牢之追

閏五丁

至董唐淵為入

未七丙

所敗會稽王道

巳十一乙

子與太保安有

日六朔

以避之屯新權

資治通鑑

秦哀平帝

不

安元

長安諸將吐肉

慕容

沖戰先勝後敗

城

衝高蓋襲長安

奔壺

關擊却之入南

阿堅

城欲入之堅追

引兵

還秦州不楊膺

原公

暉屢敗暉自殺

建義

光欲留

元

龜茲不可

乃

佐不將

楊

還勸

高

守勸

光

或奪

守

伊吾

及洛

州公

劉羅辰

謂顯之

腹心顯

疾頭眷

自殺立眷

欲殺六珪

眷使梁穆

氏珪賀

十二月  
己丑太  
白犯歲

子宏來奔  
不枋頭復  
鄴城太守  
有疾還康  
薨氏豪楊  
來稱藩定

石攻殺高陽公方  
之救燕王垂解圍去  
長樂公丕就食枋頭  
之入鄴晉任權殺李  
堅取益州冲攻長安  
不飛矢滿身壘遣兵  
穎助堅皆為冲殺  
縱火者反風殺之  
以識書出奔五將山  
太子宏守長安宏奔  
下辯權翼等奔後秦  
後秦吳忠執堅詣新  
宏為楊壁所拒遂奔  
晉宏不自枋頭復入  
城及禪代堅不許綏  
璽之禪代堅不許綏  
殺帝位不立楊后太子  
寧歸符定等自河右  
來歸附竇衡等自隴  
請共攻秦王克責  
張倚曰人取卿不忠  
功寧能忘卿不忠不  
乎

俱平  
忠執  
王堅  
綏殺  
來綏  
之殺  
容冲  
蓋遣  
高來  
伐戰  
新于  
平南  
遂

兵以平  
東方知  
杜進能  
熙不謀  
用輸劉  
熙使破  
子胤至  
光胤垂  
泉於酒  
虜光擊  
彭濟執  
熙以降  
光殺之  
姑臧自  
領滅州  
刺涼州  
索洋謂  
光不謂  
詔亂受  
州據自  
城叛興

慕容永泰兵  
農不討秦兵  
王温安集  
樂宮室垂與  
山劉牢之孫  
晉破之戰  
就至垂圍北  
進至鄴戰董  
去牢擊之  
唐淵垂敗之  
幽冀大垂禁  
養蠶以桑為  
食翟真徙屯  
唐鮮于乞真  
人殺乞真從  
成于立長安  
中千無煙山  
王堅出奔五  
索洋謂  
詔亂受  
州據自  
城叛興

逃而驚  
馬詐泣  
賀蘭部奔  
賀長孫歸  
嵩欲歸  
拓跋渥  
烏渥渥  
歸渥渥  
賀瑤瑤  
謀殺瑤  
尉古瑤  
告之以瑤  
干夾車  
軸傷目  
頭傷目  
紇拓跋  
紇羅與  
賀羅與  
共推瑤  
為主

珍做宋版印



柔兆十一 翟遼執  
 閣茂 據黎陽反 謝玄  
 正癸卯 願屯淮陰 秦  
 三壬寅 湖陝二成 秦  
 五辛丑 主不謀襲洛陽 秦  
 七庚子 馮該擊斬之 虜  
 十己巳 其太子寧 海  
 十二戊 西公卒

秦太宗 登  
 太初 建初 二 一 國

元 王廣攻毛興於枹 安 定 如 蓑 擊 秘 宜 仁 國

元 王 慕 容 冲 欲 留 長 帝 垂 卽 位

魏 太 祖 道 武 帝 登 國 元

興欲攻王統諸氏殺興 安 定 如 蓑 擊 秘 宜 仁 國  
 期孟冬與車駕會臨晉 長 安 盧 皆 侯 悌 眷 降  
 姜延等皆起兵應之 水 胡 郝  
 啖青廢衛平立秦主堅 奴 據 之  
 族子登爲主 秦 主 不 堅  
 進屯平陽王統以上 稱 帝 長  
 降後秦慕容永求假 奴 請 降  
 道東歸秦主不許戰 奴 請 降  
 于襄陵丕兵敗恐爲 帝 位 于  
 海王纂所殺南走東垣 長 安 立  
 謀襲洛陽晉馮該擊殺 蚩 后 太

取嶺西殺瑤立泓子忠爲 無 顯 自 善 南 走  
 穆請先王長安而東 瑤 弟 輅  
 臧逼姑慕容容帥鮮卑 徙 居 咸  
 遂杜進慕容容殺慕容 王 位 代  
 據昌松敢有貳慕容容 珪 卽 代  
 入魏安曰臣案經奉禮 珪 卽 代  
 復捷以儀配享劉詳董 珪 卽 代  
 禿髮思以母蘭氏及段 珪 卽 代  
 大豫因黜段后足渾后 珪 卽 代  
 錫世子王改元昌平 珪 卽 代  
 奉張天殺冲立段隨爲 珪 卽 代  
 元 王 慕 容 冲 欲 留 長 帝 垂 卽 位

魏 太 祖 道 武 帝 登 國 元

蓋敗降後秦 符  
 定等復歸秦 慕  
 容隆謂任泰敗 蔡  
 匡自降 慕容農  
 克令支斬餘巖 遂  
 擊高句麗復遼東  
 玄菟因留鎮龍城  
 殺慕容麟拔博陵  
 定都中山遣北  
 地王精攻符定

之執太子寧等送建康  
公卿皆沒於永嘉王  
后寇遺奉勃海王懿  
等奔南安王登即  
帝位載秦主堅神主  
以擊後秦

趙子興  
趙不恥  
天下為恥  
陛下莫為  
擊金熙  
沒安千  
於安定  
破之秦  
莫如姚  
州德姚  
碩城據  
冀統姚  
王統以  
上邽來  
降安長  
還秦符  
登攻碩  
德襄救  
之胡保  
走奴於  
邦走保  
上阜

大光破  
帝改元  
建武  
居  
以  
既  
而  
讓  
奴  
真

垂會之魏深位承不不於乞皆楷藩立聞帝  
拔自擊拓清元據遂敗不秦禽趙降以書燕為河東王稱  
清河吳歸走  
會自擊拓清元據遂敗不秦禽趙降以書燕為河東王稱  
魏擊拓清元據遂敗不秦禽趙降以書燕為河東王稱  
深據清元據遂敗不秦禽趙降以書燕為河東王稱  
位改元據遂敗不秦禽趙降以書燕為河東王稱  
承遂敗不秦禽趙降以書燕為河東王稱  
不敗許東歸秦假道  
於秦東歸秦假道  
乞禽之王麟討鮮于  
皆降垂麟討鮮于  
楷以書燕為河東王稱  
藩于燕太原王  
立永為河東王稱  
聞燕為河東王稱  
帝改元建武居

奔窟麟 救安蘭山北姓題桓叛于逼窟珪劉不叛辰魏 心以兄以  
劉咄救慕於同部依隄 等宥珪桓珪咄叔顯追走代 初殺其既部  
衛敗魏容燕求遺賀陰珪七莫誅謀 以父迎 珪題侯稱之貳而讓  
奔窟麟 救安蘭山北姓題桓叛于逼窟珪劉不叛辰魏 心以兄以  
劉咄救慕於同部依隄 等宥珪桓珪咄叔顯追走代 初殺其既部  
衛敗魏容燕求遺賀陰珪七莫誅謀 以父迎 珪題侯稱之貳而讓

強圉

十一

以朱序  
謝玄  
立毛后  
王旅勸  
東海王  
姚篡

大淵

鎮淮陰  
等敗徐  
充壁

受登官  
碩德爵  
退守  
楊定  
姚

獻

尊多降  
於燕  
氏為

登軍瓦  
碩德亭  
長安  
姚

卯四

太妃儀  
如太

王纂謀  
自長  
安

寅六

謝玄謂  
戴

奴殺纂  
自立  
長

子十

請絕召  
命

後秦姚  
方成  
獲

亥朔

太子德  
宗

立患後  
罵之而  
死

德為碩  
姚

苑川仁  
王為

徐大昺  
破

走之  
温詳

高陽王  
隆擊

殺之  
辰

破彭  
沛

破金熙  
仁

於臨  
王

於秦  
王

疑垂  
見

雄於  
北

陽屯  
涇

破金熙  
仁

於臨  
王

於秦  
王

疑垂  
見

雄於  
北

穀還  
屯

破金熙  
仁

於臨  
王

於秦  
王

疑垂  
見

雄於  
北

鎮長  
安

破金熙  
仁

於臨  
王

於秦  
王

疑垂  
見

雄於  
北

永攻  
蘭

破金熙  
仁

於臨  
王

於秦  
王

疑垂  
見

雄於  
北

檣擊  
破

破金熙  
仁

於臨  
王

於秦  
王

疑垂  
見

雄於  
北

苻師  
破

破金熙  
仁

於臨  
王

於秦  
王

疑垂  
見

雄於  
北

因取  
檣

破金熙  
仁

於臨  
王

於秦  
王

疑垂  
見

雄於  
北

遂如  
姚

破金熙  
仁

於臨  
王

於秦  
王

疑垂  
見

雄於  
北

城成  
獲

破金熙  
仁

於臨  
王

於秦  
王

疑垂  
見

雄於  
北

徐成  
殺

破金熙  
仁

於臨  
王

於秦  
王

疑垂  
見

雄於  
北

之鞫  
秦

破金熙  
仁

於臨  
王

於秦  
王

疑垂  
見

雄於  
北

尸以  
棘

破金熙  
仁

於臨  
王

於秦  
王

疑垂  
見

雄於  
北

殺之  
辰

劉顯

張珪

與取

燕容

擊珪

破顯

奔西

七百一第卷

著雍

困敦

正壬辰 二辛卯 四庚寅 六己丑 八戊子 十丁亥 十二丙戌 閏正 二 春分 一本志十 一 惑在角 亢

十三 謝玄卒 朱序

三 登軍朝那 與後 秦各歸 立太子崇 圍後秦主苻營而哭

埋之

武都 秦各 與秦 歸秦 秦主 登大 圍命 哭苻 哭以 之應

西秦

高祖

初元

國仁破 越實此 黎獲其 子詰歸 卒國仁 府幼羣 下立其 弟乾南 為河立 王后置 邊官置 百都金 遷都金 城

三 聽充

石聰 殺杜 段業 諫用 法峻

三 翟遼

稱魏 陳留 王紹 退屯 黃

三 破珪

庫莫 於弱 水九 原儀 謂之 燕國 又死 謂之 寶

可取 王之 寶

屠維

十四

帝委政 於琅邪

四

登留輜重 於大界

四

秦立

二

秦麟嘉

四

遼西王 農自

四

擊珪

珍做宋版印

赤奮

若

酉五

寅七

子九

辛亥

癸卯

癸卯

癸卯

癸卯

癸卯

癸卯

癸卯

癸卯

王道子荒淫酒

色羣小弄權朝

政紊亂而陸納

望宮闕而數

許榮陳僧尼之

弊王國寶欲

加道子殊禮帝

怒嘉車胤有守

帝親信范甯徐

甯道子國寶譖

言民生兒甯疏

舉錄寡不取嫁

娶十六為全丁

徐邈諫甯遣十

資治通鑑

上章

攝提

格

戊己

資治通鑑

秦平涼克之

王襲大界殺毛

七百餘人與後

退屯胡空堡楊

後秦隴冀略取

稱隴西王登與

等約共攻長安

主莫使門將詐

惡地止之將登

地勇略惡地奔

後秦

後秦郭質起兵

後秦郭質起兵

後秦郭質起兵

後秦郭質起兵

王堅神

戰既而

斬之

秦主登

克平涼

曜請刺

登而屬

其友辛

暹界殺

大界殺

秦毛后

及其二

子其

定取

定取

元

龍城

使高陽

王隆

代鎮

破突

染千

賀鄰

吐突

賀鄰

破突

染千

賀鄰

破突

染千

龍城

使高陽

王隆

代鎮

破突

染千

賀鄰

吐突

賀鄰

破突

染千

賀鄰

破突

染千

賀鄰

龍城

使高陽

王隆

代鎮

破突

染千

賀鄰

吐突

賀鄰

破突

染千

賀鄰

破突

染千

賀鄰

龍城

使高陽

王隆

代鎮

破突

染千

賀鄰

吐突

賀鄰

破突

染千

賀鄰

破突

染千

賀鄰

資治通鑑

目錄卷十一

十四

中華書局聚

亥十二 九庚午 七辛未 五壬申 三癸酉 正甲戌 單闕

羽林 太白入 微入太 惑入太 癸未燬 志九月 至一日 一十閏 乙亥十一 子十丙 未十丁 申七丁

亂階 劉牢之 敗翟劭 於野城 又敗翟遼 於滑臺 張願降

重光十六 范弘之 請追贈

殷浩

六 後秦苻曜請為內 應登後秦戰馬 頭原先勝後屯郡 強金槌據新平降 秦登攻安定與後秦 主莫戰敗

萬眾斬 歸叛 揭飛惡 地降木 命種孔 於柵翅 郭馮起 兵移檄 以應秦

六 荀曜 密召秦降 兵與歸 戰於馬 頭先擊 敗後秦 金樵強 降其目 騎入其 壁曜殺 荀秦主 還

三 伏乾乞 攻沒兵 千遺奔 伐之

六 置行臺於 遺趙王麟 麟賀訥兄弟虜 必叛請攝還朝 從珪果立改元 卒子劍立改元 鼎

衛長遣 其子直 力鞏攻 賀蘭部 賀蘭訥 請降處 于東境

六 與染干 相攻珪 召燕兵 擊之 珪見於 獻燕人 燕之 留之 求馬遂 絕燕與 慕容永 結好

珍做宋版印

玄默

十七

疾去任

執徐

以郗恢代

子面

二戊戌

斥邪王道

作賊

四丁酉

桓玄自訟

父功

六丙申

玄以稍擬

殷

八乙未

堪劉邁折

之

十甲午

李遠請修

孔

十二癸子廟曰事如賒

七

立李后

登奔干

秦主苻病喜進逼安定

華陰不克而返寶衝徙屯

七

秦

奔干來

降姚方

病姚方

成勸姚方

子興殺王

廣徐成怒

登於安 定其 自謂不 如魏武 王有略 而算四 差長

五

四

歸還

兵遣弟

光乾

寶於金

歸寶於

城寶於

死又寶

七

翟都入寇

自擊之

進滑臺

勸慕容

垂許西

劍滅之

強幹方正

七

千奔子其

之國少

珪擊破

寇南

直遣

長劉

副日

然擊 珪擊 跋匹 提皆 之殺 提殺 之殺 副殺 三副 日馬 長劉 直遣 寇南 珪擊 之國 其少 千奔

已朔  
而寔急

本志五

丁卯朔

食丁丑

月癸丑

歲癸丑

填同

亢氏

二月癸

酉填去

熒惑歲

猶合

昭陽十八

大荒

落壬二

辰五辛

酉七庚

申八己

未十戊

午十二

丁巳朔

閏一七

日秋分

而寔急

八

寶衝求封天水王  
元光登自稱秦王改  
元光登自稱秦王改  
涼破之

八

來求救  
尹緯請  
使太子  
興伐秦  
以振威  
略興攻  
胡空堡  
襲平涼  
破疾之  
還長安  
興足辦

秦主  
登來逼  
安定葛  
擊走之  
登曰朕  
與此羌  
同世何  
其厄哉

六

子熾警

五

彭奚念  
亦敗光  
自攻奚  
念於之  
罕拔之

八

王議伐慕容  
永曰吾比老  
叩囊底智必克之

八

薛干襲  
太伏屠  
其城



關逢十九 敦牂 二丙辰 四乙卯 六甲寅 九癸未 十一壬午 本志十 月太白 填癸于 辰合一 氏十丑 月癸丑 太白斗 歲在斗

太后別立廟 尊曰宣 李太妃為太 慕容永來 后救氏帥楊 求稱藩 戚拔青 容農拔青 郡敗辟閭 臨淄入

秦王崇 延初元 後秦 七 六 九 登開後秦主 盡眾而東 胡空堡安成 胡趣廢橋與 登趣廢橋與 緯戰敗奔還 城走登無所 毛山登求救 歸之 殺乞伏 奔陽乞伏 兵敗俱死

不德以大秘 疑知姚伐將 己興碩秦軍 稱與

安位喪子山入兵廢與伐盡秦初元 定遂即興馬取橋戰尹衆主登 如帝發太毛走登於縹來楊 秦歸彈欲擊軻定崇之發以王歸登 王自斬翟破等攻楊主及救救妹納為封 稱乾軒軻之之攻楊主及救救妹納為封

秦歸彈欲擊軻定崇之發以王歸登 王自斬翟破等攻楊主及救救妹納為封 稱乾軒軻之之攻楊主及救救妹納為封

秦歸彈欲擊軻定崇之發以王歸登 王自斬翟破等攻楊主及救救妹納為封 稱乾軒軻之之攻楊主及救救妹納為封

秦歸彈欲擊軻定崇之發以王歸登 王自斬翟破等攻楊主及救救妹納為封 稱乾軒軻之之攻楊主及救救妹納為封

秦歸彈欲擊軻定崇之發以王歸登 王自斬翟破等攻楊主及救救妹納為封 稱乾軒軻之之攻楊主及救救妹納為封

秦歸彈欲擊軻定崇之發以王歸登 王自斬翟破等攻楊主及救救妹納為封 稱乾軒軻之之攻楊主及救救妹納為封

秦歸彈欲擊軻定崇之發以王歸登 王自斬翟破等攻楊主及救救妹納為封 稱乾軒軻之之攻楊主及救救妹納為封

困惑六朔月本午九十七六五三正協旗  
入月食庚志朔二丁戊壬己庚辛協  
天癸辰三三丙丑寅辰卯辰巳洽蒙

道子築山曰公  
在牙何敢死太  
帝惡道子以  
后故不忍廢黜  
乃引時望及腹  
心為方鎮要職  
於是朋黨互起  
徐邈勸帝以容  
貸道子  
酒勸長星

二

登攻  
殺秦之主  
叛討  
之與  
燕結好

官如百置  
武晉文魏  
故事王  
邊茂王  
松壽諫  
乾歸遣  
弟益州  
討姜果  
益州  
以輕敵  
都西遷  
來呂光  
密伐周  
莫貴殺  
莫者殺  
叛謀稱  
藩納實  
之既而  
殺周悔

八

西秦乞伐光  
伏歸乞伐光  
稱藩歸乞伐光  
子勅乃勃  
為質乃勃  
還烏孤  
髮廉孤  
都廉孤  
堡趙振  
往從之  
封烏孤  
廣武公

七

垂遣太子湖  
等擊魏高王  
去官等至河  
復引兵還拒  
珪復引兵還  
積旬王與高  
守立趙麟高  
等謀趙麟高  
寶等燒趙麟  
冰未合謂不  
追不設備不  
泣請為備不  
魏大破者等  
合陳留紹死  
參留紹死  
九陳留紹死  
寶等復請代魏

十

伏歸太悉  
嶺北伐  
燕來北伐  
張襲來北伐  
張襲來北伐  
以珪驕羸形  
度以珪驕羸  
里以珪驕羸  
之避千  
還與燕相  
守燕相  
燕使執  
使垂言者  
主垂言者  
死垂言者  
兵夜遁  
珪追至  
參合坡

十

柔兆二十一年

涇灘 子妃王氏 貴人因帝寢 弒人帝

二乙巳 貴人因帝寢 弒人帝

四甲辰 推問 王國子

閏五癸 叩禁門 王國子

卯七壬 寶之 王國子

寅九辛 拒之 王國子

庚子朔 事道 王國子

四月壬 言王緒 勸國寶

午太白 殺恭不 果國寶

入天困 欲誅之 國寶

六月歲 止之 國寶

犯哭泣 來請命 氏楊威

三

越質 秦西

歸來 降

王頌德 西

破上 強

又破 強

熙權 略

成克 略

陽緒 因

王緒 因

薛疆 以

破柳恭 以

克蒲阪 恭

九

誥歸 降

子秦 降

元

龍飛

初光

稱涼 置

王備 置

百官 置

加孤髮 置

爵為孤 置

不受為 孤

元

龍飛

初光

稱涼 置

王備 置

百官 置

加孤髮 置

爵為孤 置

不受為 孤

元

龍飛

初光

稱涼 置

王備 置

康元

魯口 擊

走之 擊

城破 擊

積骸 擊

疾垂 擊

謂寶 擊

如農 擊

段隆 擊

無勝 擊

定族 擊

營封 擊

怨高 擊

燕烈宗

寶

平規 擊

走之 擊

城破 擊

積骸 擊

疾垂 擊

謂寶 擊

如農 擊

段隆 擊

無勝 擊

定族 擊

營封 擊

元

垂襲 擊

平城 擊

陳留 擊

逃聞 擊

疾篤 擊

止賀 擊

稱警 擊

勸張 擊

中珪 擊

珪將 擊

四將 擊

萬餘 擊

皇始

大破之

垂襲 擊

平城 擊

陳留 擊

逃聞 擊

疾篤 擊

止賀 擊

稱警 擊

勸張 擊

中珪 擊

珪將 擊

四將 擊

大破之

請聚堡寶用趙王  
麟計固守中山  
韓諱諫范陽王德  
擊魏

魯口

強圍晉安帝秦高西秦涼太南涼北涼西涼燕烈宗南燕魏太

作噩宗德隆安祖皇高祖祖龍烈祖王神璽太祖永康二世宗祖皇

二己巳元道子以初四太初飛二神璽太祖永康二世宗祖皇

四戊辰為僕射配以蛇太后十涼先擊西孤鳥為

六丁卯東宮兵尊卒與用光來伐秦乞伏單于大

八丙寅李素服臨羣臣勸秦歸僞涼尚書魏拓跋儀賀

十二甲氏立王后李嵩議奔成紀公遁天水涼金攻城羅仇為

子朔王國寶王朝服臨羣臣勸秦歸僞涼尚書魏拓跋儀賀

本志二緒勸會稽王晉朝服臨羣臣勸秦歸僞涼尚書魏拓跋儀賀

守星犯亥正羽惑月本子十二八六四二  
井八哭癸月林皆歲志朔乙丙丁戊己  
鉞月泣或癸月林皆歲志朔乙丙丁戊己  
職胤兵績之仲鎮道緒氏太東為二  
說國王仲殷堪起王翦會稽王后李素服臨羣臣勸秦歸僞涼先擊西孤鳥為  
道子寶車起江討殷恭削藩攻陝上洛陽巧負不在諫之公延天歸僞涼金攻城羅仇為  
阮韋儒善政興納勤乃在聲以延諫之公延天歸僞涼金攻城羅仇為  
籍高學崇誘走延擊城拔孤髮不勸弟秦光從涼尚書魏拓跋儀賀  
古慕擊殺之於街亭楊鹿遺苟戰涼拔涼平單自孤鳥為  
部葬蒙死不勸弟秦光從涼尚書魏拓跋儀賀  
起與遜子俱叛粥敗西王書為

卷第一百九

國寶及緒以  
謝仲堪皆罷  
兵道子元以  
兵屬世子起  
顯討王廠恭  
擊殺之恭恭  
取湖城陝上  
洛寇洛陽

殺成誅欲

沮渠拔蒙  
遜叛太  
臨松太  
原公纂  
擊渠男  
沮渠建  
成攻建  
康奉段  
業為主  
取西郡  
晉昌敦  
之焯不  
之焯不  
反纂郭  
業而歸  
擊而歸  
之擊而  
統欲破  
纂兄桓  
怒之桓  
廢立楊  
軌為王  
程擊以  
為棄龍  
頭從蛇  
尾

拔臨松  
呂纂  
擊之蒙  
破從兄  
遜成起  
男樂涓  
兵酒泉  
殺守壘  
太進攻  
建康奉  
業守段  
州牧涼  
元纂改  
業不克

伏數萬  
慕麟不  
趙王麟  
奔魏清  
王會求  
久乃至  
餘崇自  
道及高  
隆中將  
士皆請  
麟抑止  
寶欲還  
寶割山  
西以常  
悔之魏  
中魏麟  
弒寶不  
北地王  
奔西山  
零奔寶  
山龍城  
高山撫  
中勸隆  
死猶北  
谷會歸  
山西王  
生不農  
如曰農  
死如留  
此中

質於燕  
不解許  
燕人夜  
襲珪於  
柏肆珪  
兵自驚  
珪復收  
衆封真  
作亂曲  
陽侯素  
延侯新  
之諫莫  
題公順  
安國事  
攝賀蘭  
等部叛  
庚岳討  
平之還  
燕請還  
第觚割  
常山之  
西以和  
既而悔

中詳寶德殺帝拒山傳子寶中攻龍之傷隆屢歸夏石南會魏封中  
山荒存欲拓改魏男官養山之城不農會固欲謀會謙河迎公山  
人淫而稱跋元女驥詳高而兵會克寶殺隆而之亂仇破戰魏於河以立  
迎好止帝觚建詳結殺雲死敗勒走欲隆而之亂仇破戰魏於河以立  
趙殺聞始稱盟中庫爲奔兵入誅擊止農寶尼之於將薊王拒開

山遂於慕民何疫軍山解以敗爲夏追石建詳立之王欲龍寶圍之  
克義容患珪中圍鄴乏燕謙寶河面珪慕城中止入珪奔主山復  
中臺麟破無曰大中食珪所澤至頭唾容中止入珪奔主山復

著雍

一 道子引

五

閻茂

一 道子引

五

二 癸亥

州以桓不桓

道子引

四 壬戌

州以桓不桓

道子引

六 辛酉

州以桓不桓

道子引

九 庚寅

州以桓不桓

道子引

十一 己未

州以桓不桓

道子引

十二 戊子

州以桓不桓

道子引

亦用 景

州以桓不桓

道子引

初曆

州以桓不桓

道子引

復寶謂屢陽之舉遣絹恭之郡子州以削之

道子引

資治通鑑

目錄卷十一

九

中華書局聚

涼郭鑿 來奔等 益州等 伐吐谷 渾破視 麗於度 周川視 麗走保 白蘭山 遣子入 質請和

十一

二 楊

二 鹿

二 蒙

引棄山秦廢王之鹿禿楊 敏王拔段敗纂至 兵張公奔乞軌孤髮軌纂降德西郡攻 還掖弘常西基奔敗利及擊 王稱烏皆南河湟平破擊 武孤降羌及河樂之梁烏 威更胡嶺莫安謂追蒙張業張 家孩為城弘遜掖徙弘隆 築城西又諫 冶去棄

立麟 王之 殺麟 詳出 王麟 魏王 據新 市魏 麟王 珪擊 敗之 麟 奔鄴 魏克 麟 山復 寶嚴 兵 欲中 原

燕中宗元

元

天興

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

元

卷第一百十一

太子元顯討恭至則  
矣道子乃顯悉  
以事委元顯  
日飲醇酒  
人謂之顯有  
明帝之風  
楊佺期自矜  
門地為時流  
所抑故謀作  
亂佺期與  
桓玄襲江州  
獲王愉破江  
之擊桓玄尚  
楷奔橫江尚  
至至走道子  
屯中堂道子  
素輕劉牢之  
及舉兵拜牢  
之為元帥說  
前鋒使顯為  
牢之使恭說  
恭敗走獲佺  
斬之走獲佺  
期至石頭仲  
堪至燕湖

衆潰奔還  
蘭汗陰與  
骨通謀進  
龍城謀攻  
出就速骨  
遂讓殺農  
讓殺農走  
汗襲殺承  
奉太子策  
制迎寶策  
還聞寶黎  
陽德已稱  
制復北走  
冀州豪欲  
留之不復  
還就許復  
思遣弟趙  
難迎寶殺  
之難餘崇  
加之而死  
汗殺等自  
稱大元昌  
黎王改元  
龍王威來  
喪曰汗必  
忍殺我旬  
閉足圖之

不搏封熊  
朱羽封健  
於秀容  
川議定  
國號平  
遷都營  
城始建  
宮廟營  
社稷封  
正封畿  
平權衡  
度權衡  
察守令  
立鄧淵  
協音制  
董謐律  
禮儀王  
德定崇  
令冕象  
考天象  
而崔宏  
帝位即  
朝野東



桓僑說江道子  
 以玄為雍州  
 佺期為州  
 僑為州  
 堪為州  
 仲堪與佺  
 期結盟於  
 陽俱不為  
 命推玄為  
 主道子懼  
 仲堪荆州  
 各罷兵州  
 期欲於壇  
 襲之仲堪  
 禁之佺期  
 欲拒佺期  
 果孫泰以  
 妖術聚眾  
 作亂元顯  
 斬之兄子  
 亡入海恩

威離間汗兄  
 威弟加難  
 堤使太原王  
 威起兵建安  
 奇堤加難作  
 亂太子穆討  
 斬之汗穆討  
 皆醉汗穆討  
 出殺穆遂攻  
 汗滅之遂攻  
 以長樂王攝  
 行統制奇攝  
 不受命威討  
 誅之崇殺高  
 陽公崇及弟  
 澄公感即帝  
 位尊感即帝  
 及丁后太反  
 容豪等反誅

髮加祖帽  
 追尊十  
 考二人為  
 七用人土  
 帝用外  
 德畿部  
 置八部  
 師附威  
 來王師

資治通鑑目錄卷第十一

資治通鑑

中華書局聚



資治通鑑目錄卷第十二

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫右諫議大夫充集

賢殿修撰提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國

侯食邑一千八百戶食實封陸伯魚賜釜魚袋 臣司馬光奉

勅編集

屠維晉安帝秦高西秦涼靈南涼北涼西涼燕中宗南燕魏太卷

大淵隆安三祖弘高祖帝纂烈祖王天太祖長樂元世宗祖天

獻二丁二林邑寇交趾杜瑗擊破之始元齊公崇十二元光樂都命治璽元留忠反誅二符興二珪襲高

亥四丙元顯因道始元齊公崇十二元光樂都命治璽元留忠反誅二符興二珪襲高

戌六乙子醉解其楊始元齊公崇十二元光樂都命治璽元留忠反誅二符興二珪襲高

申八甲州自領之始元齊公崇十二元光樂都命治璽元留忠反誅二符興二珪襲高

癸丑朔秦姚崇寇洛始元齊公崇十二元光樂都命治璽元留忠反誅二符興二珪襲高

日雨水救於魏謂張始元齊公崇十二元光樂都命治璽元留忠反誅二符興二珪襲高

五月本志弱曰此間兵增修國朝政戒涼烏孤紹引去遺寇勢李朗謀和魏臺降魏苑入據韓範十曹令

資治通鑑

目錄卷十一

中華書局聚

不殷屢殷執富令傑自西子入賊裕恩琰什行衆之會民爲發於漢不辛  
許仲欲政踰公風謂錄元海獨破劉七殺數八稽心兵東秦以爲恭  
堪討楊交帝卿流一時元爲復數千劉討謝者恣應疑陷因奴顯降淮  
羅疑桓佺構室己士英顯東道逃千劉討謝者恣應疑陷因奴顯降淮  
企而玄期桓己士英顯東道逃千劉討謝者恣應疑陷因奴顯降淮

超亦纂纂齊不位紹纂 死曰紹請 位哭排光以  
救不傷從受於纂共弘不我殺呂不紹閣卒輯  
呂殺額斫弘讓殺與忍寧許纂超 受讓入纂陸

治孤立卒  
西利遺烏  
平徙鹿令孤

威念其忠而  
救之  
降魏  
後卒  
中間外  
熙命  
都督

廣德崩瑛死秀城渾固北自徇之朗青聰臺諫  
固定通自請子走辟趣琅兗德贊州勸攻攻  
都 比張同道莒閭廣邪州南成竺取潘滑  
劉湖 鎮穆黜殺稱荅袞珪救遣晉 入降滑李 憂好智益謂 夫八  
衛來燕野崇袞逞貴晉崔以之穆洛秦據和臺辯南不之人人書籍先  
辰降高王留 而主書逞李 崇陽攻之跋來以燕集何主神籍先

珍做宋版印

生曰殷侯仁  
而無斷我心  
死之仲堪  
竭倉廩以賑  
饑民玄乘其  
虛而伐之無  
玄謂仲堪無  
決兄必求救  
於仲堪期以  
有儲期以救  
急擊玄而敗  
與仲堪皆走  
死仲堪用短  
計鑿密而短  
於鑿略故不  
詰玄殺之不

上章四

以桓玄督

困敦

八州荊江州  
刺史孫恩

正壬子

陷會稽殺謝  
李太后

二辛亥

崩李雅之  
高祖

七己酉

命孫恩討  
秦桢

十一丁

恩上虞恩逃  
秦王乾

二西隴

十三二

二以纂

南涼

二李

元庚子

二孟

元建平

三德

公碩德

遷都苑

弘功高

自為敦

孟敏

天王

稱庶人

德虞溥

和

伐秦

谷渾

地逼忌

業以索

敏為

而還

千餘

帝位

劉夫人

西秦

紘卒

亂弘作

嗣代

敏卒

璣出

復還

即位

鑄金人

秦專

念氏

房死

之業

謙等

立燕

尊丁

帝后

不成立

秦姚

碩子

以弘

之殺

暠為

后夷

立太子

元

慕容

子來文陳  
宗隆以  
之妻

未朔  
本志六  
庚辰朔  
食

入海  
顯都督  
州兼徐州  
史顯驕  
元顯驕  
會稽王  
元顯驕  
自顯驕  
殺顯驕

歸奔晉  
興諸部  
皆降已  
而乾歸  
亦來歸

德入寇  
乾歸拒  
之秦王  
興潛師  
會之敗  
歸兵敗  
令諸部  
降秦身  
奔秃髮  
利鹿孤  
利鹿孤  
實之歸  
興乾歸  
以妻歸  
質於利  
鹿孤而  
奔秦乾  
秦以乾  
歸為河  
州刺史

立楊  
後纂  
與秃髮  
傳檀髮  
敗於三  
堆又於  
北涼圍  
張掖姜  
紀不  
聽傳不  
襲千藏  
掠八千  
餘戶而  
去秦

傳檀敗  
於三圍  
之唐張  
圍入寇  
以唐張  
叛業推  
李高業  
沙州高  
史王德  
自稱河  
州刺史  
朱融刺  
明置酒  
襲涼姑  
明反檀  
明檀誅  
明檀誅  
明檀誅

北涼  
入貢於  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧

北涼王  
命之短  
索嗣業  
高嗣業  
高嗣業  
高嗣業  
高嗣業

重光五  
赤奮五  
若奮五

孫恩出  
孫恩出  
孫恩出  
孫恩出  
孫恩出

遣  
秦遣  
秦遣  
秦遣  
秦遣

涼建  
涼建  
涼建  
涼建  
涼建

利  
利  
利  
利  
利

北涼  
北涼  
北涼  
北涼  
北涼

秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧

秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧

秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧

秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧

秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧

秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧  
秦涼寧

珍做宋版印

百一第卷

午四乙亥六甲戌八癸酉九壬申十朔辛未十一閏八月九日霜降九

又犯子九日辛申酉戌亥午  
守少癸月本霜九閏未十  
之微惑庚志降一八朔一壬癸  
玄兵殺法牢元廷桓恩於恩孫魏彭孫止援玄執州洲向蒜劉徒  
裝之順之顯張女逃滬裕由恩孫魏彭孫止援玄執州洲向蒜劉徒  
艦元勸有討法陵入瀆又是於劉劉該許魏以兵之廣入桓陵郁新  
謀顯元難之順侮海海破遂郁裕降昌長詔入桓陵郁新  
討徵顯色劉勸朝鹽恩袁州破降昌長詔入桓陵郁新  
破沒跋而東蒙刺為請使遜沮孤髮臧遂佗呂涼大  
之奔遵魏不遷遜史涼降呂入皆渠李利圍來觀呂擒破  
千擊拓至既請州以隆貢遣蒙曷鹿秃

擒為德秦而寇鹿后后尊鹿禿父自楊超殺纂兄纂超聽穎好纂鼎  
巴秦呂入姚去徙孤立衛孤髮桓殺后后納緯誘其殺餘徙涼鹿奔楊王  
西所邈寇碩民入利楊太利奔秦奔姜於秦入徙史而千之伐利來涼  
請隆檀朗檀延松萬蒙不子蒙屯秦奔姜於秦入徙史而千之伐利來涼  
盟偽呂傷焦倭俱臨至伐質遣渠然兵為紀秦入徙史而千之伐利來涼  
而孤髮而弟于遜曷寧酒於張涼遜業張仇男告之男蒙安出遜業  
入利止擊秦請遷蒙李涼貢公牧稱蒙殺拔報為泣殺譜守西  
寇鹿禿說納遷蒙李涼貢公牧稱蒙殺拔報為泣殺譜守西

殺嚴刻多所德遣杜常山公  
誅戮宗親勳弘求其遵等  
舊皆不自保父母弘為秦沒  
段傷而卒丁威德以求為秦  
被傷而卒丁威德以求為秦  
太后廢太子丁威德以求為秦  
定立威叔父殺及殺及  
河間公熙叔父殺及殺及  
平原公熙叔父殺及殺及  
太子定元魏及殺及  
宿查于寇遼  
西拔令支遼

玄默元興元四

攝提格

正庚己

庚己

己庚

庚己

己庚

庚己

庚己

魏拓

西熾

平盤

逃自

公陀以揜擊俱  
東苑兵延  
降秦隆  
超秦隆  
以隆秦隆  
涼州刺為  
史建康起  
公姜起  
攻姜起  
焦朗不  
克禿不  
髮禿不  
入寇檀

景王

南涼

孟暹

斗五

錢十

者十

萬十

渠十

於十

至萬歲  
臨松許  
以弟峯  
為實

二梁

庸李

歸其

高與

嗣得

未可

量失

作亂

公淵

三北

宿查

高麗

慕容

馮貴

丁太

謀廢

自殺

公淵

二一

宿查

高麗

慕容

馮貴

丁太

謀廢

自殺

公淵

三二

宿查

高麗

慕容

馮貴

丁太

謀廢

自殺

公淵

五

宿查

高麗

慕容

馮貴

丁太

謀廢

自殺

公淵



子犯上南戊白諸月掩法  
太歲在東三月太五八寅  
白將東月太五八寅

舡而過不發  
玄官軍將士  
見振王女至  
氣孰讎尚  
姑軍潰被擒  
之馬休之棄  
司馬走劉  
歷陽欲假  
牢除執政  
以除取玄  
伺隙見牢  
元顯而無  
公坐何已  
劉敬宣無  
劉裕何無  
之與玄通  
之曰玄平  
後奈驃騎  
元牢顯之  
元顯將發  
元顯至新  
執軍總被  
揆徒道子  
于安成殺  
顯等安成  
劉牢之言  
劉裕言人  
情

請速救  
姑融勸  
張利鹿  
取利傳  
孤卒鹿  
檀立稱  
涼王思  
復檀奇  
傳故器  
識傳之  
兄乞之  
熾盤逃  
歸盤伏  
檀攻呂  
隆於姑  
臧姑

地居大之  
始可汗  
稱疆大  
常山公  
遵平等  
高平沒  
奔干走  
上姚平  
素姚支  
狄伯寇  
等入支  
拔乾壁  
珪自將  
擊之圍  
平於柴  
壁李高  
先曰高  
者為敵  
所為深  
者為敵  
所為敵  
安同請  
為浮梁  
築圍於  
汾西興  
秦主平  
不自救  
不能拔

已去劉襲  
日一人三反  
何以自立  
牢之縊死  
敬宣等奔秦  
海孫恩寇臨  
恩赴海死餘  
衆立盧循不  
惠遠知循屯  
軌玄出始  
姑孰玄始  
至人悅後失  
望帝始至  
饑寒富室  
衣羅納餓死  
循劉裕破盧  
玄殺於東陽  
將高素等舊  
虔之等奔秦  
道子杜林殺  
之謂玄袁虔  
驅除

昭陽

二桓玄上  
表請掃

五興乾歸從  
召秦師迎  
檀沮渠  
蒙遜互

三齊秦  
四

三作龍騰  
苑方十

四德  
六巡北

第卷

平赴虜水  
死卒其二  
將餘人  
萬軍至  
進軍而  
蒲阪而  
遷馬休晉  
司等欲  
來奔聞  
崔逞死  
分詣燕  
秦入柔  
然善寇  
至入無  
北澤

西	一	泣	太	月	上	惑	進	丑	九	第	犯	丑	八	西	月	在	白	丁	食	癸	本	申	十	八	六	四	二
癸	月	星	白	甲	將	犯	賢	歲	月	二	房	太	月	上	歲	婁	犯	丑	十	巳	志	朔	一	辛	壬	癸	
惑	丁	十	犯	戌	十	西	癸	犯	己	星	北	白	癸	將	犯	二	填	太	月	朔	四	庚	卯	辰	巳	午	
位	畫	蒲	數	希	符	請	仄	石	取	起	為	問	桓	王	位	早	卜	可	孔	於	何	浮	循	輕	止	諷	
于	田	博	更	之	瑞	歸	奔	康	襄	兵	可	劉	謙	加	相	受	範	靖	山	無	海	於	劉	軻	之	廷	
玄	宅	取	制	為	使	藩	秦	擊	陽	討	庾	裕	禪	錫	封	乃	說	仲	為	起	勸	走	嘉	破	書		
封	禪	書	假	士	甫	為	玄	之	桓	襲	仄	以	代	楚	進	玄	文	不	兵	裕	循	盧	畫	以	詔	下	

來攻伐 隆請遣 超秦迎 於難等 齊兵來 將隆率 迎民萬 臣戶遷 餘長安 于郭慶 知代呂 秦者王 秦不者 而能避 邀利避 害

拒破之 殺蒙遜 親伯父 篤信孔

山高七丈 尊慈母段 太后立符后

問吐血 成疾達 慕容入 宮亂誅 之討韓 諱隱覈 陸戶得 五萬八 雅之韓 範勸德 公桓玄 為卿而 止難而

離宮 和跋 殺鄧淵 及珪如 南平城 建度新 都

犯東上

帝為平固王  
遷于尋陽  
好行小惠  
玄與乞者  
有干恤之  
時或恤之

闕逢

二  
后玄立劉

執徐

承之謂玄祭  
不祖知長楚  
德之祖長楚  
春蒐不誤左  
丞以字皆被  
五丁巳皆謂  
六丙辰玄謂  
八乙卯劉除  
十甲寅劉除  
十一癸卯劉  
丑二癸卯劉  
閏五朔劉除  
六一朔劉除  
大暑日劉除  
本志二劉除  
月壬辰劉除  
太合于劉除  
惑林氏無財  
羽合于劉除  
月林氏無財  
癸戌正于劉  
行惑戊正于

六  
傳檀髮禿  
年號去  
求涼來  
興不許

二  
檀傳

去尚書號  
罷官遣書  
等官遣書  
使詣秦  
不求許

四

五  
子世

譚卒  
立子歆  
為世子

四

起遺遙  
宮擊曲  
光海士卒  
死儀卒符  
昭儀而焚  
醫者與符  
遊熙與符  
者五千餘  
人

五

宣敬  
之謀雅  
南燕立滅  
司馬休立  
之泄休來  
殺雅之  
及劉之  
休敬  
宣走德  
晉取江  
謀有疾  
而止

元天賜

悅代然  
那來大  
錫置六  
珪親改  
補百官  
列爵四  
等置散  
官及比  
品官各  
五品官  
名有覺  
鴨白鷺  
宮築西  
室八宗  
州郡各  
置師

微西二月上  
相辰在  
丙執法  
左五  
西北  
月壬辰  
填入羽  
林

殺桓弘據廣  
陵之裕召劉  
穆謙為主簿  
桓擊裕玄請  
取覆舟山欲  
屯稱裕毅無  
已通才曰何  
謂無成裕  
斬吳甫之於  
江乘皇甫檀  
於羅落橋數  
憑之戰死檀  
曹靖之曰民  
怨神怒臣實  
懼焉裕大  
敗桓謙等於  
覆舟山玄  
南走胡藩  
馬建康以裕  
入建康以裕  
謚揚州錄  
尚書領州  
都督八州  
徐州委劉穆  
以事委裕  
之旬日間大  
敗晉朝寬弛

資治通鑑

目錄卷十二

六

中華書局聚

空 洲 澹 何 裕 謚 賀 罰 江 來 休 行 陵 策 注 玄 毅 逼 給 尋 王 刀 得 長 之  
 舫 無 遂 之 無 迎 奔 遷 玄 衆 陵 歸 之 事 王 謂 自 等 帝 其 陽 綏 又 達 發 民 政  
 恒 忘 克 於 忌 復 曲 都 令 益 增 峻 玄 敬 司 承 奉 無 起 之 上 力 和 玄 誅 族 裕 期 諸  
 玄 取 陽 落 何 劉 王 在 怨 刑 至 宣 馬 制 武 失 居 劉 玄 之 愉 之 執 不 葛

何	據	於	何	氏	劉	璽	殺	謙	未	玄	毛	正	產	陵	來	奉	敗	漾	易	經	謂	洲	破	二
后	斬	靈	無	未	道	綏	康	襲	進	於	祐	等	西	來	何	走	輕	克	奔	女	劉	萬	荆	
崩	桓	溪	忌	可	規	於	產	陷	桓	毅	之	毛	奉	走	王	殷	仲	以	玄	雖	法	道	嶂	
盧	希	毛	敗	桓	桓	奉	陵	桓	振	等	回	等	帝	棄	后	文	備	常	衆	已	規	嶂	大	

止

元

正

王

二

一百一十四

循逐吳隱之  
據廣州劉  
毅復西上  
拔山偃月  
陵城遂克巴  
淮北者道略  
相屬

旗蒙義熙元

大荒

落

壬三  
陽逐桓蔚進  
魯宗之襲襄  
陽逐桓蔚進  
屯紀南桓振  
擊宗之破之  
劉毅等擊破  
馮該克江陵  
桓謙等奔  
秦留臺備  
法駕奉迎  
毛豫發兵欲  
赴難侯暉因  
蜀人樂遠  
征作亂殺遠  
立譙縱為成  
都王氏楊  
撫據漢中  
斗第犯月  
甲子少  
感犯少

七

桓晉

謙等

奔興來  
羅什摩  
國師親為  
帥羣臣  
聽講是  
經由郡事  
州者十  
佛而九  
室姚紹  
請以官  
爵縻慕  
不容超興  
不從超  
燕歸南

吐谷渾擊

大破之

樹洛干

多附之  
立諸戎  
樹洛干  
羅什摩  
國師親為  
帥羣臣  
聽講是  
經由郡事  
州者十  
佛而九  
室姚紹  
請以官  
爵縻慕  
不容超興  
不從超  
燕歸南

五

建初

元

涼州牧

遣使間  
行詣建  
康酒徒  
都手令  
戒子

五

遼東

欲與

遼東與  
符后乘  
契丹

高麗攻

句麗拔之

克輦入契丹

腹納有遺  
在秦超  
使人召  
之超逃  
歸法疑  
容詐遂  
其寢疾

南燕

北王超

元太

德上

二

書三十

六曹

德寢疾

珍做宋版印



微庚寅走劉懷肅討西公碩  
犯右執劉裕帝擊破  
法癸卯還建康劉裕恐  
犯左執謂音樂惟恐  
法十戌一解則好之請降  
太丙犯劉固辭歸藩  
鉤白犯劉毅終以謂郡  
二鈞十劉毅以裕與劉  
卯歲己犯己十劉毅以裕與劉

為盧督裕上劉裕解謂還振走  
廣循十六鎮京口劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
州言州京口劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
刺史以劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
劉毅終以謂音建斬劉懷肅

柔兆

敦牂

正丁丑

三丙子

五乙亥

二毛脩之  
八叔盡事

縱不克楊譙  
承祖殺司馬劉

榮期封劉

裕等為公

以傳檀

代之二歸求平桓為盧督裕上劉裕解謂還振走  
領卒郡南和之玄劉廣循十六鎮京口劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
荆劉鄉於餘殺州言州京口劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
州道魏等秦劉黨等討史以劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
規詠十秦裕皆討史以劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
規詠十秦裕皆討史以劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
規詠十秦裕皆討史以劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
規詠十秦裕皆討史以劉毅終以謂音建斬劉懷肅  
規詠十秦裕皆討史以劉毅終以謂音建斬劉懷肅

傳檀伐  
六髮禿

泉獻羊寇至赤

馬於秦泉寇至赤

秦王興秦泉寇至赤

以傳檀

二與

涼沮為好南

蒙至入渠好南

寇至入渠好南

珍至安

六熙襲高

克高雲以疾

去官博以疾

昭公虔上黨公

嫌賜死

二超  
三莫

虐嬖倖以倦忘

用事發賜死倦忘

公孫五發賜死倦忘

樓譖北丁築濕

不封宏容樓公超子超水不  
聽孚於鍾出參孫超即德為禱  
諫外段慕政五引位卒太立汝

資治通鑑 目錄卷十一 八 中華書局聚

八甲辰 十癸卯 十壬子 寅二 本志十 二月十 未癸丁 大羽皆 入羽林 又合于 壁二 太河犯 南乙丑 月犯天 歲五癸 江寅月 壬寅癸 惑犯庚 六月庚 午犯房 北第二 星亥月 癸亥犯 南斗第 五斗第 巳犯建 壬午犯

爲涼州 刺史召 王尚還 胡威泣 留尚與 悔之係 檀逼遣 尙還

爲涼州 刺史鎮 姑臧勸 宗檀收 傳俊以 賢功名 建宣德 謂百禱 十堂主 禮儀者 如王猶

鍾與葦 容法段 宏俱叛 封車裂 封嵩鎮 薰容鎮 法等鍾 與濟鍾 王凝陽 秦法宏 奔魏復 超欲置 烹肉去

強圍

協洽

閏正辛

丑三庚

子五己

亥七戊

戌十丁

卯十二朔

丙寅一朔

日春分

七本志

朔食戌

二月癸

亥填癸

仲文等桓胤殺  
威使符宣楊  
漢中楊承脩  
之斬楊承祖  
因請代謙縱  
劉裕遣劉  
敬宣助之  
王謚薨

九

復據

中劉姚漢

邕謂劉姚

勃不劉姚

仁難劉姚

寵過必近

復與魏

通歸魏

狄伯支

狄劉支

勃劉支

夏王稱

太尚書

秦王興  
以秦歸  
浸留為難  
制書使  
尚子熾  
世監其  
盤傳禿  
國憂禿  
髮求禿  
來盤好  
其使斬

夏世

祖連

勃連

勃連

魏劉珪

滅劉珪

辰劉珪

勃劉珪

秦勃劉

于勃劉

妻勃劉

秦勃劉

以勃劉

原勃劉

傳檀貳  
於檀貳  
傳檀貳  
寇檀貳  
擊檀貳  
破檀貳  
攻檀貳  
於檀貳  
西檀貳

七

髮禿

泉奉表

詣建康

郡統

郡統

郡統

郡統

郡統

郡統

郡統

郡統

郡統

郡統

遺法  
泉奉表  
詣建康

燕惠懿

帝元

始元

元始

作承華殿

與同價

夏求凍魚

符斬有司

得斬有司

羣臣無母

罪臣無母

葬后無母

及弟素弗

容拔引兵

其二  
其母請  
於秦妻  
人求符  
氏故支  
超乃降  
號稱王  
稱藩送  
于秦

四

復與秦

為好歸

狄支

千賀歸

其語惡

衣服類

秦人殺

之容燕

慕容燕

以容燕

來岳坐

容岳坐

殺之華

進壬法犯卯執又掩  
賢子九左榮法犯榮  
犯月執惑辛左惑

八壬戌 六癸亥 四甲子 二乙丑 著雍 涿灘

四 自入輔政 劉穆之 勸劉裕 裕為揚州刺史 史錄尚書 劉敬宣伐譙 縱至黃虎食 盡大疫而還

十 請桓謙 秦熾 縱熾 謙衰 秦熾 請桓謙 以攻劉嶮 裕與不 小水不 容大舟 韋宗念 念敗還 附

儻降奚藩譙  
檀禿念縱  
髮叛彭稱

二 難入寇 齊秦 勃勃掩 擊禽之 嶺北夷 夏皆歸 復自有

天王大 單于 破薛千 等諸將 請都高 平勃高 曰秦并 力攻我 我必亡 不騎以 驍如必 食嶺北 俟姚興 死取大 安禿髮 破檀髮 武陽峽

元 嘉平 八 四

城敘宗族 高句麗 太子彭 立李后

城城上人皆 降拔兵無後 繼眾潰而死 之雲熙公殺 懿以令支降 魏馮跋都 督中外

四 呼延后 立宿憾 殺

四 尊 五 珪

公孫五 災異黜 禮俄而

珍做宋版印

十辛酉 十二庚申 本志正 月庚子 癸惑子 天關五 月壬子 填犯天 廩丑太 己犯太 白西上 微乙卯 將犯左 又法十 執法十 月法十 癸惑子 羽林入

屠維五 作噩 三己丑 五戊子 七丁亥 九丙戌

傑不附劉張 南燕慕密毅 宗等拔宿 豫大掠而 又寇濟南 劉裕請伐

謂陵人 者易敗 戒懼者 難攻請 尹昭渠 詔沮李 蒙遜傳 曷攻李 檀廣興 公弼襲 歸檀難 攻赫連 勃赫連 死勃連

十一更始 元 二 三 勃 二 九 五

與遣弟 沖與狄 伯支伐 夏冲謀 還襲長 安酖殺 念彭之 興戰於 元 熾攻秦 涼掠平 胡七千 餘戶千

人秦 姚弋 寇入 擊之 復稱 王立 掘后 子武 臺

北燕 祖馮 平元 養壯士 腹心寵 臣離拔 晉宿

太五 諫掠 人樂補 太樂容 畜慕等 為興宿 離拔晉 宿

復之 李宣 謂 冰水 無 日由 近

魏太 宗嗣 永興 元 衡以

卷第一 一百一

資治通鑑 目錄卷十一 十 中華書局聚

閏十甲酉閏  
犯亥閏惑十入戊奎犯丑二東犯戌四日甲酉閏  
鉤癸月犯月羽戌五歲太月井辰癸月本冬十申十  
鈐惑辛氏癸林歲月在白辛十在惑甲志至一朔二乙

燕不謂裕割封獲江圍克燕從胡胸燕憂敢死兵過險南有王勸不燕  
韓秦先秦不大愷張淮其廣臨間藩大主無之出大清燕將鎮之可朝  
範不設果許峴綱漕小固胸道以破超裕匱志險峴野不惡裕將裕孟皆  
來能大救稱超張運城大襲奇之戰與乏糧有喜能裕守料門謂租言  
降救言燕裕藩請華停城裕取兵臨南之栖必曰裕守料門謂租言  
召會救遣於勃將寇王救燕冲敢式谷劉子歸歸乞如錫王縱興伯  
還兵南姚貳大擊興平勃來誅言渴不厥泓叛伏平加為封支  
敗燕強城敗勃自涼勃夏讀南姚功不能自破太逃乾涼興九蜀譙

熾后復公稱乾堅徙罕盤苑歸克於圍告熾  
盤太立本卿秦歸山都乾鎮川洮之栢念歸不  
子邊位皆王復度歸栢熾還乾罕

班桃仁弒雲  
馮跋討王尊  
自稱天立孫  
張太后立孫  
馮素弗輔政  
不念舊怨謙  
恭儉約

還大戰超超似謂從超請林峴請賀孫入晉濟歸事欲  
裕遁胸裕之璋酷鎮不嗣劉殺太王將死出衛誅右臣見災擾食珪西軍  
有甚其令太外逃珪不嗣劉殺太王將死出衛誅右臣見災擾食珪西軍  
不美妹珪后匿怒已哀貴其子嗣立亡王殺多及疑異加散服序東  
善必曰納不賀於嗣泣入母先為齊珪賜儀所左大屢以錄寒

珍做宋版印



上章

六

往劉裕

亡日以

十二

二

四

勃勃

三

十

六

一

六

關茂

往彼廣

亡遂克

寇拔秦

入城夏

安略都

相蒙與

相蒙與

公白谷

公白谷

病脚中

悅壽弱

悅壽弱

二癸未

之獲南

主克我

拔秦入

陽清定

相蒙與

相蒙與

公白谷

公白谷

病脚中

悅壽弱

悅壽弱

四壬午

超裕欲

阮主克

拔秦入

陽清定

相蒙與

相蒙與

公白谷

公白谷

病脚中

悅壽弱

悅壽弱

七辛亥

廣固之

民韓阮

拔秦入

陽清定

相蒙與

相蒙與

公白谷

公白谷

病脚中

悅壽弱

悅壽弱

九庚戌

斬王公

以徐下

拔秦入

陽清定

相蒙與

相蒙與

公白谷

公白谷

病脚中

悅壽弱

悅壽弱

十一己巳

三王公

徐下

拔秦入

陽清定

相蒙與

相蒙與

公白谷

公白谷

病脚中

悅壽弱

悅壽弱

本志三

道覆說

盧循徐

拔秦入

陽清定

相蒙與

相蒙與

公白谷

公白谷

病脚中

悅壽弱

悅壽弱

犯太諸

乘虛襲

屯建康

拔秦入

陽清定

相蒙與

相蒙與

公白谷

公白谷

病脚中

悅壽弱

悅壽弱

寅犯左

豫章敗

死于

拔秦入

陽清定

相蒙與

相蒙與

公白谷

公白谷

病脚中

悅壽弱

悅壽弱

綱家張  
具超支  
解其母  
勸張光  
之超手  
殺降母



畢丑執  
填法  
犯丁

劉裕奔赴建寇拔略  
康行人曰劉陽南安  
公至無憂矣隴西  
盧循裕使劉拒  
藩止之桑落  
大敗於裕  
洲循聞裕至  
欲還陽徐  
道覆勸令乘  
勝趣建康  
裕不兵守  
津要分孟租  
欲奉乘輿過  
江王仲德  
曰此勢同  
匹夫號何  
以威物令  
曰人之情  
動則土崩  
北豈可延  
至亦止得  
月耳止以  
為必殺乃  
表自口殺  
至淮民復  
邵謂無臨  
望賊無恐

于樂都  
焦朗侯  
謀以姑  
臧降蒙  
遜廟  
馮世子  
敬於馬

循令王焚之單聽劉苟謙往必曰海裕州之循下為覆禽泊宜自耳  
劉誕士擊馬將道林寇譙覆破十道使還戰徐不英曰耳蔡且新  
徐毅勸民斬迎士規開之陵福巢卿月番處陽循自裕特定用我徐此之直謂  
道追裕書謙魯投開之陵福巢卿月番處陽循自裕特定用我徐此之直謂  
覆盧不林宗謙門秦桓穴先我禹自蔡斬與也于得道成回進賊

寇荆州劉道  
規擊破之  
孫處克番禹  
平嶺南劉禹  
裕大破盧循  
於大雷又破  
之於左里循  
奔番馬劉  
毅言劉穆之  
權重裕益親

重光

七  
裕還建  
康孟建

大淵

懷玉克始興  
斬徐道覆

獻

裕為太尉  
盧循圍番禹

申

沈田子擊破  
之循走交州

未

攻龍編之杜  
度擊斬之

巳

劉毅私憾  
罷庚悅軍府

癸酉

七  
卯  
七  
本志

填

在歲犯丁

四  
月  
辛

姜紀詔請降於歸勃  
附廣平秦歸勃  
公弼謀秦為  
傾東宮河州牧  
郭彌出河王  
使弼索勃以  
鎮隴西度堅  
鎮秦王兄又  
西歸請柴鎮  
乾泰興蘭城  
謂帝興木蘭  
非取相王  
於昔人城熾

十三  
三  
二  
五  
四  
十一  
七  
三

蒙遜入渠沮  
寇圍樂姑臧  
都周為弟焦朗  
安乃去南之遂  
質吐洛谷南而  
渾樹入寇南還  
干太入質南還  
虎臺子王傳涼  
懼蒙諫入寇檀  
伐右蒙遜入寇  
屈行度請擊破  
速行度請擊破  
險傳檀都取質

取楊東鄉  
安定鄉  
詳進鄉  
城斬姚  
攻秦杏  
勃勃勃

之敵寇蒙  
擊世遜  
敗子入渠沮

殊俗奈何欺  
曰朕方崇信  
妻柔然斛律  
單于然以女

伯兒謀  
反誅

以領太子

永領太子

永領太子

卷一百一十六

資治通鑑 目錄卷十一 十三 中華書局聚

丑癸入六亥天月犯第十丙癸  
鬼與月填關太房二一子星  
惑己犯八白南星月犯

困玄  
敦默  
二壬申  
四辛未  
六庚午  
七己巳  
九戊辰  
十丁巳  
卯朔  
二月  
本志

歸鎮剛太岳柔毅素與施藩  
以江懷尉常而頗望謝相勸  
劉陵不居快之文歸混結裕  
疾毅服方快之雅歸之僧胡  
道求規

十四  
楊趙威  
遺趙威  
討所為  
威興遣  
楊佛嵩  
楊佛嵩  
代夏見  
佛嵩見  
敵勇不  
自節其  
常燧

西秦  
太祖  
康元  
盤燧  
佛嵩  
寇勃勃  
之戰禽  
入陽秦

六  
佛嵩  
寇勃勃  
之戰禽  
入陽秦

五  
白入  
土寇  
取盤燧

元始  
姑臧  
稱河  
王置官  
僚都遷

八

四

四

四

待將來於  
將來於  
夏王勃  
勃殺姚  
城殺姚  
詳又殺  
安定敗  
楊東佛  
取鄉

盤審度  
伐南涼  
敗秃髮  
虎鬣於  
嶺南臺  
乾歸攻  
秦伯楊  
堡水洛  
城皆克  
之歸髮  
利髮彭  
據髮彭  
乾歸髮  
之歸髮  
克攻髮

皆不聽  
而還  
蒙遜襲  
李嵩所  
李嵩所  
復圍樂  
都子樂  
染干為  
質乃去  
纈乞伏  
寇盤太  
子嶺南  
于嶺南

皆不聽  
而還  
蒙遜襲  
李嵩所  
李嵩所  
復圍樂  
都子樂  
染干為  
質乃去  
纈乞伏  
寇盤太  
子嶺南  
于嶺南

皆不聽  
而還  
蒙遜襲  
李嵩所  
李嵩所  
復圍樂  
都子樂  
染干為  
質乃去  
纈乞伏  
寇盤太  
子嶺南  
于嶺南

皆不聽  
而還  
蒙遜襲  
李嵩所  
李嵩所  
復圍樂  
都子樂  
染干為  
質乃去  
纈乞伏  
寇盤太  
子嶺南  
于嶺南

皆不聽  
而還  
蒙遜襲  
李嵩所  
李嵩所  
復圍樂  
都子樂  
染干為  
質乃去  
纈乞伏  
寇盤太  
子嶺南  
于嶺南

皆不聽  
而還  
蒙遜襲  
李嵩所  
李嵩所  
復圍樂  
都子樂  
染干為  
質乃去  
纈乞伏  
寇盤太  
子嶺南  
于嶺南

皆不聽  
而還  
蒙遜襲  
李嵩所  
李嵩所  
復圍樂  
都子樂  
染干為  
質乃去  
纈乞伏  
寇盤太  
子嶺南  
于嶺南

皆不聽  
而還  
蒙遜襲  
李嵩所  
李嵩所  
復圍樂  
都子樂  
染干為  
質乃去  
纈乞伏  
寇盤太  
子嶺南  
于嶺南

月甲申  
犯白犯  
填在東  
井十丁  
填犯丑  
月十東  
井犯二  
犯月癸  
井錢卯

於倪塘王  
后崩藩劉  
病求第藩  
自副太尉  
偽許之因  
藩及謝混  
詔討殺司  
馬休之代  
鎮江陵命  
鎮惡為前  
鎮江陵王  
襲陵克之  
殺殺江陵  
裕殺殺僧  
以申永對  
以宜除宿  
撫民拔才  
諸葛長民  
縱貪侈恐  
討之劉穆  
謂裕以老  
稚子委節  
何疑勸諸  
梨民未還  
因裕未圖  
之王誕求  
下以安長  
心以朱齡  
資名尚淺  
裕裕裕

兵不過  
五千  
今所將  
多必敗  
果為真  
立所執  
齊執后

苑川南  
盤攻白  
涼取乞  
土公府  
伏乾歸  
弒保大  
走保歸  
夏熾大  
使弟智  
遠等討  
斬之熾  
盤命弟  
曇達鎮  
譚郊婁  
機鎮苑  
川遷都  
枹罕自  
王稱河  
南

資治通鑑

目錄卷十二

中華書局聚

昭陽 赤奮 若 申 未 午 巳 辰 辛 二 午 填 東 月 歲  
陽 奮 丙 乙 甲 癸 壬 癸 丙 志 卯 本 月 井 皆 填 午 二 辛 辰 巳 辰 辛 二 午 填 東 月 歲  
九 十五 二 元 鳳 六 二 九 五 五

擢為元帥使  
伐讎縱由外  
使齡石意  
水出毛儵之  
裕以世儵之  
與蜀人置  
不遣置湘  
州

拉殺長民斷  
裕奏申土斷  
之制省流寓  
郡縣省流寓  
使道福屯  
涪城朱齡石  
斬侯於平  
模劉鍾勸  
急攻平模  
齡石先攻北  
城縱走死  
殺入成都  
殺馬耽

索稜以  
隴西降  
乞伏熾  
盤伏熾  
主嗣魏  
請昏來

擊休官等  
於白石  
白阮皆  
降之索  
西來隴  
來以隴

元鳳 千領阿叱  
于大阿叱  
蒸土築  
統萬城  
錐入一  
寸即殺  
作者造  
兵器殺  
工匠數  
千姓赫  
改人赫  
連氏

伐河檀  
王蒙遜  
敗還蒙  
圍樂遜  
都圍太  
守文河  
以郡支  
于蒙遜  
復入寇  
以尉

政德為  
世子涼  
世涼王  
南檀入  
僂檀入  
寇蒙遜  
擊敗之  
遂圍樂  
都支克  
南文河  
髮涼支  
以蒙河  
來涼南  
遜伐蒙  
涼南  
以髮涼  
俱延為  
質母

九

五

五

勤破越  
那於跋  
離山胡  
出石胡  
以元春  
命元胡  
城侯屈  
督劉屈  
魏勤以  
討之勤  
被擒勤  
戰死屈  
伏誅屈  
嗣請昏

五 斤奚

珍做宋版

填太白 聚于東 井二入 榮惑太 輿鬼南 白犯月 河五法 壬辰犯 右月法 九歲庚 午月大 軒歲大 星軒大

闕逢

攝提

格二

寅四己 丑七戊 午九丁 巳十一 丙辰朔

九丁巳 朔食五

十 譙王文

父休之 休之不 由是怒 馬國璠 潛入廣 聽事檀 擊五鼓 乃祗走

叛奔擊 斂成討 聞檀涼 斂成討 聞檀涼

亂眾疾 疾興聚 宮興聚 傾奪東 朋黨謀 寵引樹 公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

十六三 熾

敗奔擊 斂成討 聞檀涼 斂成討 聞檀涼

公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

亂眾疾 疾興聚 宮興聚 傾奪東 朋黨謀 寵引樹 公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

二 秦

斂成討 聞檀涼 斂成討 聞檀涼

公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

亂眾疾 疾興聚 宮興聚 傾奪東 朋黨謀 寵引樹 公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

七 唾

斂成討 聞檀涼 斂成討 聞檀涼

公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

亂眾疾 疾興聚 宮興聚 傾奪東 朋黨謀 寵引樹 公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

三 髮

斂成討 聞檀涼 斂成討 聞檀涼

公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

亂眾疾 疾興聚 宮興聚 傾奪東 朋黨謀 寵引樹 公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

十

斂成討 聞檀涼 斂成討 聞檀涼

公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

亂眾疾 疾興聚 宮興聚 傾奪東 朋黨謀 寵引樹 公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

六 然

斂成討 聞檀涼 斂成討 聞檀涼

公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

亂眾疾 疾興聚 宮興聚 傾奪東 朋黨謀 寵引樹 公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

神瑞

斂成討 聞檀涼 斂成討 聞檀涼

公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

亂眾疾 疾興聚 宮興聚 傾奪東 朋黨謀 寵引樹 公弼有 廣平將 將擊乙 斂成討 聞檀涼

車氏卒

資治通鑑

目錄卷十一

五

中華書局聚

月乙丑 歲犯軒 轅大星 七犯燬 惑犯井 鉞填犯 輿鬼遂 守之九 月又犯 輿鬼丁 巳太白 入羽林

旗蒙 十一

單闕 兵擊司馬裕發 之休之與魯彌譚姚 宗之合兵拒宣囚之廣武郡 正乙卯

十七 四 三 勃 廣平公王蒙遜拔城執姚 入寇拔城坑士 郡拔城坑士 勃

在藩鎮 者皆治 兵欲討 之會與 疾廖梁 喜尹昭 姜虬等 請誅弼 乃解弼 尚書令

都虜虎 臺等泣 孟愷 諫虎臺 閉晉檀 衆散唯 陰利鹿 隨尉去 政不賢 政守浩 不守子 妻下 事豈 小動心 足儻 降于熾 盤初封 左南公 歲餘并 之虎臺 殺

四 蒙 拔廣武 郡斬乞

十一 七 殺孫護 務銀提 兄弟及

肯拜跋曰彼 各爲其主不 殺而囚之 遼西公素弗 卒跋比葬七 臨之

二 饑胡及 司馬順 宰寇河

一第卷

見燕人 囚之衣 弊不難 大檀然 寇嗣擊 走之 崔浩占 數多術 由是驗 寵常預 軍國密 謀

珍做宋版印



與 鬼 八	戊 寅 犯 八	犯 寅 東 白	未 太 月 己	六 太 微	入 癸 感	卯 月 癸	五 月 癸	入 與 鬼	丙 午 填	鬼 閏 月	感 入 與	己 卯 癸	辰 三 月	志 晦 食	食 八 庚	辛 亥 魏	本 志 朔	小 滿 十	四 一 日	閏 三	辰 朔	十 一 庚	九 辛 巳	六 壬 子	四 癸 丑	三 甲 寅
表 求 內 附	河 西 王 蒙	憐 鎮 江 劉	陽 將 以 道	之 將 兵 擾	皆 奔 秦 使	宗 之 魯 軌	司 馬 休 之	魯 軌 於 石	趙 倫 之 等	宣 於 廣 固	賜 等 殺 劉	陵 司 馬 道	破 之 遂 克	落 先 登 擊	可 無 公 無	下 可 無 悔	抱 裕 諫 曰	破 冢 謝 之	敗 徐 達 於	期 物 謂 懷	真 可 謂 處	君 謂 利	謂 人 之	謂 裕 韓 延	謂 裕 韓 延	
姚 寇 平 涼	赫 連 建	之 誰 能 在	命 所 曰 天	與 襄 陽	將 兵 擾	使 休 之	奔 之 興	及 魯 宗	及 魯 宗	休 之 不	救 司 馬	成 平 姚	平 向 地	弼 新 使	北 地 如	達 與 姚	城 執 杏	勃 拔 勃	夏 王 勃	居 外 兵	弼 將 使	諫 與 昭	殺 乞 伏	卒 二 萬		
								之 赤 水 降	南 羌 擊	曩 君 勵	事 以 勵	仁 請 免 隗	漢 平 隗	蒙 遜 弟	襲 焜 河	王 西 秦	夏 結 盟	晉 表 與	上 表 於	姐 嶺 於	斐 于 勒	慶 禽 折	寅 於 浩	伏 難 尼		

下三日據不樓  
仁平隗  
漢平隗  
蒙遜弟  
襲焜河  
王西秦  
夏結盟  
晉表與  
上表於  
姐嶺於  
斐于勒  
慶禽折  
寅於浩  
伏難尼

夫納秦入謂實事則出毛廣澹崔遷亮代及休晉孫之孫內  
人女王秦榮崔俱見情山之漢以浩都等饑之司嵩表遣  
為興惑浩損聲露東衆牛為周鄴請王雲不馬救長討公

月庚申  
順行從  
右掖門  
入太微

柔兆  
十二

執徐  
十二

正己卯  
十二

三戊寅  
十二

五丁丑  
十二

七丙子  
十二

九乙亥  
十二

歲留房  
問穆之不

陽趙倫之  
寇襲軌

走之太尉  
擊

裕奉邪王  
邪王

德文瑗秦  
瑗秦

以碎琥枕  
琥枕

金賜將士  
劉穆

之手目覽詞  
訟

本志申五  
問穆之不

秦主  
五

泓永  
五

和元  
五

魯宗之  
宗之

卒魯軌  
魯軌

侵晉襄  
晉襄

陽不克  
不克

宮僚諫  
僚諫

敗沒廣  
平公弼  
敗建於  
龍尾堡  
禽之  
太子泓  
請死與  
為之囚  
弼之請  
而免之  
平公西  
女于魏

遺使詣  
磬熾

晉劉裕  
劉裕

請自秦  
秦

以熾  
熾

南公  
南公

河  
河

四  
勃勃

殺姚軍  
姚軍

都進屠  
進屠

陰密殺  
密殺

姚子昌  
姚子昌

鎮陰密  
陰密

胡儼等  
儼等

羊來兒  
來兒

五

十二  
八

索承明  
承明

請伐河  
伐河

西王蒙  
王蒙

此與石  
與石

虎小暨  
小暨

何異  
何異

魏庫傳  
庫傳

幽州官  
州官

庫州官  
州官

斬斌及  
斌及

提  
提

提  
提

提  
提

提  
提

泰常  
常

元孫公  
孫公

表為劉  
為劉

虎所敗  
所敗

崔宏請  
宏請

使叔孫  
叔孫

建督其  
督其

軍遂斬  
遂斬

王仲德  
等順宰  
馬順宰  
虎及司  
軍及司  
建督其  
使叔孫  
崔宏請  
虎所敗  
表為劉  
元孫公  
泰常

珍做宋版印

心之問  
六壬白  
子太入  
順行入  
太微門  
掖門右

誰代之不王  
鎮惡不濟  
關中誓不克  
江塗中劉輒  
至欲遣軍張  
之止檀道王  
邵惡檀道濟  
鎮秦境所濟  
入捷境所濟  
皆捷境所濟  
項城許昌丘  
魏尉建昌滑  
臺走王棄德  
入滑王仲叔  
孫建等引兵  
濟河仲德遜  
辭謝之檀遜  
道濟拔成檀  
遂克洛陽姚  
沈降秦囚夷  
不悅附秦以  
夏悅附秦以  
太尉裕為相  
國總百揆錫  
宋公加九錫  
不受錫

嵩山與戰  
寇拔姚祁  
楊威入  
誅之  
公紹討  
望東平  
移據邢  
李閏擅  
姚宣自  
帝位即  
呂超隆  
及呂隆  
泓與卒  
等敗走  
弼死愴  
前殿賜  
力疾臨  
攻宮興  
愴與沖  
南陽公  
不幸從  
冲弼第  
彌奉興  
姚勸尹  
泓出沙  
姚沙迎

鎮之勃  
勃進殺  
雍儼殺  
荀兒降  
秦勃紹  
與姚紹  
戰馬紹  
阪敗還  
杏城還

滑臺棄  
尉建走  
城建等  
孫建等  
引兵濟  
河問師  
故仲德  
稱假道  
官庫傷  
延普斌  
斬之擊  
敗燕遂  
州兵幽  
庫兵斬  
昌提官  
丁零翟  
猛雀翟  
張蒲先  
論吏民  
被驅之  
雀者猛  
遂斬猛

陳趙克檀從京鎮徙昌寇晉鞍勃紹東還棄定恢良密又姚屠襲王敗於  
留玄成道畿戶安紹克兵阪於敗平長雍姚棄姚子殺屠軍之上勃死竹  
公勸皋濟晉不實定請許入馬勃公安奔謀安姚姚陰都殺郅勃夏嶺

強圍十二 裕彭城發  
 二 君泓  
 六 木  
 五 劉裕勃  
 六 遜蒙  
 西涼九  
 二 劉晉

洸固守 金墉勿 戰不從 玄死 姚麟 據東 稱帝 平紹 及姚成 都討禽 之

大荒 宜王鎮惡自 臣相泣干破吐 濟抵潼關 道不自陝 檀道濟克 攻不克 用沈林子計 亦趣潼關破 秦紹斬 姚裕自 淮泗入河 泗假道 魏假道 魏長孫 於魏河上 嵩屯河 鎮惡等 志正甲

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

落 宜王鎮惡自 臣相泣干破吐 濟抵潼關 道不自陝 檀道濟克 攻不克 用沈林子計 亦趣潼關破 秦紹斬 姚裕自 淮泗入河 泗假道 魏假道 魏長孫 於魏河上 嵩屯河 鎮惡等 志正甲

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

落 宜王鎮惡自 臣相泣干破吐 濟抵潼關 道不自陝 檀道濟克 攻不克 用沈林子計 亦趣潼關破 秦紹斬 姚裕自 淮泗入河 泗假道 魏假道 魏長孫 於魏河上 嵩屯河 鎮惡等 志正甲

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

落 宜王鎮惡自 臣相泣干破吐 濟抵潼關 道不自陝 檀道濟克 攻不克 用沈林子計 亦趣潼關破 秦紹斬 姚裕自 淮泗入河 泗假道 魏假道 魏長孫 於魏河上 嵩屯河 鎮惡等 志正甲

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

廣宗渠 使沮詐 廣宗渠 降以誘 西涼公 散 嘉興 元 嘉興 散 西涼 九

資洽通鑑

目錄卷十一

大

中華書局聚

朱超石

八十一百一第卷

八十一百一第卷

戌朔食  
癸巳癸  
感犯右  
執法九  
月軒辰  
犯軒乙  
十填犯  
卯填犯  
太微留  
積七留  
餘日十

與秦相拒食  
盡欲還林  
日事之濟  
繫於前奈  
何棄垂成  
功弘鎮惡  
至軍食振  
租軍復以  
朱超石兵  
鎚稍魏阿  
於畔河斬  
薄千姚林  
敗秦姚等  
於九原之  
又破姚讚  
尉裕至陝  
太尉姚讚  
入武關大  
秦主泓於  
泥田子謂  
衆寡相傾  
不兩宜及  
其未成列  
之裕至潼  
關王鎮惡  
沂河王鎮  
鎮惡謂入  
去家萬里  
進卒佛念  
渭姚遂於  
安入渭姚  
念入渭姚

潼關蒲  
阪命魯  
公紹尹  
之曰夷  
雅雖一  
夏臣姚  
君雖姚  
也姚姚  
洽等敗  
死於九  
原憤憤  
患嘔血  
卒姚讚  
代姚讚  
敗姚讚  
沈田子  
入武關  
泓與戰  
於青泥  
大敗而  
還王而

裕東還  
勃引  
兵南趣  
長安王  
買德請  
先斷青  
泥斷青

敗之

珍傲宋版印

戰敗於  
畔城阿  
薄千死  
謂姚興  
好虛名  
少實謂  
劉裕才  
勝又容  
垂慕容  
謂長孫  
嵩長於  
治國為  
將非裕  
敵之不  
待之如  
得關裕  
必不中  
守終能  
國有為  
又論王  
猛慕容  
恪及裕  
之為人  
終謂屈  
又負恩

王自	信裕	譚鎮	還田	子輔	王鎮	長安	留子	代掌	還徐	劉穆	經略	不西	進宋	之討	陷廣	德徐	都洛	降裕	殺之	秦主	遂入	姚不	生退
勃滅	曰正	惡不	子可	而	沈	使王	義真	留任	徐羨	之卒	略北	裕為	公平	州劉	道期	以爲	洛陽	裕欲	泓薛	泓降	長安	不於	死大
入寇	夏	足	等	而	田	脩	守	裕	之	乃	聞	欲	王	謙	反	可	仲	遷	惡	泓	引	死	降
																	於	建	惡	泓	引	死	降
																	市	康	送	降	詣	決	不
																	斬	泓	劉	鎮	如	免	

來奉	千餘	嵩秦	召長	來奴	匈鎮	成秦	秦來	少等	司馬	大六	置部	彭沛	等晉	長孫	吞食
降寇	家	雍	還	孫	以	姚	奔	自	休	部					

著雍十四沈田

敦牂王鎮惡王修

正西殺田子赫連

三丙瓚於陽連

六乙太尉屯彭

八甲子城以劉義

十癸亥隆鎮荆州首

十二壬裕謂王曇首

正朔有裕始受宋公

兩水九錫受宋公

本月志仁學不為殷景

熒惑入巳敏有思致口

太微犯上理體義深達

西蕃順中亂郡縣皆

七昌武

樂都鎮赫

姚艾西叛

降河孫弘之

姚艾西叛

秦復來

郡縣皆亂

關中敗

所敗

傳弘之

費至

即帝位

七

伐涼

秋稼

姚艾

降秦

秦復

刺涼州

二

王蒙

入寇

張體

言不

公為

泉飲

十

好道

魏長

乙孫

龍拔

不

刺涼州

張穆勸

魏孫

長

乙孫

龍拔

不

刺涼州

三一

道生

乙孫

龍拔

不

刺涼州

刺涼州

珍做宋版印



癸感犯 輿鬼八 月甲子 太白犯 軒轅癸 酉填入 太微犯 右執法 因留積 微中太 二日百 九乃去 未月乙 入太白 犯左太 法十太 癸巳太 惑入西 微將仍 上將至 順行門 左掖二 內留乃 十日行

石奔潼關赫  
連昌執殺之  
宋公裕欲  
北伐謝晦鄭  
鮮王之諫  
使王詔之弒  
帝立琅邪王  
德文

資治通鑑 目錄卷十二 中華書局聚

屠維晉恭帝

協洽元熙

二辛酉元立褚后

四庚申元徵宋

六己未元入朝

八戊子元裕入朝

十丁未元裕入朝

十一丁未元裕入朝

本志十元裕入朝

亥十元裕入朝

一丁亥元裕入朝

朔食自元裕入朝

義熙元元裕入朝

年皆從元裕入朝

八真興

破吐谷

于弱水

降之破

匹達破

羌會彭

利和於

三萬餘

戶萬餘

八

三

十一

嚴顯刑歆  
張顯下  
曰惟不  
能平恐  
遜恐為  
遜方為  
社稷稱  
憂引近  
又災引  
世諫異  
不以從

四

廟助祭  
事于東  
者數百

珍做宋版

四月丙戌從端  
門出正  
月己卯  
辰犯軒  
轅六月  
庚辰太  
白犯太  
微七月  
己卯犯  
哭星十  
二月丁  
巳入羽  
林

者截舌  
而斬之

資治通鑑目錄卷第十二

珍做宋版印

欽定四庫全書

欽定四庫全書

欽定四庫全書

資治通鑑目錄卷第十二

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫台諫議大夫充集

賢殿修撰提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國

侯食邑一千八百戶食實封陸伯戶賜紫魚袋臣司馬光奉

勅編集

上章涪灘

宋高祖裕

永秦

太祖

夏世

北涼

西涼

燕太

魏太宗

泰常

五

卷

第一

正丙戌三乙酉

初元王云欲歸

祖

盤

佛

太祖

冠軍

祖

跋

魏太宗

泰常

五

卷

閏八壬午十辛

亮悟旨求還都

劉

建弘

真興

遜

玄恂

永

太平

魏太宗

泰常

五

卷

降午填犯太微

湛不為文章不喜

然

元

立

始

八

建

元

十一

魏太宗

泰常

五

卷

乙卯癸惑填合

書禪詔晉帝即位

晦

子

慕

未

始

八

建

元

十一

魏太宗

泰常

五

卷

與君悲歡不同封

晉帝為零陵王居

太

陵

擊

旋

襲

張

發

兵

魏太宗

泰常

五

卷

存王導謝安等子

後未嘗失時刻

太

擊

涼

公

襲

張

氏

魏太宗

泰常

五

卷

孫封爵人輕易我

殺之遂體順皆

不

入

酒

泉

止

之

不

魏太宗

泰常

五

卷

第

一

降之杜  
如治家  
慧度擊  
立太子  
為政邑

以宋部  
為吏其  
郎使非  
子牧健  
鎮酒泉  
索元緒  
鎮敦煌  
使敦煌  
第逐元  
緒迎歆  
弟恂王  
使世子  
之政攻

從謂尹  
氏非汝  
孫如蒙  
敵不養  
以德待  
之民涼  
公死泉  
於河王  
西酒泉  
克涼公  
第敦惶  
太守恂  
奔北山  
謂存亡  
有命無  
足悲為  
速死索  
幸緒索  
元緒有  
惠政有  
煌人敦  
元緒逐  
州恂涼  
刺為涼  
史

重光作噩

二廢蔣子文以

下諸淫祀

零陵

九攻敦煌

二王自西河

十二

十六

正庚戌三己酉

帝使張偉酌零陵

上邽

屠之西

王自將

十二

十六

五戊申七丁未

王偉自飲之

克吐

域皆來

攻敦煌

十二

十六

九丙午十一乙未

陵王妃兄緒秀之

谷渾阿

朝貢來

王自將

十二

十六

巳朔宋志六

兄弟為帝殺王男

柴來降

沮渠擊鄯

自殺

十二

十六

月乙酉癸惑犯

并殺王謝瞻憂

鄯善等

秦與秦

自殺

十二

十六

氏乙巳犯房十

第晦權任太重

入寇等

木與秦

自殺

十二

十六

月太白填合於

籬隔門庭故漏泄

鄯善等

秦與秦

自殺

十二

十六

亢

其密語

鄯善等

秦與秦

自殺

十二

十六

玄默闡茂三

徐羨之無術

孔真

討子之

德

十二

十六

資治通鑑

目錄卷十三

子孔

十

十二

十七

資治通鑑

目錄卷十三

子孔

十

十二

十七

帝有疾崔浩勸立太子選賢臣為師

河西王遣世子攻之

正甲辰三癸卯  
六壬申八辛未  
十庚午十二己  
巳朔宋志二  
月壬辰填犯亢  
六月癸巳月犯  
歲於昴九月癸  
卯癸未犯右執  
法己未犯右執  
法十月癸酉太  
白犯南斗辛巳  
癸惑犯進賢十  
二月戊戌犯房

局度朝野服其有大破  
宰臣之望羨之有  
觀亮蔡廓常言解  
徐公曉萬事安異  
同傳鄭鮮之曰觀  
徐傳鄭鮮之曰觀  
學問為長不復以  
豫不許禱神祇告  
太廟而已禱神祇  
謂廬陵王義真德  
輕於才非人主也  
討斬彌潛入京口  
子以謝必誠太  
異又詔後世主  
幼母不煩臨朝  
亮帝殂徐羨之傳  
受顧命檀道濟同  
節儉無私皆在外  
府內無私藏其太  
南內無私藏其太  
守獻簡布彈其太  
太守簡布彈其太  
皇太子即位尊  
后謝太后立馬  
前政謝方明改  
無迹可尋魏奚

之虞寇成西真大  
擊出都沮於破  
禽連入渠河

遣沮渠  
成都屯  
五澗為  
秦出連  
虞所禽

友使佐理萬機宅日國  
有成主禍無自生若待  
長而擇倒錯天倫則召  
亂之道也乃立太子肅  
使監國為臨朝以浩與  
孫嵩等為左輔右弼長  
浩諫宋如喪地至淮  
陽守臺不收租穀命奚斤  
等伐宋收租穀命奚斤  
斤等攻滑稽臺取倉垣自  
將如冀州臺不拔帝屯  
塞上冀州臺不拔帝屯  
圍虎牢斤等拔滑臺進  
州虎牢斤等拔滑臺進



斤等入寇滑稽  
據倉垣等拔滑稽  
臺兗豫諸郡皆棄  
城走於虎牢圍毛  
德祖於虎牢遣魏  
叔孫建寇青州  
檀道濟等救之

昭陽大淵

宋營陽王

獻二戊辰四

景平元

寅八乙未十甲

拔金墉

閏四六一日大

肯典選

暑

拒之斤等拔項城

劉粹以爲不可

朝議欲棄項城

孫德祖以爲不可

孫德祖以爲不可

表於魏垣苗堅

表於魏垣苗堅

守東陽魏垣苗堅

守東陽魏垣苗堅

拔復取之魏垣苗堅

拔復取之魏垣苗堅

自臨取之魏垣苗堅

自臨取之魏垣苗堅

四

遣使

十一

十四

八

于栗磾拔金墉遂

世子政

德拔晉

昌唐契

與李寶

走據伊

吾附於

柔然入

寇政更

立死子

興國

使刁雍招尉州

長城以備柔然

拔許昌公孫亮

牢久不拔王亮

營德復襲取許昌

元碑作浮梁於孟津

帝親臨攻虎牢三

兵入東陽叔孫建

雍不許

亦不許

于栗磾拔金墉遂

長城以備柔然

拔許昌公孫亮

牢久不拔王亮

營德復襲取許昌

元碑作浮梁於孟津

帝親臨攻虎牢三

兵入東陽叔孫建

雍不許

亦不許

道濟救東陽魏兵  
解去毛德祖堅  
守虎牢二百餘日  
將士眼皆生瘡終  
無叛志魏人偷其  
井人馬被傷不復  
出城潰德祖遂  
肯去為魏所禽  
失司克豫之地  
徐佩之欲誅謝晦  
傅亮曰若爾吾當  
角巾步出掖門  
尊張太后魏周  
幾復取許昌

關逢困敦

三千戊四辛卯  
六庚寅八己丑  
十戊子朔宋  
志二月癸巳朔  
食又十月癸巳朔  
犯心

嘉元 宋太祖 義隆 元五

營陽王迎立宜都  
以兵入殿廢帝為  
寢便得熟眠道濟  
動不入朝謝弘道  
濟等召王弘道  
之先以諫死張  
約之召王弘道  
過先奏廢之張  
以廬陵王輕脫之  
泰諫徐羨之等  
嘉元 戲無度范  
營陽王遊  
嘉元 荀車孚  
嘉元 欲廢太子  
嘉元 秦太子  
嘉元 魏世祖 熹始光

元五

六

十二

十五

魏世祖

熹始光

始光

卷

皆為四國  
倫殺擊  
昌襲殺  
立昌為主  
名四門  
曰招魏

秦太子  
魏世祖  
熹始光

魏世祖

魏世祖

魏世祖

魏世祖

魏世祖

朝宋服  
涼平朔

王義隆又廢張  
太后司馬后  
之等殺營陽王  
蔡廓謂傅亮宜厚  
加供奉義之等又  
殺廬陵王羨之行  
以錄命除謝晦表  
荆州亮等上諸  
進靈紱請題榜諸  
門皆不許王疑  
不敢下王疊首王  
華到彥之勸行  
彥之謂領兵前驅  
不足恃更開嫌隙  
之端王問傅亮  
二王薨廢本末號  
哭鳴咽王嚴衛  
而下朱容子抱刀  
累旬不解帶以傳  
亮謂王晉文景以  
上人王即帝位  
赦人蔡廓謂謝晦  
殺人二兄據上流  
之重自免為難  
晦顧石頭自謂得  
脫帝辭華林聽  
訟曰政刑多所未  
悉王疊首王華

為侍中 帝召到 彥之為中領軍 諳謝晦深布誠 款晦由是自安 立袁后 吐谷渾 阿柴捨其子緯代 而立同母弟慕瑣 而阿柴命子弟折 箭曰孤則易折衆 則難摧

旃蒙赤奮

二 徐傳上表歸 政始親萬機

若 正丁巳三 丙辰五乙

徐佩之欲遜位 魏始遣步堆來

卯七甲寅九癸 丑十一壬子朔

聘楊威卒子玄 盛不改義熙

魏志六月己 丑癸惑入羽林

立號 王弘固辭 司空 孔甯子王

六十餘日

華等構執於帝 帝密謀討之

帝密謀討之

帝密謀討之

帝密謀討之

柔兆攝提

三 何承天勸謝 晦境外求全

格 正辛亥二 庚戌五己

顏邵飲藥死 周超謂三千非徒 貢于魏伐擊秦西

六 盧 健等襲 河西沮 渠白蹄 於臨松

夏主 昌 承 元

秦叱盧 健襲臨 渠白蹄

光元 武烈帝 廼太子 昌即位

擒之 吉毗等 擊黑水 羌丘檐 破之 檐將衆 來降

擒之 吉毗等 擊黑水 羌丘檐 破之 檐將衆 來降

擒之 吉毗等 擊黑水 羌丘檐 破之 檐將衆 來降

擒之 吉毗等 擊黑水 羌丘檐 破之 檐將衆 來降

擒之 吉毗等 擊黑水 羌丘檐 破之 檐將衆 來降

擒之 吉毗等 擊黑水 羌丘檐 破之 檐將衆 來降

七 遣 莫 二 遣 呼 秦人寇 西番

十六 有女子 化爲男 傅權以 爲君將 爲君之 兆

二 尊保母寶氏爲保 太后自將 遣步堆聘 宋帝然北走

然柔然北走

然柔然北走

然柔然北走

然柔然北走

然柔然北走

然柔然北走

然柔然北走

然柔然北走

十七 秦莫者胡來請伐 夏王慧龍圍宋 項城以應謝晦不克 帝問公卿用兵何先長

卯七戊寅九丁  
丑十一丙子朔  
閏正二日春  
分正二日春  
歲食月於張

守城以立功  
登之即解馬  
授道本不預  
檀之謀召而  
殺徐羨之傳  
命到彥之亮  
討謝晦道濟  
臣悉晦智悉  
勇檄起兵上  
移檄以誅弘  
曰首王華為  
輔翼幼主專  
欲殺太子劾  
晦至江口遇  
之庚登之畏  
十之五日不  
和之日彼戰  
兩耳宜速戰  
延秀敗蕭欣  
城州上晦聞  
濟來濟上懼  
晦軍道濟列  
江陵大濟劉  
帝自周超擊  
帝自燕湖東  
還之據城逐  
師

子翼

孫嵩等請擊  
請擊屈巧劉  
馮跋責其貪  
爭帝責帝使  
辱周幾等攻  
阪李順果於  
謂李順果於  
有隙順帝去  
河冰襲統萬  
分軍四掠萬  
還三輔幾等  
入乙斗奔長  
連棄長安西  
興棄長安西  
入長安雍氏  
西王皆來降  
羅穀戶罷紬

晦愧謝周超攝弟  
北走至安陸獲  
遼女謂晦當  
之戰場奈何狼  
藉都戰延陵蓋  
隨王不捨帝賞  
魏王慧龍圍項  
馮道琳為帝所  
馮遂參權要謂  
黑衣宰相每歲  
三訊獄相帝敬  
自謂不宰相續  
王華何由得治  
數人何由得治  
王華何由得治  
仁劉湛俱為景  
帝謂後世難繼  
謝弘微後世難  
時弘微後世難  
之若神言人端  
弘微不傷物謂  
不害正不傷物  
辭封范泰首同  
謝晦反女徐佩  
之謀反女徐佩  
妃卒

強圍單闕  
四  
祖耕具杜  
八  
羌山三原  
十五  
十八  
四  
長安帝乘虛復

強圍單闕

四

祖耕具杜

八

羌山三原

十五

十八

四

長安帝乘虛復

正乙亥三甲戌  
弘文輿疾就路  
五癸卯八千寅  
十辛丑十二庚  
子朔宋志六  
癸卯朔食魏  
志五月辛酉  
白辰合於西方

弘文輿疾就路

叛執左公定擊  
丞相魏長安  
達敗征於魏主  
南吉毗魏主  
王還來攻魏主  
罕遺萬夏主  
渥頭等召定  
入貢於軍定曰  
魏氏於統萬堅  
楊玄圍非可  
赤水執峻拔待  
出連輔吾徐禽內  
政為吳徐往之  
漢為羌不擊之  
所攻還夏  
枹罕

安亦定平統邽遂及所戰人主矣蔑外徐吾徐禽內  
奔自聞原萬魏奔入城不魏出降夏  
上長之公 克 上 城 不 魏 出 降 夏

襲統萬帝留步兵攻  
具以輕騎三萬倍道兼  
行抵其城曰攻城下策  
也若不羸形誘使出戰  
吾士卒去家二千里與  
戰則禽之矣夏主出  
戰帝奮擊大破之崔  
浩叱趙倪曰風道在  
豈有常也帝墜馬幾  
為夏兵所獲帝奔齊救  
之得免帝遂奔入城  
夏人閉門繫帝上乃  
得出統萬主奔上遂  
克統萬宮室壯麗帝曰  
厲刀斧宮室壯麗帝曰  
用民如此不亡得乎  
崔浩謂趙逸文譽夏  
過實不足罪帝遣赫  
清丘堆略地右赫連  
定聞統萬已破亦奔  
邽請益兵以攻邽斤  
固請益兵以攻邽斤  
柔然寇雲中帝親犯  
矢石將士畏服帝服  
御飲膳取給而已帝  
謂屈丐蒸土築城而  
滅之蕭何對非雅言  
也帝以財者軍國之

邽安  
定降魏

著雍執徐五  
范泰勸王弘遜位徵彭城

二己亥四戊戌  
王義康入輔政弘降號衛將軍

六己酉七丁卯  
弘謝靈運恨不參朝

至十一月冬  
魏志十一月

五月癸未太白  
犯天街

秦王夏主承玄

弘元光元  
姚璿叛魏尉眷秦克樂

末永定勝元  
姚璿來伐

吐谷渾退保平昌  
外城沮秦

元緒所涼魏奚渠成都  
秦乞伏

昭王卒安定昌  
秦乞伏

末即西魏人皆戰  
奔秦至

攻入寇魏安頓  
攻西平

城相國所禽平  
元基拒收餘衆

本不妄賞賜賞不遺賤  
罰不避貴然殘忍好殺  
後多悔之夏安定來  
降公孫軌責楊玄不  
出迎

十九  
神麤元  
尉眷攻上邽夏主退

保平涼奚斤進軍安定  
丘

堆為夏所敗夏主乘勝  
二百

騎出戰禽夏主昌  
帝

以公主妻昌器用給乘  
乘

入山澗曰天命有在亦  
亦

何所懼曰天命有在亦  
亦

於馬鬣嶺斤與娥清劉  
劉

拔皆為夏主所禽丘堆  
堆

棄輜重於安定與高涼  
涼

王禮東奔蒲阪帝命安  
安

頑新堆而代之柔然  
然

寇邊鮮于臺陽反  
反

燕鳳卒  
卒



屠維大荒六

落二癸亥四  
壬戌六辛  
西八庚申己  
未十二戊午  
辰朔食十一月  
己丑朔又食不  
盡如鉤星見不  
方沒河北地闔

立廢封蘇劭王  
玄楊氏帝恭以  
子卒敬甚謹外  
保宗弟弘而祖  
而自當歸迨母

沮渠成涼  
都於河和  
西涼州  
奔牧河年  
入寇河西  
警還至西  
攻西夷平  
蒲安東奔  
魏人棄  
清劉拔  
斤及娥  
鬻禽馬  
戰于斤  
與帝位  
即帝位

王拔西河  
平西河  
梁后及  
載子萬  
進以辛  
彈誅五  
族王河  
寇王遷  
保定連  
河西王  
世子與  
二一  
魏公  
奔泉  
西平  
秦拔  
王伐秦  
至世子  
使國攻  
與禽為  
定所禽  
秦王以  
穀三以  
萬斛十  
興國于  
秦國不  
許乃立  
世子苦

二十一

夏酒泉公  
崔浩等撰  
國書

詰浩勸帝伐柔然  
浩淵等不言夏亡  
浩料宋不敢入寇  
自寬日久夏則散  
之可以盡滅則語  
謙之恐諸將顧慮  
全舉不先帝聞宋  
南曰不先帝聞宋  
坐待寇至腹背受  
帝至漠南捨輜重  
襲柔然然民畜駭  
大檀燒廬舍西走  
主寇統萬至侯尼  
帝分軍搜討柔然

上章敦牂

二丁巳五丙戌  
七乙酉九甲申  
十一癸未朔  
宋志三月太白  
歲合於奎六月  
癸感犯東井輿  
鬼入軒轅  
志三月至十月

七

等自淮入泗水  
日行纜上魏礪  
入河西魏礪  
磻臺虎牢金墉  
皆棄城去彥之  
分守之兵列河

帝

之地復到河南  
伐魏彥之  
等自淮入泗水  
日行纜上魏礪  
入河西魏礪  
磻臺虎牢金墉  
皆棄城去彥之  
分守之兵列河

國攻定  
連禽吐  
戰破之  
又破沒  
谷延渠  
利以妹  
王沮渠  
妻沮渠  
興沮渠  
與沮渠  
王沮渠  
叔沮渠  
寅沮渠  
寅沮渠  
諸腹投

二

寅之弟  
白養去  
列吐魏  
谷入魏  
瑣入魏  
擊段暉

二

遣其弟  
謂魏代  
伐魏代  
城魏代  
夏主使

三

孤守平  
千度洛  
其弟社  
其弟社

三

其子受

提

一

疾子命  
太病翼  
勤兵聽  
政宋夫  
人欲立

二十

其子受

二

宋將入寇先遣田

三

甲帥曰胸中所懷過於兵

三

行師不如俟其疲弊秋

三

為先發兵擊宋崔浩

三

請先發兵擊宋崔浩

三

請先發兵擊宋崔浩

三

請先發兵擊宋崔浩

東西五千餘里  
帝循萬水西行  
山諸將恐有伏  
還降者言去紇  
八里前二日蓋  
之矣使紇升蓋  
卒帝使紇升蓋  
車於尼波復降  
萬落已徙新於  
馬牛為之新於  
浩以銅鑿記天  
為之嘗疏食文  
浩規立無隱終  
卿言諫帝指浩  
帥曰胸中所懷  
甲

康	半	勸	萬	盡	資	藩	隨	沙	安	靈	蕭	彭	還	欲	尹	殺	歸	金	河	攻	將	曰	皆
以	兄	人	顧	實	宜	隨	沙	安	靈	蕭	彭	還	欲	尹	殺	歸	金	河	攻	將	曰	皆	
授	弘	仗	琛	甚	到	經	義	攻	於	秀	承	城	至	南	沖	之	塘	魏	北	治	復	虜	
彰	減	府	詭	威	彥	理	欣	滑	湖	魏	偃	魏	歷	走	垣	魏	姚	驥	主	來	為	兵	
城	王	兵	有	棄	北	遂	鎮	臺	陸	建	兵	寇	焚	護	之	拔	聳	棄	濟	四	約	魏	
王	義	之	十	蕩	伐	為	壽	長	魏	敗	開	濟	舟	德	之	虎	夫	城	河	銖	中	所	
肯	毗	王	結	兵	擊	留	拒	夏	叛	恆	谷	入	邽	東	萬	邑	乃	西	王	定	平	人	
內	謀	用	來	遣	破	保	王	發	謀	等	渾	於	吐	故	趣	帥	焚	之	畏	封	涼	許	
徙	不	吉	迎	庫	夏	魏	南	王	兵	謀	郭	人	觚	圍	原	於	還	自	涼	萬	主	北	
平	來	以	秦	降	隴	奔	掠	公	定	進	上	衆	人	觚	圍	原	於	還	自	涼	萬	主	
涼	降	陽	顯	西	邽	邽	安	斗	平	安	魏	奔	主	之	魏	鶉	之	鶉	之	鶉	之	鶉	
降																							

殺	人	子	太	敗	子	王	遂	而	祖	入	弘	山	尚	以	外	詔	人	宮	乃	素	天	代	何	將	曰	居	
之	弘	百	祖	而	翼	位	即	祖	驚	宮	勒	公	書	告	胡	絕	因	宋	還	仁	下	父	濂	欲	奈	翼	
皆	餘	有	死	戰	太	天	弘	懼	太	兵	弘	中	錄	福	內	矯	夫	東	弱	翼	臨	欲	奈	翼	疾	翼	
執	於	連	奔	魏	還	河	統	自	之	城	夫	使	鎮	可	宋	賴	之	張	誘	造	涼	擊	之	涼	擊		
使	崔	安	湖	叔	乙	上	兵	救	拔	萬	固	崔	夏	始	夏	赫	攻	杜	兵	必	人	不	等	止	能	而	
庫	浩	頡	陸	孫	斗	邽	魏	涼	墟	平	帝	料	宋	約	中	將	隗	謂	以	鎮	悉	天	成	大	招	合	
結	手	攻	夏	長	取	於	安	主	鶉	夏	帝	過	分	擊	擊	破	之	擊	破	之	擊	破	之	擊	破	之	擊
迎	示	宋	隴	西	安	定	兵	潰	原	主	濟	自	河	北	歸	破	之	擊	破	之	擊	破	之	擊	破	之	擊
泰	西	臺	來	靈	秀	邽	赫																				
不	使	帝	降																								
至																											

重光協洽

八

檀道濟救魏乙旃

四

夏主

四

夏主

元

義和

正壬午三辛巳  
五庚辰閏七月  
西九戊申十一  
丁未朔八十一  
秋分宋志在四  
月辛未太白關  
胃五月犯庚子  
東井六月庚子  
癸惑入東井丁  
丑太白犯上將  
八月癸未太白  
入右掖門犯左

眷於壽張斬悉煩  
庫結於高梁為道  
濟進至濟上魏  
叔孫建所拒連戰  
二孫餘日魏入  
拔道濟食盡引還  
夜唱籌量沙魏以  
降者為妄而斬之  
引道濟常服不乘輿  
逼全軍而返魏不  
蕭敢拒遺舉之逼擁

羌南安魏長  
亮以安守將  
攻南安皆入于  
楊難當魏  
遣符亮  
救之廣  
敗奔說  
寧王  
焦遺使  
誅之  
楊顯以  
略陽降  
夏

燕昭  
成帝  
弘太  
興元  
立慕容  
后

四  
宋檀道濟救魏  
斬悉煩庫於壽張  
叔孫建拒道濟  
上安頰等拔滑臺  
脩之蕭道濟引去  
宋人卒如崔浩所  
帝謂公卿皆不及  
馬楚之請伐宋以  
勞不許宋以反間  
王慧龍明其不然  
慧龍得宋刺客而  
帝獲柔然賜衣

平涼降使奚斤膝  
行執酒奉豆田悉  
長安守將走關中  
以奚斤為宰士使  
酒食以從王斤貪  
斬以徇

珍做宋版年

須辰犯執  
女太白積法  
填十月乙  
合月未  
於丙感

思話棄青州魏遺卒楷  
來求昏帝依違劉奔河西  
之殷景仁薦殺夏主  
湛共參政事謝及宗族  
述救張邵死焚手五及百  
詔林邑寇九德

秦隴口十  
餘萬城  
自將城  
濟河西  
擊其  
而奪  
地吐  
渾慕  
使沒  
延等  
擊之  
夏主  
以歸  
定

玄默涸灘九

王弘卒  
谷渾慕  
國將  
吐

二  
保周  
魏奔  
髮禿

容后  
太子  
立

延和元

尊寶太后  
立赫連后

正丙午三乙巳  
告捷歸南國將  
沒於夏者臨川  
王義慶以宗室  
美得為荆州司  
馬飛龍寇陰平  
道濟擊斬之趙  
廣等反攻成都  
燕王使朱脩之  
求救趙廣劫道  
人程道養為蜀  
裴方明擊賊散  
而復合劉道濟

李魏保  
聘魏順  
魏來  
聘魏  
徵魏  
識王  
遣而  
之魏  
是怒  
由

石城寇魏主  
入寇魏主  
子魏主  
容后太子  
立

太子  
送赫連  
慕容求  
流民公卿  
織請改代  
議不可代  
子錄尚書  
等十郡降  
龍徒營丘  
丘營丘  
州朱脩之  
果出奔燕  
去郡民  
郭

月庚午癸感入  
輿鬼四月歲入  
羽林己丑太白  
入積尸五月辛  
西癸惑入右掖  
門犯右執法八  
月癸未太白犯  
心前星乙酉犯

二  
容后  
太子  
立

延和元

尊寶太后  
立赫連后

資治通鑑

目錄卷十三

九

中華書局聚

明堂星

病梁儻之勸遣給  
使出外謝弘微  
為晉陵公主守財  
九年如故弘微  
曰內人尚能無言  
豈可導之使爭

昭陽作噩

二庚午四己巳  
六戊辰八丁卯  
十丙寅十二乙酉朔

十

魏來求昏  
劉道濟卒梁  
儻之裴方明祕其  
喪程道養郊天儻  
之等擊敗之臨川  
王義慶遣周籍之  
救成都趙廣等  
屯廣漢及郫籍之

涼哀  
王牧  
永和  
元武

淵勸王  
納女請  
為附庸  
於魏王  
曰結怨  
已深降  
附亦死  
脩之魏  
奔使來  
海求浮  
於宋救  
長樂公  
崇廣平  
公朗樂  
陵公西  
以遼魏  
叛降魏  
使封之  
圍羽

士任其進退無得逼遣  
李順聘涼王猶足終  
拜一順謂涼王矣牧健  
其世不復年矣牧健  
繼立必亡

二

帝使崔徽張黎佐  
樂安王範鎮長安  
關中遂和封馮崇為  
遼西王休屠金崖羌  
狄子玉反於安定陸  
討獲之俟謂孤專  
以寬恕待高車高車驕  
慢復以法裁之必致怨

珍做宋版印

方明等擊破之  
帝自徒中起蕭思  
話為梁州刺史  
林邑求領交州  
許助裴方明禽程  
道助斬嚴還趙廣  
等皆奔散甄法  
崇至成都程道  
等逃入鄴山  
難當襲據漢中  
謝靈運棄市

關逢閣茂

十一

楊難當引

二甲子四癸巳  
等守漢中蕭思話  
遣蕭成之等擊破  
之承之以斧推  
槩破楊和思話  
丑朔閏三十一  
日小滿十一  
日冬至宋志  
七月十六日  
更二唱丑初月

王來告喪詔加爵  
罪詔赦之  
南鄭楊難當謝  
復漢中故地遷治  
日冬至宋志  
七月十六日  
更二唱丑初月

資治通鑑

目錄卷十三

王寢疾  
國子廢  
世而善  
提立  
善提兄  
牧犍武  
宣王卒  
牧犍即  
河西王  
位魏人  
使李順  
立之王  
迎夫且  
為王妹  
劉王以  
國師為  
拜之親

二  
於宋喪告  
加王爵

四  
使稱藩遣王  
請罪魏  
女於魏  
以請和  
魏主徵  
太子入  
不遣太

二  
楊難當送流民在  
漢中者以納其  
公主妻柔然可汗  
為昭儀赫連昌亡  
妹追獲并諸弟殺之  
走王稱藩請罪薦女  
燕和帝徵其太子入朝  
請和帝徵其在燕二十一  
年不屈節常山素擊  
休屠金當川斬之燕

叛求昏於宋司馬  
天助來降帝稱李順策  
涼事有驗永昌王健  
等伐燕封羽以凡成  
降使刁雍鎮外黃

十 中華書局聚

始食四唱食既位  
在營室十五度  
未日在翼十五  
度半又在三月丙  
辰太白在參閏  
月戊寅太白犯  
五諸侯

旃蒙大淵十二  
獻二戊子四  
辰九乙卯十一  
甲寅朔十八日  
冬至宋志十日  
一月十五日景  
極長又正月己  
未朔食又七月  
壬戌熒惑犯積  
尸掩上將十二  
月甲申太白九  
羽林魏志九  
月癸惑犯上將  
又犯左執法

劉湛以殷景仁  
位居前漸構猜  
一乃深結司徒  
隙乃深結司徒  
康欲以傾景仁  
專朝政待之益  
景仁帝門下人  
相往來燕王不  
乞師以大水禁  
酒蕭摹之大請  
銅像及造塔寺  
列言須報皆

三二  
投書神有  
若七年  
張慎勤  
脩德政

子劉滋  
諫殺之  
魏拓拔  
健等入  
寇徙民  
而去  
王不遣太子命永昌王  
健等伐之徙民而還  
帝擊山胡白龍於西河  
為胡所窘賴陳建以  
遂破之斬白龍  
免

五遣

太延元

燕湯燭入  
貢穆壽

入貢于  
宋湯燭  
燭入貢  
于魏辭  
于魏仁  
以疾乞  
遣使宋  
師于拓  
跋丕魏  
入寇去  
掠而王  
人請迎  
於高麗  
楊高麗  
為高麗  
必為變

加征東辭以梁眷之勳  
未錄為西域九國入貢  
帝以為通之無益欲不  
遣報使高麗來請諱  
掠而還安原坐誅  
大



柔兆困敦 十二 劉湛忌檀

正癸丑三壬子 說司徒義康因帝

五辛亥七庚戌 疾取召道濟入朝

九己酉十二戊 誅之道濟且死曰

寅朔閏十二月 乃壞汝萬里長城

一至二十九日 蕭汪之破程長城

月二宋志十一 養降帛氏奴程晉

極長又十六日 鑄銅渾儀

十六日亥初月 始食一更三唱

食既在鬼四度 日在牛六度半

又十一月辛亥 歲犯積尸十二

戊子熒惑入羽 林及魏志三月

月及太白犯右 執法八月熒惑

犯左執法及上 將丁亥歲守積

尸犯一亥積 又犯鬼

強圉赤奮 十四 帝將嫁女

若 正丁丑三 而止 趙廣等降

資 治 通 鑑 目錄卷十三

四

六 王

送侍子 於魏魏

不許魏 魏娥清

魏娥清 王東奔高麗

寇弼拔 難當據上

白狼城 不擊之難當懼

高麗遣 獻地不擊之難當懼

萬將數 麗不送燕王帝欲發

迎郭生 隴兵擊之劉潔樂平

因民憚 不諫而止置野馬苑

遷勒兵 吐谷渾慕瓚卒弟慕利

與王戰 麗東奔高麗

生驅龍 麗東奔高麗

遂見戶 麗東奔高麗

麗東奔 麗東奔高麗

五 魏娶

主妹為 詔吏民得舉告守

十 中華書局聚

卷第一百二十三

亥七甲戌九癸  
西十一壬申朔  
正一月十一日  
至一月十一日  
月十六日二更  
四唱月始食三  
更一唱食既在  
井三十八度日  
在斗二十二度  
半又四月丁未  
太白犯輿鬼五  
月丙午太白在  
太微七月辛卯  
歲入軒轅八月  
庚申熒惑犯上  
將九月丙戌犯  
左執法

格 正辛未四  
亥八戊戌十丁  
西十二丙申朔  
十一二十一日  
冬至 宋志十  
一月十八日景  
極長 又五月

十五 遣王白駒  
高麗殺弘白駒等  
殺高麗將高仇  
立儒玄史文四  
帝寬恭勤儉江  
左之政稱元嘉

六

妻李氏  
於酒泉  
李氏卒  
其母尹  
氏奔伊  
吾子遣  
世子封  
壇入侍  
于魏侍  
于雜書

弘卑侮  
高麗政  
刑猶如  
在國高  
麗遷弘  
於北豐  
質其太  
子王仁  
弘怨怒  
請迎於

四 罷沙門五十以下  
者帝伐柔然至  
白阜不見柔然而還漢  
北阜人馬多死

國帝以妹妻河西王  
帝欲伐河西李順請  
俟他年

珍做宋版印

十五日始生  
已食光已生四  
分之一在斗十  
六度日在井二  
十度又十一  
月癸未熒惑入  
羽林魏志十  
一月丁卯朔食

屠維單闕

十六 被苦老父  
謂衡陽王

二乙未四甲午  
七癸亥九壬戌  
十辛酉十二庚  
申朔閏九月  
一日小雪十一  
二日冬至宋  
志十月二十九  
日景極長又二  
月歲逆行犯左  
執法五月太白  
犯畢八月犯軒  
轅熒惑犯太白  
西上將太白在  
翼九月同入太  
微太白犯左執  
法熒惑犯右執  
法十月歲勞惑  
合於九十一月

義季若不奪農時  
則境內皆飽王食  
魏葛那取上洛  
太子劬意之所  
欲上必從之東宮  
置兵與羽林等  
南豐太妃司馬氏  
卒

七

李氏煬嫂  
魏徵李主  
魏王不李  
遣自魏將  
主寇王  
入姚定  
用計不  
國迎嬰  
出固  
城自柔  
求援弟  
然王第  
董來出  
戰而敗  
魏遂圍  
姑臧子  
王

宋高麗  
殺之并  
其子孫

五

葛那取宋上洛  
楊保宗來奔置之  
帝欲擊涼州奚  
皆以爲不可獨崔  
斤等必克李順謂姑  
浩以爲必克李順謂姑  
臧無水草浩言順受金  
太子晃監國決留壽輔  
太子使壽伏兵漢南以  
擊帝然壽源賀請先招  
降四部鮮卑外賀請先招  
則孤城易取帝擊破  
沮渠董來遂圍姑臧  
帝見水草豐饒始銜李  
順犍姑臧降虜西王  
牧犍安周奔吐谷  
奔敦謂伊敵所見同  
公乃可奇柔然入寇至  
備柔然



昴一度半日在氏十三度半

分矣上自去秋不往東府淇遭母憂曰今年必敗常日正賴口舌爭之及太子劾拜京陵袁后姐景仁稱疾家親黨黜義康鎮豫章殷景仁與景居五年而密信往來日十數上與景仁入殿委以誅討沈慶之不受劉湛論薦慶之急裝見帝高祖以納布衫襖示子孫王球責王履進曰阿父在何憂江湛早自疎於義康慧琳謂義康恨不讀數百卷書謝述唯勸吾退劉班唯勸吾進班死其敗宜哉江夏王義恭錄尚書奉行文書而已殷景仁卒何尚之謂范曄志趣異常請出之

### 重光大荒落

正甲申三癸未五壬午七辛巳九庚辰十一己卯朔二十五日冬至宋志十一月二十一日景極長魏志六月壬子朔月見西方

### 十八

錫拒却之詔裴方明等討難當

### 二一

以沮渠無諱為涼州牧酒泉王擊沮渠唐兒於敦煌殺之沮渠無諱泉獲沮渠天周殺之無諱遣沮渠安周攻鄯善不克寇謙之請帝受符書

### 玄默敦牂

正戌寅四

### 十九

劉真道裴方明擊難當破之遂克仇池難當奔魏魏古弼皮豹沮渠無諱逐闕爽據高昌契滅鄯善而據之李寶入據敦煌唐劉道產治雍州山蠻自出為居

### 三一

帝始親詣道壇受籙太子晃諫築靜輪宮沮渠無諱棄敦煌西

### 卷第

朔六日大暑十一民

六日冬至 宋志十

一月三日景極長又

七月甲戌晦食

昭陽協洽 正壬寅三  
辛丑六庚午八己巳  
十戌辰十二丁卯朔  
十一十六日冬至

二十 魏古弼等克仇池胡崇之戰沒  
楊文德來降 姜道威助文

楊難當來奔遣古弼皮豹子等伐宋  
李寶來降賜李順死

四 古弼等克仇池禽宋將胡崇之  
楊保宗謀叛河間公齊執而殺之

然曰營上塵威是其驚擾  
軍中失驢耳知賊將作冰柳城以却  
之 宋姜道威寇濁水敗死 詔太子  
摠百揆功臣皆以爵歸第

闕逢涪灘 二丙寅四

乙丑六甲子八癸亥元嘉曆  
十一壬辰朔

二十一

南譙王義宣為荊州帝以  
中詔戒敕之 何承天撰

五 太子始聽政以穆壽崔浩張黎古  
劉樹既而請罪帝曰築社之役蹇蹶而

民稼穡借人牛而為之芸標姓名於田  
首以知勤惰 禁私養沙門巫覡又禁

私置學校 中山王辰等八將坐擊柔  
然後期斬於都南 劉繫坐矯詔更期

驚軍勸帝輕還謀立樂平王丕族誅  
高允謂董道秀對樂平王宜云高而無

民吐谷慕利延殺其兄子緯世緯世  
第叱力延來奔 沮渠無諱卒弟安周

立 崔浩奏罷非禮復重之祭及胡俗  
小神 古弼以弱馬供獵肥馬供軍

旃蒙作噩

宋初元

嘉曆正辛卯三庚寅  
五己丑六戊子八丁  
亥十丙戌十二乙酉  
朔閏五六一日大暑  
魏仍用景初曆  
正辛卯二庚寅四己  
丑六戊子八丁亥十  
丙戌十二乙酉朔閏  
正二一日春分宋  
志二月太白熒惑歲  
合於東井四月太白  
入軒轅魏志六月  
戊子朔食

柔兆闔茂

甲寅

五癸丑七壬子九辛  
亥十一庚戌朔魏  
同宋志六月癸未  
朔食正月太白熒惑  
充冀三州

二十二

錢樂之演京房律法何承  
天改之帝欲經略關河

以武陵王駿鎮襄陽  
沈慶之討破緣  
蘭渾鄯善閉絕西域使者遣萬度歸擊  
帝使諸子知有饑苦  
范曄孔熙先  
萬度歸克鄯善虜其王真達詔發諸  
等以仕不得志且據星識謀弒帝立彭  
州兵三分之一戒嚴以俟命徒雜民五  
城王義康徐湛之告之伏誅帝愛熙  
千家於北邊以餌柔然高涼王那擊  
先才責何尚之謝綜謂曄殊不及夏  
慕利延西入于闐殺其兄子被囊什  
侯色弟謝約諫兄綜與熙先遊義康  
吳反於杏城有衆十餘萬拓跋紇敗  
以子弟自蹈逆亂不出視廢徙義康  
薛永宗  
於成安南郊始設登歌  
兗州蒼魏移薛永宗  
得罪南義康讀南厲王事自謂宜  
河東蜀薛永宗應之  
僑置州名及收具區  
兗州蒼魏移薛永宗

二十三

魏薛安都來奔蓋吳來  
帝自擊薛永宗滅之崔浩勸帝

遙為聲勢檀和之擊林邑宗慤願  
帝用浩言悉誅州郡沙門焚毀經像太  
乘長風破萬里浪顏白鹿私入魏境  
子晃緩宣詔書故沙門得亡匿永昌  
詐稱杜驥請隆魏拓跋仁拓跋那寇  
青王仁高涼王那擊宋青充冀三州  
何承天陳安邊四策宗固梁會據上  
邽反封敕文討平之

六

初令中書以經義決疑獄遣高  
涼王那等攻吐各渾慕利延於白

帝發民車載麋鹿弼以妨秋收不與  
遣晉王伏羅伐吐谷渾帝將襲柔然  
吳提遠遁乃止吳提卒子吐賀真立  
萬三千落李寶來朝留之

七

帝自擊薛永宗滅之崔浩勸帝

帝自擊薛永宗滅之崔浩勸帝  
自渭北擊蓋吳曰擊蛇先斷首  
帝用浩言悉誅州郡沙門焚毀經像太  
昌

合

愨為師子像破林邑象陳日磾養馬不暇何辦見知

杜坦謂金

昌王仁高涼王那討蓋吳發民築畿上塞圍陸俟獲蓋吳二叔縱之使斬吳劉超反俟誘納其女親入其營襲殺之吐谷渾還舊土

強圍大淵獻

二十四

帝欲以大錢一當兩何尚之曰泉布以估貨為本豈假多鑄况崇虛價衛陽王義季縱酒取死豫章胡誕世反謀奉前彭城王義康檀和之擊斬之

八

誅沮渠牧犍

宋正己酉三戊申六  
丁丑八丙子十乙亥  
十二甲戌朔魏正  
己酉三戊申六丁丑  
八丙子十乙亥十一  
甲戌朔閏十一  
日冬至

著雍困敦

宋二

二十五

氏王楊文德為魏所破來奔庾炳之免官罷大

九

皮豹子擊氏王楊文德破之文德奔宋賜楊公主死以韓拔為鄣善王般悅國請共擊柔然帝許之萬度歸破焉者帝以奚斤先朝佐命復其爵而黜其子萬度歸擊龜茲帝擊柔然至受降城不見柔然而還

三壬申五辛未七庚  
午十己亥十二戊戌  
朔閏二三日穀雨  
魏正癸酉三壬申  
五辛未七庚午十己  
亥十一戊戌朔宋  
志正月甲辰熒惑入  
羽林

屠維赤奮若

二十六

帝如丹徒帝曰觀王玄謨所陳有封狼居須意沈慶之討

十

帝伐柔然吐賀真遁去帝伐柔然高涼王那大破吐賀真追奔九日九夜柔然由是衰弱不犯塞





破胡崇之等三營滅質走入盱眙  
沈宋楊文德拔陰平平武燕王譚破宋  
璞預為守備開門納滅質魏主至瓜  
帝得宋黃甘即噉之舉手指天  
步臨江欲濟帝謂江湛北伐之計予  
好過也又思檀道濟魏主欲求昏結  
不平太子劭請斬江徐以謝天下由是

重光單闕

宋二乙卯  
五甲申七癸未九壬  
午十一辛巳朔魏  
同宋志五月太白  
犯哭星

二十一

魏師退殺故彭城王義  
魏主圍盱眙滅質封洩便與之魏主力  
攻不克而去沈璞不追魏師魏破  
南克徐充豫青冀六州黨巢林木  
每出師授以成律故多敗邑里遂  
王孝孫諫江夏王義恭麥魏魯  
爽來奔司馬順則據梁鄒反何尚  
之以尚書事讓徐湛之蕭斌討司馬  
順則斬之沈慶之曰自歸而死將  
逃散王僧綽沈深有局帝與參機  
密帝前後所委任凡十一人

正平元

帝引還取宋碣磈圍  
宋盱眙不克師還士馬  
死過半國人尤之魯爽奔宋游雅  
等更律令高允諫太子晃營田宅收  
利及龍信左右宗愛譖晃晃以憂卒  
帝尋知其無罪悔之帝愛皇孫濬常  
置左右

玄默執徐

正庚辰三  
己卯五戊寅七丁丑  
十丙午十二乙巳朔  
同魏初用玄始曆朔

二十九

帝聞魏世祖更遣蕭思  
話等北伐劉興祖以河  
南荒殘請直抵中山因敵取資帝志在  
河朔不從帝使徐愛隨軍銜中旨授  
方略太子劭始興王濬多過失恐上  
聞之使巫嚴道育為巫蠱祝詛上事  
道育亡命帝雖怒劭濬不忍廢之蕭  
思話等攻碣磈不拔退屯歷城魯爽  
據長社逼虎牢柳元景進據洪關蕭  
成拔武興皋蘭二戍聞蕭思話退皆引

魏高宗

世祖追悼太  
子不己宗愛  
及秦王翰立  
尊赫連太后  
愛為太師  
宋蕭思話等寇碣磈不克  
柳元景據洪關蕭道成拔  
吐谷渾慕延卒兄子拾寅  
余謀奪宗愛權愛復弒余  
劉尼源賀陸麗長孫渴侯  
更謀改立劉尼之子濬執愛誅之  
拓跋

興安元

子不己宗愛  
及秦王翰立  
尊赫連太后  
愛為太師  
宋蕭思話等寇碣磈不克  
柳元景據洪關蕭道成拔  
吐谷渾慕延卒兄子拾寅  
余謀奪宗愛權愛復弒余  
劉尼源賀陸麗長孫渴侯  
更謀改立劉尼之子濬執愛誅之  
拓跋

還 帝責諸將曰虜脫送死父子兄弟  
自當之耳 西陽蠻反沈慶之討之  
江夏王義恭還朝

壽樂長孫渴侯坐事誅 帝母閻氏卒  
古弼張黎坐事誅 追尊景穆帝立  
保太后常氏 屠各王景文反南陽王  
惠壽等討平之 復佛法帝親為沙門  
下髮 陸麗固辭爵賞 高允終身不言  
功未寶辭重賞取戎馬

### 昭陽大荒落

二十

蕭道成等攻魏武都不克  
陵王駿討西陽蠻屯五洲  
太子江湛欲廢

二

宋蕭道成等寇武都苟莫于拒却  
尊保太后為皇太后 赫連太后  
永昌王仁閻若文坐事誅

二甲辰四癸卯六壬  
寅七辛丑九庚子十  
一己亥朔閏六一日  
處暑 魏朔同二日  
處暑 宋志十月辛  
丑朔食五星畢見

子劭始興王濬藏嚴道育事覺上欲廢  
劭賜濬死立建平王宏為太子江湛欲  
立南平王鑠徐湛之欲立隨王誕議久  
不決王僧綽曰建立仰由聖懷唯宜速  
斷以籌劃恩勿令事泄難生慮表取笑  
千載又曰人言陛下唯能裁第不能裁  
兒又謂江湛曰第亦恨君不直上以謀  
告潘淑妃妃告濬濬告劭遂謀逆  
帝防宗室加東宮兵至萬人袁淑謂  
劭患風又曰既克之後不為天地之所  
容劭殺之劭以朱衣加朝服入宮傳  
士超之弒帝於合殿殺徐湛之江湛卜  
天與拒戰而死劭召潘淑妃死願之  
諫止之稱江徐弒逆武陵王駿與  
沈慶之起兵於五洲劭殺王僧綽  
南譙王義宣滅實魯爽蕭思話張永皆  
起兵應駿劭聚諸王大臣於城內

省東宮官	琬一毒殺南平王鑠	實郡縣以三周為滿宋政於是乎衰	致毀又言俗好以毀沈人而不知所以非	仕官置又言宮閫又言官稱事立人	稱之源又謂權帶寶著衣又謂後	麗之實又謂權帶寶著衣又謂後	奉之權又謂權帶寶著衣又謂後	謂漢氏權又謂權帶寶著衣又謂後	重車弱卒不能與肥馬悍相逐又謂	質召柳元景還州元景不從周朗	於濟誅之尊路太后諸軍克臺城禽	恭南奔蕭斌等皆降諸軍克臺城禽	擊退鼓元景大破劭兵於新亭魯義	氣易衰叫數力易竭亭元景曰鼓繁	劭水陸攻元景於新亭元景曰鼓繁	駿得危疾顏峻代決軍政舟人不知	駿於鵲頭柳元景倍道先至江寧見	龐秀之南奔人情大震立太子偉之	我守石頭誰當見救以逸待勞劭謂	南軍舟艦不精說劭自決戰義恭以	民家口蕭斌勸劭自決戰義恭以	江夏王義恭何尚之諫劭誅三鎮士	劭立殷后顏延之謂峻尚不顧老臣
------	----------	----------------	------------------	----------------	---------------	---------------	---------------	----------------	----------------	---------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	----------------	---------------	----------------	----------------

闕逢敦牂 宋二 戊辰

宋世祖 駿

孝建元 鑄四銖錢 立太子子業

興光元

四丁卯六丙寅八乙  
丑十甲子十二癸亥  
朔魏同宋志七  
月丙戌朔食既列宿  
粲然又九月壬寅癸  
惑犯左執法十月乙  
丑犯進賢

丞相義宣與臧質魯爽謀以今秋舉  
兵爽狂醉即日反義宣質狼狽應之  
爽板補義宣為天子魯秀拊膺曰兄  
與癡人作賊今年敗矣帝欲迎義宣  
竟陵王誕不可王玄謨聞秀不來喜  
曰臧質易與耳垣護之明胤破徐遺  
寶克兖州薛安都破魯爽於小峴斬  
之遂拔壽陽太傅義恭與義宣書論以  
殷仲堪假兵於桓玄義宣由是疑質  
質欲直趣石頭劉湛之勸義宣止之  
質攻拔西壘朱脩之不急追魯秀  
王玄謨欲退就姑孰柳元景不許垣  
護之諫元景前就玄謨勸分兵援之  
質欲自攻東城顏樂之說義宣遣劉湛  
之與俱薛安都宗越陷質陳垣護之  
燒義宣舡營質義宣皆敗走質噉蓮  
實死武昌義宣為竺超民所囚魯  
秀死江陵置東楊鄧州省錄尚書  
朱脩之殺義宣

旃蒙協洽

宋二  
壬戌二  
二

五辛卯七庚寅九己  
丑十一戊子朔魏  
二壬戌四辛酉七庚  
寅九己丑十一戊子  
朔宋志五月乙未  
七月甲辰癸惑再入

沈慶之曰不效何公往而復返武  
昌王渾改元置百官為戲笑坐律  
郊廟初設備樂節損王公車服  
王玄謨請以楊頭為西秦州藩  
扞漢川

太安元

柔兆涖灘

宋正丁亥

二 宗慤不能與典籤共臨州 太傅懷文諫廢西州 移青冀并鎮歷城 沈

二

立馮后 立太子弘賜李貴人死 丁零匿井陘為盜陸真等討滅 源賀請宥死罪以成邊 人告賀

申九癸丑十一壬子 朔閏三四一日小滿 魏正丁亥閏二丙

朝議鑄小錢以豐公私顏竣謂不如簡 費去華顏延之不受子竣資供布衣 茅室蕭然如故

上帝曰朕何惡於超而有此言 謀反帝知不然許宗之誣馬超謗訕

戊四乙酉六甲申九 癸丑十一壬子朔三 一日穀雨 宋志四

八月甲午入心

八月甲午入心

強圉作噩

宋正辛亥

大明元

魏寇兗州申坦等追之不 及因請擊任榛復無功

三

侵宋兗

三庚戌五己酉七戊 申九丁未十一丙午

沈慶之抱垣哭於市 顏竣恃舊好直 間說言王玄謨反玄謨令內外晏然以

朔 魏同 宋志三 月癸亥太白歲合於 奎南六月丙申月掩 熒惑於東壁 魏志 四月癸惑犯太白十 一月犯鉤鈐

解衆惑 帝多洿行忌竟陵王誕得民 譽使鎮廣陵命腹心劉延孫鎮京口以 防之

著雍闔茂

宋正乙亥

二

置吏部尙書二人蔡興宗謂主意 雖欲輕重人心難變 高閣謀反 魏封敕文寇清口殷

四

設酒禁釀酤飲者皆斬之又多置 候官伺察內外增律七十餘條 帝謂

四甲戌六癸酉八壬 申十辛未十二庚午 孝祖等拒破之 魏皮豹子復寇青州 允面陳甚切朕聞其過而天下莫知允

殺王僧達

魏皮豹子復寇青州

允面陳甚切朕聞其過而天下莫知允

朔閏十二 魏二乙  
亥四甲戌六癸酉八  
壬申十辛未閏十一  
庚午朔十二一日大  
寒 宋志三月辛未  
癸感入東井四月己  
亥犯北軒轅第二星  
十一月庚戌犯房及  
鉤鈴壬子又犯鉤鈴  
魏志六月癸酉朔  
月生西方又三月太  
白犯房八月癸惑守  
畢

### 屠維大淵獻

二 兖州兵與魏皮豹子戰敗於高平  
江智淵應有盡無盡無或告

五 皮豹子敗宋兖州兵於高平

宋正己巳三戊辰六  
丁酉八丙申十乙未  
十二甲午朔正一日  
兩水 魏朔同二日  
兩水 宋志九月月  
食既在胃三月填守  
牽牛四月犯五諸侯  
太白辰合西方五月  
歲犯東井鉞八月太  
白犯房癸惑守畢九  
月太白犯南斗十月  
太白犯哭星 魏志  
徒郊壇於午位五輅始加蓋

江誅之焚誕所餉食不受表函顏峻坐怨謗  
賀彌諫誕不聽又不忍叛飲藥死  
范義謂必若何康之活吾弗為慶  
拔廣陵斬誕城中男子三千餘人皆  
之拔廣陵斬誕城中男子三千餘人皆  
鞭面斬首 呂曇濟匿誕世子景粹  
徒郊壇於午位五輅始加蓋

帝不任大臣而與戴法興等議政事  
皆權重當時家累千金 顧覲之獨不  
降意於法興等著定命論以釋之

諫可不謂忠乎 允為郎二十七不  
遷帝擢為中書令游雅謂允辨崔公揖  
宗愛始見其矯矯風節 帝北巡遇雪  
欲還尉眷諫 封救文攻宋清口不克  
遣皮豹子助之 帝擊柔然度大漠處  
羅遠遁

二月癸惑入東井六  
月太白犯鉞

上章困敦 癸巳

四壬辰六辛卯九庚

申十一己未朔魏

同宋志六月太白

犯井鉞七月歲犯積

尸魏志九月庚申

朔食又正月丁未歲

犯鬼四月太白犯東

井

重光赤奮若

五

太宰義恭以卑詔脫禍海陵王休  
茂左右張伯超有罪勸休茂據雍  
州反尹玄慶討斬之沈懷文曰陛下  
既明管蔡之誅願崇唐衛之寄謝莊  
須墨敕開門沈慶之非朝賀不出門  
張岱行四王府事與籤帥共事舉  
而情得曰我為政端平待物以禮悔吝  
無由而及詔士族雜昏者補將吏多  
逃亡為盜

二

大旱復諸廢寺

四

皇后躬桑 沈慶之討蠻 周朗  
坐言事切直徙死 顏師伯以詔

和平元

樂安王良討河西叛胡  
常太后殂 陽平王新成  
等擊吐谷渾 復置史官  
柔然滅沮  
渠氏立闕伯周為高昌王

正戊午三丁巳五丙  
辰七乙卯九甲寅十  
癸丑朔閏九十二日  
小雪 魏正戊午三  
丁巳五丙辰七乙卯  
閏八甲寅十癸丑朔  
九一日霜降 宋志  
九月甲寅朔食入正  
月歲犯積尸四月太  
白犯東井北轅又犯  
輿鬼八月癸惑入東  
井十月歲犯太微上  
將太白入亢犯南第  
二星十月入氐中癸

珍做宋版印



惑入井中十二月太  
白犯西建中央星  
魏志二月癸惑入鬼  
九月太白犯南斗十  
一月犯填

### 玄默攝提格

宋正壬午三辛巳五  
庚辰七己卯九戊寅  
十一丁丑朔魏同  
宋志三月癸惑入  
輿鬼五月癸惑歲合  
於翼歲犯上將魏  
志二月壬子朔食又  
九月癸惑犯積尸十  
月太白犯歲癸惑守  
軒轅十一月歲入氐

### 昭陽單闕

三乙亥六甲辰八癸  
卯十壬寅十二辛丑  
朔魏同宋志癸  
惑太白合於婁六月  
太白入東井七月癸  
惑入東井太白犯輿  
鬼八月又犯軒轅少  
民又入太微犯右執

### 六

帝投顧法秀策於地  
殷貴妃卒制沙門殺沈懷文  
祖冲之表上曆法致敬人主

### 七

江智淵以不嘲戲及議殷貴妃  
被責以憂卒詔非臨軍不得專  
又與軍皆須手詔蔡興宗獨免  
劉德願哭殷貴妃得豫州帝  
見高祖陰室謂田舍公得此已為過

### 四

### 三

法熒惑犯輿鬼十月  
太白辰合熒惑守軒  
轅第二星十一月歲  
入氏

關逢執徐庚子

四己亥閏五戌八  
丁卯十丙寅十二乙  
丑朔六一日大暑  
魏二庚子四己亥五  
戌八丁卯十丙寅  
十二乙丑朔閏四五  
一曰夏至宋志四  
月太白入東井又入  
太微犯執法六月歲  
犯氏七月又入氏十  
七月太白守房魏志  
七月丁未歲守心九  
月丁酉熒惑入軒轅  
冬熒惑入太微犯上  
將十二月遂守之

八帝昶太宰義恭柳元景沈慶之顏  
師伯受遺輔政太子受璽無哀

容蔡興宗曰國家之禍將在此矣義恭  
等盡改孝建以來制度與宗曰有識將  
以此窺人義恭引身避事戴法與巢  
尚之等專制朝權多回改撰事與宗謂  
不知是何天子意王玄謨以嚴直出  
為南徐州王太后殂廢帝謂病人  
間多鬼那可往復以王畿為楊州楊州  
為東楊州宋境凡有州二十七  
連歲旱饑餓死者什六七

五柔然吐賀真卒子子成立 帝如  
高車觀祭天

資治通鑑目錄卷第十三

資治通鑑目錄卷第十四

端明殿學士兼翰林侍讀學士朝散大夫直諫議大夫充集

賢殿修撰提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國

侯食邑一千八百戶實封陸伯貞賜紫齋袋臣司馬光奉

勅編集

旃蒙大荒落

宋太宗

或秦始元

改元永光

魏高宗和平六

帝昶世祖經營四方國頗虛耗

卷第一百十三

宋二甲子四癸亥六戴法興專權謂廢帝欲作營陽柳元景  
 壬戌八辛酉十庚申之左右因帝戲殺奚顯度柳元景  
 朔魏同宋志正顏師伯謀廢帝立太宰義恭沈慶之告  
 月丁酉太白掩牽牛之帝殺義恭挑其眼睛為鬼目粽并殺  
 六月庚午熒惑入東元景師伯改元景和帝為山陰公主置  
 井九月丁酉熒惑入面首三十人帝歷指廟畫帝殺新安  
 軒轅十月入太微犯王子鸞及其弟妹發殷貴妃墓又欲發  
 西上將十一月十二月未景寧陵太史言不利於帝乃止謝莊  
 太白犯吳星十二月未坐作貴妃誅繫尚方租使反而討之求  
 己巳太白入羽林五未嘗戒嚴激義陽王租使反而討之求  
 魏志四月太白犯五奔魏蔡興宗謂袁顥曰汝欲在外求  
 諸侯

長公主謂之謝貴嬪主壻何攜謀廢立  
 小鵝眼絳環十萬不盈一掬錢益薄  
 全我欲居中免禍聽民私鑄錢益薄  
 被誅蔡興宗沈文秀勸沈慶之廢立

從 帝殺慶之而隱之 興宗又勸諸  
 女 劉道隆廢立 路后 帝幽諸  
 父 湘東王 或等 於禁中 毆 棰 曳 謂 或  
 為 猪 王 欲 殺 者 以 十 數 王 子 劉 矇 子 為  
 皇 子 帝 遣 使 殺 晉 安 王 子 勳 於 尋 陽  
 鄧 琬 奉 帝 起 兵 帝 鞭 南 平 太 妃 江  
 氏 一 百 殺 其 三 子 帝 將 巡 荆 湘 欲 先 殺  
 諸 父 阮 佃 夫 壽 寂 之 等 弒 帝 立 湘 東  
 王 或 殺 豫 章 王 子 尚 會 稽 公 主 蔡  
 興 宗 謂 廢 帝 喪 禮 不 足 四 海 必 將 乘 人  
 太 后 為 宗 憲 太 后 立 王 帝 位 尊 路  
 之 鄧 琬 袁 顛 不 肯 罷 兵 荆 郢 會 稽 皆 應

柔兆敦牂

宋正己丑  
 二 王玄謨南討琬等  
 沈攸之請共

三 戊子五丁亥七丙  
 安都冀州崔道固青州沈文秀會稽孔

成 九 乙 酉 十一 甲 申  
 觀 益 州 蕭 惠 開 湘 州 何 慧 文 廣 州 袁 曇

朔 九 魏 同 宋 志 正  
 遠 梁 州 柳 元 怙 皆 應 子 勳 四 方 貢 計 皆

月 甲 午 癸 惑 逆 行 在  
 歸 尋 陽 蔡 興 宗 謂 叛 者 親 戚 布 在 宮

屏 西 南 四 月 壬 午 入  
 省 宜 明 罪 不 相 及 待 以 至 信 物 情 既 定

太 微 犯 右 執 法 七 月  
 人 有 戰 心 豫 州 殷 琰 應 子 勳 薛 安 都 謂

乙 卯 癸 惑 犯 氏 十 月  
 京 都 地 無 百 里 可 拍 手 笑 殺 薛 安 都 謂

月 癸 巳 太 白 入 氏 十 月  
 說 兗 州 殷 琰 取 瑕 丘 遣 劉 劭 等 西 討

歲 合 六 月 癸 惑 犯 太 白  
 殷 琰 沈 懷 昨 等 東 討 孔 顛 帝 宣 示 諸

八 月 丁 亥 太 白 犯 房  
 軍 助 順 同 逆 一 以 所 從 為 斷 勿 憂 親 戚

魏顯祖 弘  
 天安元 乙渾為其妻  
 求稱公主賈

秀 曰 寧 取 死 今 日 不 取 笑 後 世 馮 太 后

誅 高 允 李 訢 之 言 初 立 郡 學 宋 薛 安

都 常 珍 奇 來 降 遣 尉 元 等 救 彭 城 西 河

公 石 等 救 懸 瓠 元 至 無 鹽 畢 衆 敬 以

兗 州 降 鄭 羲 勸 石 速 據 懸 瓠

九月甲寅癸亥犯上  
將太白犯南斗十一  
月己酉太白歲合

叛者親黨皆居職如故  
路太后心小定

喜性寬厚東人望風降散  
沈懷明等克

破庚業吳喜克吳興任農夫  
顧琛等郡

晉吳喜平會稽斬庚業孔  
顛宥七人

軍主之十六人喜於陳  
斬十七人

宥之意孔顛謂王晏委  
罪求活是君

行之意薛索兒使申令  
孫說下申蘭

斬孫冲之鄧琬等為前  
鋒據外離心

遺孫冲之鄧琬等為前  
鋒據外離心

趣建康琬遺陶亮繼之  
亮無幹略止

鵲洲康琬遺陶亮繼之  
亮無幹略止

士孝祖攻斬死沈攸之  
撫讓都

督於江方祖再攻斬死  
沈攸之撫讓

募民上錢穀補荒郡破  
之軍食少

撫將士均其豐儉人無  
離心薛索兒

渡淮南侵命張永蕭道  
成討之薛索

陽王子房劉順節制不  
能破劉

勳奪其囊米薛常寶等  
突圍走遂克

胡奪其囊米薛常寶等  
突圍走遂克

褚圻褚淵詣虎檻就選  
文秀不能始

用黃紙褚淵詣虎檻就  
選文秀不能始

蕭道成薛索兒斬之  
傳靈越不荀

活道成薛索兒斬之  
傳靈越不荀

卒二萬來督諸軍  
語不及戰唯賦詩



疆圍協洽

宋正  
癸未  
二千午五辛亥七庚  
戌九己酉十戊申朔  
閏正二二日春分  
魏朔閏同二三日春  
分朔鬼宋志六月癸  
犯與鬼魏志十月  
己卯朔食又癸巳月  
食於參又四月太白  
鎮合六月壬寅太白  
犯鬼

著雍涿灘

宋正  
丁未  
三丙午五乙巳八甲  
戌十癸酉十一壬申  
朔魏同宋志四月癸  
月丙子朔食又六月壬  
酉朔又食又六月壬

欲降魏夏侯詳勸劉劭  
陽不戮一人士資財無所失  
開以東兵二千破蜀民十餘萬  
曰臣唯知逆順不識天命  
張永等進  
張永等進

皇興元

尉元等大破宋張永沈攸  
及豫州淮西之地東平王道符反於  
長安段太陽討斬之宋沈攸  
固來降且請兵河西公石攻宋汝陰  
不克鄭義諫石退屯長社攻宋汝陰  
曜攻無鹽獲申纂鄴範勸襲無鹽諫  
以其人為軍賞又請飛書論肥城諫  
白曜旬日克四城韓麟屠升城諫  
秀必不降尉元請先平鄴等料沈文  
作大像用銅十萬金六百斤下邳沈  
之入寇孔道恭擊破之宋房法壽以  
警陽來降子宏生馮太孫歸政孫  
劉陵辭與宋書常珍奇叛於懸瓠

二一  
張永等敗於呂梁值大雪士卒凍  
斷手足什七八帝謂蔡興宗朕愧  
卿甚遂失淮北四州及豫州淮西之地  
魏拓跋石寇汝陰張超拒却之劉  
懷珍浮海討青州沈文秀崔道固皆  
申纂等不附於魏魏慕容白曜攻之  
纂敗死白曜遂取肥城垣苗溝及升  
城清泗人詐稱薛安都降沈攸不  
迎帝復使人討之彭城攸以清泗  
方朔不復行帝彊之蕭道成以清  
收養豪傑自崇祖據胸山來降垣  
祖謂人無自全之技何異犬羊  
壽至下邳為魏孔道恭所敗宋房  
長孫陵攻東陽魏徙徐爰於交州  
休寶謀降魏不果

四

劉劭言賈元支計不可從  
魏慕容白曜拔歷  
城擒崔道固魏慕容白曜拔歷  
珍奇來奔魏慕容白曜拔歷  
僧祐降魏交州李長仁反劉  
思道殺魏刺史羊希陳伯紹斬之  
長仁請降魏人拔不其殺沈文靜

二一  
宋張讜以團城來降  
宋常珍奇奔宋劉休賓以  
宋崔僧祐來降  
宋慕容白曜  
宋拔宋不

其殺沈文靜  
圍宋東陽  
常珍奇奔宋  
宋拔宋不

寅太白犯輿鬼 魏發路太后陵改葬之 阮佃夫等用事  
志正月太白熒惑合捉車為中郎將馬士為員外郎  
十一月太白犯氐

屠維作噩 宋辛未  
四庚午六己巳八戊辰  
十丁卯十二丙申  
朔閏十一十二日  
大寒 魏朔同閏十  
十一日冬至 宋志  
十月丁卯朔食又十  
月丙申太白犯亢  
魏志十月丁酉朔食

五 魏拔東陽沈文秀執節不拜 柳  
欣尉謀立廬江王 禕 禕左遷南 豫  
州尋免官爵逼令自殺 魏脩和親  
建安王休仁寵寄甚隆朝野輻湊帝漸  
不悅休仁表解楊州孫謙辭募兵以恩  
信懷蠻獠

上章闡茂 宋乙未  
四甲午六癸巳八壬辰  
十辛卯十二庚寅  
朔 魏同 宋志八  
月壬辰熒惑犯南斗

六 為太子納江妃 王后謂外舍之  
樂雅異於此 蕭道成遷鎮淮陰  
置總明觀學士分儒玄文史陰陽五  
部 立子智隨為孝武後

重光大淵獻 七 帝晚好鬼神多忌諱  
九太子幼弱忌諸弟 因射雉殺晉  
以休王敬先勸巴陵王休若據  
荆州不受詔休若殺之 殺建安王休  
二月辛卯熒惑犯鉤仁

四 長孫觀敗吐谷渾王拾寅於曼頭  
山 柔然子成入寇張白澤謂以  
萬乘之尊嬰城自守非所以威服四夷  
帝敗柔然於女水旬有九日往返六  
千餘里 張白澤諫令人糾告尚書以  
下即授其官 誅慕容白曜 李訢坐  
賊告柔然攻及弟突陰事數奕坐誅訢免  
死 柔然攻于闐以險遠不能救

二 拔宋東陽 帝寬減租調民稍贍  
曇曜請置僧祇戶粟及寺奴徧於州鎮  
立太子宏 復與宋和親

魏高祖 宏 延興 元 西 部 勅 勒 殺  
汝陰王天賜討之不利 顯祖 聽 睿 善  
斷好釋老 薄富貴 欲禪位 於 叔 父 京 兆  
王子推羣 臣請傳位 太子 許 之 尊 顯 祖  
生五年即帝位 悲泣不自勝

百一第卷



鈴乙巳填犯井

日殺壽寂之帝以巴陵王休若和為太上皇帝居北苑采椽土階大事以厚恐物情向之賜死帝賜蕭道成銀聞每歲漢南戍軍募三萬人築城屯田壺酒吳喜勸道成飲之帝惡吳喜多計數好收人情殺之蕭道成入朝功崇祖侵魏至蒙山帝作湘宮寺自矜高德虞愿以為皆百姓賣兒貼婦錢罪高浮圖又謂堯以某教丹朱非人主所宜好王景文求解揚州帝以為有心於避禍不若無心於任運

玄默困敦

宋正甲寅

泰豫元

帝賜王景文死曰欲全卿門戶景文與客棊畢乃

一一

大陽蠻酋桓誕帥八萬餘落來降使章珍安集之柔然入寇遣將

三癸丑五壬子閏七月辛巳九庚辰十己卯朔八一日秋分魏正甲寅三癸丑五壬子七辛巳九庚辰十一己卯閏六七月一日處暑

飲藥帝以夢殺劉惔帝與客棊畢乃引蕭道成同受顧命帝受顧命淵太阮佃夫等用事繁等不能禁尊王太后立江后尊帝母陳貴妃為太妃王道隆惡蔡興宗罷其荆州道隆見兵陰蓄異志阮佃夫稱救用其所親為郡袁粲等不敢執

至石磧不及初禁比丘無移牒遊村司奏諸祠歲用牲七萬五千上皇詔非天地宗廟社稷皆用酒脯

昭陽赤奮若

宋蒼梧王

昱

元徽元

桂陽王休

三

令民同部不借牛者一門不仕守令能靜盜者兼治二三郡縣

宋正戊寅三丁丑五丙子七乙亥九甲戌

範怨不得為宰輔謀自尋陽襲建康朝

廷陰為之備

吐谷渾拾寅寇澆河長孫觀討破之拾寅降上皇南巡懷州

十二癸卯朔魏同

宋志十二月癸卯

宋志十二月癸卯

朔食魏志戊午月食於七星

資治通鑑

目錄卷十四

四 中華書局聚

關逢攝提格

宋二千寅四辛丑六  
庚子八己亥十戊戌  
十二丁酉朔 魏同  
魏志正月癸酉朔  
食又七月丙申太白  
歲合

旗蒙單闕

四乙丑六甲子八癸  
亥十壬戌十二辛酉  
朔閏三四一日小滿  
魏朔閏同四二日  
小滿 宋志七月丙

二 伏範反晝夜取道  
宜遠出請據新亭白  
蕭道成謂不

千齡請據梁山道成折之  
林道成解衣高臥以安衆  
直攻臺城休範不許留攻  
謂賊雖多而亂尋破也  
觀輕兵自衛黃回張敬兒詐降直臨滄

之水 陳靈寶送休範首還臺遇賊棄於  
之 杜墨驛攻新亭陷東城道成拒却  
墨驛與丁文豪攻朱雀桁劉劭欲開桁  
王道隆不聽聽道隆皆死劭欲開桁  
皆不聽聽道隆皆死劭欲開桁

容廢省羽翼 蕭道成謂劭不宜深尚從  
漬於石頭褚澄張永潰於南軍下沈懷明  
屯杜姥宅士民詰新亭刺以千數  
謂陳顯達擊破墨驛餘黨悉平百姓

成道成全國家破墨驛餘黨悉平百姓  
江州平決事號曰四貴馮景祖克尋陽  
之不願入 蕭惠明許褚澄為郡

三 張敬兒自請鎮襄陽以防沈攸之  
王季符告建平王景素謀反

四 罷門房之誅  
愈於倉猝而濫人幽苦  
圍為福堂又不數赦苦  
為不可擊破之 尚書請徙敦煌韓秀尉

顯祖曰滯獄猶  
奏事皆據律正名  
則思善故謂尉

珍做宋版印

五

申太白歲合於角丁  
巳太白入氏八月己  
巳犯房北第二星九  
月癸卯犯南斗第三  
星十月丙戌歲入氏  
魏志三月癸未太  
白熒惑合於羽林

柔兆執徐 庚申  
四己未七戌子九丁  
亥十一丙戌朔 宋  
志九月甲辰填犯太  
微西蕃 魏志四月  
甲戌月食於尾又五  
月癸亥太白熒惑合  
於軒轅

疆圉大荒落

宋正乙酉三甲申五  
癸未七壬午九辛巳  
十二庚戌朔閏十二  
魏正乙酉三甲申  
五癸未七壬午九辛  
巳閏十一庚戌朔十  
二日大寒 宋志四  
謀廢立黎不可紀僧  
真曰天下之望不

四 景素潛結宿衛才力之士垣祇祖  
斬之 奔京口景素遂反遣段佛榮等討  
兵疑而拒命攸之詭峽中兵赴建康劉襲

宋順帝 昇明元 蒼梧王遊戲  
右數人單行市廛遇人奮輒擊刺之民  
間門戶晝閉道無行人鍼椎鋸擊不離  
左右殿省憂惶食息不保阮佃夫謀廢  
立坐死 太后賜以毛扇欲醜之親  
屠杜幼文等三家 書蕭道成腹為的  
王天恩請以飽箭射之道成與袁粲  
廢立黎不可紀僧真曰天下之望不

承明元 馮太后以李奕之死怨顯  
祖使人弒之復臨朝稱制  
有司奏神主附廟執事官皆賜爵程  
諫太后賞之曰議事當依古典正言  
豈得但循故事 太后聰察儉素而猜  
忍多權數 帝性孝政事皆仰成太后  
無所關豫 宦官張祐等用事官至僕  
射封王公賜鐵券 王叡得幸太后干  
豫政事 太后性嚴左右雖有寵小過  
輒笞箠然尋復待之如初或更得富貴  
李訢出徐州

太和元 初令工商賤族有役者止  
楊文弘陷仇池 李璠諫其兄訢親  
信范攔 攔知太后怨訢告其謀叛訢  
坐誅 張白澤諫太后盡誅重山之民  
皮歡喜擊楊文弘走之 歡喜拔葭  
蘆斬楊文度楊文弘請降以為武都王

卷一百三十四

月丁巳癸惑犯輿鬼  
 西北星丙子太白又  
 犯之九月丁亥太白  
 在翼魏志十月辛  
 亥朔食又三月戊辰  
 月食於尾案戊辰四  
 月望也十月乙丑月  
 食於昂又五月庚子  
 太白癸惑合於張  
 太辰填合於翼皆入  
 太微

在袁褚道成欲奔廣陵起兵劉善明  
 垣榮祖僧真蕭疑以為不可乃止  
 道成使王敬則結蒼梧王左右楊玉夫  
 等共弑之敬則讓事於袁劉王敬則  
 拔刀叱之袁粲不敢言道成乃下議迎  
 安成王鎮東府韞謂兄乘肉中詎有血  
 閣手成鎮石大權悉歸道成袁劉  
 朝政心不沈攸之以道成素出己下專制  
 道成不與羣公共反於江陵攸之責  
 與左右密謀弑逆劉懷珍勸道成擇  
 人守夏口蕭蹟入朝薦柳世隆自代  
 矣蹟謂世隆使攸之留攻郢城破之必  
 謂衆心齊壹回卜伯興等謀袁粲劉  
 乘與王蘊黃回兼恒擾輔後東裝奔石  
 乘頭不見道成伯興戴僧靜等攻殺粲  
 張環誅劉遐莫嗣祖張承伯用之  
 前驅曰無能為道成以重兵付黃回使  
 攻柳世隆挑戰焦寅諫攸之攻郢城  
 成有五勝攸之有五敗攸之謂道成  
 之險而累旬不進必將自潰明謂攸之  
 圖亦知攸之必敗

珍做宋版印

著雍敦牂 宋正己酉

三戊申五丁未七丙辰

午九乙巳十一甲辰

朔正一日雨水 魏

朔同二日雨水 宋

志九月乙巳朔食

魏志二月己酉晦食

又九月庚申月食於昴

鬼

制則謝黃長蕭其曰營諸攸一

之入不道回史道城攸幸降將之孫

道去肯道成庚加自之其成於素方

成矣從成以佩尉都邊陵未至聞張敬兒已據

加太任遐謂王儉謂道成推遷

傅還謂淵惜身還能

立謝后

齊建元

元元

蕭嶷至荆

州罷遣兵

面

然入寇至塞而還

賜高允絲竹牛酒

范雲為沈攸之送書 張謨破公

孫方平復取西陽黃回進據之

素刻暴寡恩士卒多逃攸之欲罪

將逃者益衆莫敢發舉劉攘兵燒

柳世隆攸之將士皆潰 臧寅

棄其敗吾不忍也投水死

邊榮與程邕同死

督十六州以王儉為

私奢伯更立制度

王儉謂道成推遷

道成推遷

道成推遷

道成推遷

道成推遷

道成推遷

道成推遷

道成推遷

道成推遷

道成推遷

道成推遷

道成推遷

道成推遷

道成推遷

二 宕昌入貢 禁士民與非類昏偶

馮太后忌李惠誣云叛而殺之

宜都王目辰等坐贓誅

遣梁郡王嘉等奉劉租以伐齊

然入寇至塞而還

賜高允絲竹牛酒

然入寇至塞而還

賜高允絲竹牛酒

然入寇至塞而還

賜高允絲竹牛酒

然入寇至塞而還

賜高允絲竹牛酒

然入寇至塞而還

賜高允絲竹牛酒

然入寇至塞而還

賜高允絲竹牛酒

然入寇至塞而還

賜高允絲竹牛酒

然入寇至塞而還

賜高允絲竹牛酒

然入寇至塞而還

賜高允絲竹牛酒

然入寇至塞而還

卷第一百三十五

資治通鑑

目錄卷十四

六 中華書局聚

封山湖 斷諸將墓部曲 何點謂褚  
 走馬殺汝陰王 盡誅宋宗室 衛卒聞  
 道和立太子 王儉諫立符 誅姚  
 以李叔獻交州 楊廣香來降 胡諧  
 之譖范柏年殺之 李烏叛入氏 王  
 玄邈破為奴 玄邈言帝有異志於宋  
 明帝破不以為恨 魏拓跋嘉等奉劉昶  
 入寇 謝天蓋謀以魏附 魏蕭景先  
 擊破之 謝王敬則棄鎮南遁 王洪範  
 約柔然共伐魏

### 上章涪灘

魏拓跋琛拔馬頭 崔文仲拔魏  
 一 在眉 拓跋嘉等寇壽陽 垣崇祖等

四丙寅七月未九甲  
 午十癸巳十二壬辰  
 朔閏九月十二日小雪  
 魏二丁卯四丙寅  
 七乙未閏八月午十  
 癸巳十二月壬辰朔九  
 一月甲午朔食又十月  
 辛酉癸亥守太微  
 魏志二月壬戌太白犯  
 又九月壬戌太白犯  
 左執法

擊破之 帝命虞玩之等校定黃籍  
 置巴州 齊境有州二十三 西陽侯鸞  
 早孤 帝養之恩 過諸子 築宮外牆 易  
 竹籬 崔慧景破李烏奴 魏拓跋嘉  
 等復入寇 圍朐山 玄度擊破之 帝  
 欲加何戢常侍 褚滯以為不可 有三 詔  
 殺囚 馮熙等寇邊 王僧虔請斷上 湯  
 淵差面見人 扇鄴何益 沈文季謂淵  
 死何面見宋明帝 豫章王疑為司空  
 楊州

### 重光作噩

魏寇淮陽殺成買 周盤龍父子  
 一 魏寇數萬之衆 魏寇下蔡垣

五 攻齊淮陽殺成買與李安民等戰  
 不利而還 法秀謀亂荀頹討擒

四 隴西公琛拔齊馬頭 齊崔文仲  
 拔在眉 梁郡王嘉等攻壽陽 為  
 齊祖所敗 引還 齊角城來降 遣  
 嘉迎之 遂擊齊 圍朐山 為玄度所  
 敗 馮熙等復擊齊 徐兗民起為盜  
 王徽進爵中山王 官屬皆名士

四庚寅六己丑八戊崇祖擊却之王與秦罷南蠻校尉官之鐵鎖自解攻齊下蔡不克王叡  
子十一丁巳朔魏准北民桓標之等請援帝遣李安民請宥法秀餘黨為馮太后營壽陵於  
同齊志七月己未等迎之安民不時進標之等皆為魏所滅之諸將虜齊三萬餘口而還齊討  
逆行守氏魏志七填魏虜三萬餘口而去楊文弘請降人叡卒為詩誅者百餘人為義孝者千餘  
月庚申食又九月辛與帝書約共伐魏柔然  
已填辰合于軫

玄默闡茂

齊正四帝祖太子即位帝以王導為病  
源碎之帝曰使我治天下十年  
當使金土同價立太子長懋立王

六帝臨虎圈罷四方捕貢氏楊文  
弘卒從子後起立李崇為荊州

二乙卯五甲寅七癸當使金土同價立太子長懋立王  
丑九壬子十一辛亥妃褚淵解司徒江謐怨望私結豫  
朔魏同齊志七月章王坐誅褚淵卒子賁屏居墓下

懼奉詔代之自然安帖發兵自防適使疑  
在兗州置鼓樓逐盜帝始親享七廟  
服器皆依古制

戊辰月食在危又六月  
月庚子太白入東井  
八月戊子犯軒轅女  
主星甲辰犯少民星  
九月己卯犯太微西  
蕃上將辛酉入太微  
戊辰犯左執壺十二  
月壬子太白填合於  
氏度丙辰太白犯房  
北第一星丁卯犯捷  
閉星又六月戊子熒  
惑入東井丁丑與太

懼奉詔代之自然安帖發兵自防適使疑  
在兗州置鼓樓逐盜帝始親享七廟  
服器皆依古制

白合七月甲戌狝積  
尸十月癸未入太微  
又正月己卯歲太白  
合於婁度又七月戊  
辰填入氏魏志正  
月辛未月食七日丁  
卯又食十一月辛亥  
朔月寅見東方

### 昭陽大淵獻

齊二庚辰四己卯閏  
五戊寅七丁丑九丙  
子十一乙卯朔六一  
日大暑魏二庚辰  
四己卯五戊寅七丁  
丑九丙子十一乙亥  
朔閏四五一乙亥至  
齊志十二月乙巳  
朔食又六月己酉太  
白犯太微上將辛酉  
犯左執法八月甲申  
犯南斗第四星九月  
乙酉犯第三星壬辰  
與癸惑合十月丁卯  
犯哭星又正月己亥  
癸惑逆犯上相辛亥  
守角庚子逆入太微  
三月丁卯與太白合

### 齊世祖

### 永明元

復治民官田  
豫章王

嶷不參朝務而時獻謀畫  
陰平王治民官皆以三年為小滿  
帝不禳天文葬袁劉及沈攸之荀  
伯玉曰豈得畏死蔽官耳目白誅張景  
真王曰敬則疆太祖慰釋東官太子愈謹  
有廢立意而豫章王疑事太子愈謹  
帝以宿嫌殺垣崇祖荀伯玉又猜  
忌殺張敬兒張恭兒上馬屬韃見兄  
使謝超宗以輕慢死并袁象坐禁錮  
僧虔不入固辭開府王儉作長梁齋

### 七

李安世謂劉纘聖朝不貴金玉故  
侯坐殘酷帝命於刑人處斬之韓麒麟  
麟謂劉普慶必若斷斬立威當以卿應



六月戊申犯亢己巳  
犯氏七月戊寅與填  
合丁亥犯房八月乙  
丑犯天江甲戌犯南  
斗十一月丙申入羽  
林又五月甲午歲入  
東井又六月辰入太  
微又正月庚寅填守  
房心三月甲子逆行  
犯西咸

闕逢困敦 齊正

三癸酉六壬寅八辛  
丑十庚子十二己亥

朔魏同齊志四亥

月丁巳月食在南斗

又三月甲戌太白入

羽林四月丙申犯東

井鉞星六月戊辰與

癸惑合於輿鬼度己

巳與歲合八月庚午

癸惑犯太微西上將

十一月壬辰犯亢十二

月乙卯入氐又八月

甲寅辰太白合於翼  
又二月戊辰填犯

東咸 魏志四月丁

二 竟陵王子良愛才禮士開西邸以  
范雲任昉等為八友 范縝不信

八 初班百官俸祿 李洪之首以贓  
賤賜死淮南王宅請復斷祿高閭  
閭請築長城 高麗使次齊使

帝優於魏文減於漢明 陳顯達鑿不破  
大度獠初以始興王鑑為益州鑑不  
殺韓武方蠻寇皆降 鑑保陳顯達不  
叛 帝令豫章王疑白服帶帽侍宴疑

固辭

卷第一百三十六

亥月食

### 旗蒙赤奮若

齊二戊戌四丁酉六  
 丙申八乙未十一甲  
 子朔 齊志十一月  
 戊寅月食在東井食  
 三分之一又五月戊  
 子太白犯少氐星十  
 一月壬申入氐十二  
 月己酉與填合於箕  
 度又二月乙卯熒惑  
 守房四月戊戌犯氐  
 六月乙亥犯房癸亥  
 犯天江八月丁巳犯  
 南斗十月丙戌入羽  
 林又五月丙子歲與  
 太白合六月辛丑與  
 辰合十月己巳入太  
 微十一月甲子犯右  
 執法

### 柔兆攝提格

齊正癸亥二壬戌四  
 辛酉六庚申八己未  
 十戊午十二丁巳朔  
 閏正二一日春分魏  
 朔閏同二日春分

三 帝命劉楷討交州李叔獻入朝王  
 自謂風流宰相 唐寓之作亂於新城  
 姑法亮呂文顯以姦佞用事

四 唐寓之稱帝於錢唐帝遣禁兵討  
 誅之 陳天福坐抄掠棄市

九 禁圖讖及卜筮不經者 班阜詰  
 於羣臣 彭城王 初均給民口  
 亮納宕昌王梁彌承 澄拒却之 柔  
 田然予成卒子豆嵩立

十 初服袞冕 楊後起卒從弟集始  
 立 用李冲議置三長賦調始均  
 穆亮等請擊柔然帝不許 初制五  
 等公服 作明堂辟雍 分置州郡凡

三十八州

珍做宋版印

齊志九月丙午太白  
犯南斗十一月庚子  
入羽林犯天關又八  
月戊辰熒惑入太微  
九月戊申與歲合十  
月丁丑犯亢十一月  
庚寅犯氐十二月己  
未犯房又八月乙巳  
歲犯進賢又與熒惑  
合於軫度又十二月  
辛巳填犯建星魏  
志九月熒惑歲合魏

疆圉單闕 齊三  
五乙酉七甲申九癸  
未十一壬午朔九魏  
同食在氐三月庚子  
又食在胃又五月庚  
子太白犯畢六月犯  
東井八月甲寅入軒  
轅又二月乙亥熒惑  
填合於南斗度九月  
乙未熒惑犯哭四星  
又二月癸卯歲犯進  
賢十月己未歲辰太  
白合於氐度魏志  
三月丁亥熒惑填合

五 范雲謂文惠太子當知稼穡之艱  
難無徇一朝之宴逸桓天生以  
司雍蠻及魏兵寇邊命陳顯達等討之  
戴僧靜破天生於深橋殷公愨破  
天生於舞陰天生復以魏兵入寇公  
愨又破之

十一 除樂章非雅者桓天生請兵  
伐齊高允辛年九十八韓麒麟謂前  
孫邃等攻齊舞陰不克韓麒麟謂前  
世入粟者與斬敵同爵力田者與孝弟  
同賞又云衣食匱於室麗服溢於路  
詔聽民出關就食柔然寇邊柔然  
族其忠臣部衆離心柔然寇邊柔然  
等擊破之高車阿伏至羅叛柔然豆  
嵩擊之不克罷起部無益之作出宮  
人不執機杼者罷尙方錦繡之工  
出御府金帛內庫弓刀班賚百司下  
紀卒鏗寡李彪崔光改國書編年爲  
虎傳高祐謂盜賊人也化之易於蝗

紀卒鏗寡李彪崔光改國書編年爲  
虎傳高祐謂盜賊人也化之易於蝗  
紀卒鏗寡李彪崔光改國書編年爲  
虎傳高祐謂盜賊人也化之易於蝗

于南斗七月癸丑太白犯軒轅大星

著雍執徐辛巳

三庚辰六己酉八戊申十丁未十一丙午

朔閏十一日冬

至魏正辛巳三庚辰六己酉八戊申十丁未十一丙午

九丁未十一丙午朔

九日小雪齊志

九度加時在寅少弱

衝起東北食十五分

之十一又四月辛酉

太白熒惑合於東井

六月己巳太白犯右

執法七月癸巳犯氐

八月乙亥犯房十一

月戊午與歲合於尾

六巴東王子響出繼還本桓天生

取隔城及平氏陳顯達侵魏攻泚陽

不克顧憲之以為便宜者謂便於公宜

於民也

十一詔犯死罪父祖無兼侍者以聞

達寇醴陽泚陽韋珍拒破之淮南王

宅卒帝臨祭哭之柔然伊吾戊來降

李彪上封事七條請立制度教太子

置常平倉擢河表七州之人父子兄弟

有罪令引咎解職有喪者非戎事皆聽

終服擊百濟不克

珍做宋版印

尾又二月甲申歲逆  
行入氏 魏志九月  
月食既

### 屠維大荒落

齊正乙巳三甲辰五  
癸卯七壬寅十辛未  
十二庚午朔 魏同  
食在奎又二月辛亥  
太白入羽林十月癸  
酉與歲合於箕度十  
一月丁卯入羽林又  
二月丙子熒惑填合  
於牽牛三月戊辰熒  
惑從入羽林八月戊  
戌逆入羽林九月乙  
丑入羽林成句巳又  
十二月戊戌填辰合  
於須女度 魏志二  
月乙亥朔食十五分  
之八己丑月食十五  
分之七在角八月丙  
戌月食在未

### 七

王晏以便僻有寵豫章王嶷王儉  
皆下之 王儉卒晏改其諡為文  
儉謂徐孝嗣必為宰相薦於帝  
王嶷求還第 張緒謂長沙王晃  
身家州鄉何得見逼 上謂紀僧真士  
大夫由江數謝淪逼

### 十二

初備大駕 罷升樓散物以賜  
窮民 汝陰王天賜南安王楨  
皆坐賊當死特削官爵禁錮  
者辭位 慕容契自請退黜  
請復通使於齊 游明根

### 上章敦牂

齊二  
己巳

歸隔城俘於魏  
赦遣再犯乃誅之

安陸侯緬得劫  
丘冠先不拜

### 十四

陽平王贖破地豆干 樓龍兒  
破庫莫奚 吐谷渾度易侯卒

資治通鑑

目錄卷十四

中華書局聚

四戊辰六丁卯八丙  
 寅十乙丑十二甲子  
 朔戊子太白入東井  
 月戊子太白入東井  
 八月庚辰犯軒轅九  
 月丙申犯太微辛酉  
 犯進賢十月乙亥犯  
 亢甲申入氏十一月  
 戊戌犯房及捷閉又  
 與癸惑合又四月丙  
 申癸惑入與鬼十月  
 乙亥入氏十一月乙  
 未入北落門犯鉤鈴  
 又三月庚申守牽  
 牛又三月庚申填守  
 哭星魏志二月己  
 巳朔未時雲氣斑駁  
 食十五分之一又是  
 歲太白三犯癸惑

伏連籌投於崖下  
 長史劉寅等戴僧  
 帝使胡諧之頓軍  
 張欣泰勸諧之見  
 江津守之子蕭順  
 臺軍殺尹略蕭順  
 右東下順之殺之  
 寅等孤負恩獎使  
 房法乘好屬疾讀  
 囚詔登之代為文  
 顛謂重錢難用為  
 深又謂盜鑄不能  
 工又謂五銖久不  
 也還黃籍巧偽成  
 昌侯鸞領選王晏  
 還黃籍巧偽成淮  
 者經重得宜故  
 帝欲以西

五壬辰七辛卯八庚  
 寅十己丑十二戊子  
 朔閏七月八日秋分  
 閏魏三癸巳五壬辰  
 己丑十二戊子朔七

### 重光協洽

齊三癸巳  
 太廟薦帝后所嗜  
 以家人禮別祭

### 九

帝始聽政  
 齊使裴昭明等欲

光尊推定  
 烈服律李  
 移祖令彪  
 道為長使  
 壇太孫李  
 於祖百冲  
 桑更年以  
 乾定擊忠  
 二吐為謹  
 合祔渾帝  
 禘罷克所  
 禘六二任  
 禘宗成中  
 禘別外

至羅及窮奇請降  
 幽帝單衣絕食欲  
 唐謂豈可居喪乃  
 服衰至暮帝謂公  
 踰月即吉帝與游  
 口五日楊椿諫乃  
 子伏連籌立馮太后  
 事任掌機衡者有  
 宦者譚帝被杖帝  
 至羅及窮奇請降  
 幽帝單衣絕食欲  
 唐謂豈可居喪乃  
 服衰至暮帝謂公  
 踰月即吉帝與游  
 口五日楊椿諫乃  
 子伏連籌立馮太后

一日處暑 齊志七  
 月辛卯太白入太微  
 九月乙亥犯南斗又  
 三月甲午熒惑填歲  
 合於虛度四月癸亥  
 熒惑入羽林閏七月  
 辛酉犯畢八月十四  
 日應伏在昴三度先  
 歷在畢度二十一  
 始逆行北轉垂及立  
 冬形色彌威及二月  
 壬午歲填合於虛度  
 閏七月辛酉歲犯泣  
 星又與填合又六月  
 丙子辰太白合於七  
 星度又七月庚戌填  
 逆犯泣四星十月甲  
 午從又犯魏志正  
 月癸酉晦食案是月  
 癸亥晦疑誤又己酉  
 月食在張又十二月  
 辛卯月食盡案辛卯  
 非望疑癸卯誤也

玄默涿灘 齊二  
 丁亥

五丙辰七乙卯九甲  
 寅十一癸丑朔魏疑卒之  
 同齊志十二月癸始寇漢中陰仲昌等擊走之

十 豫章王疑齋庫火燒貨直三十餘  
 萬杖主局數十而已 疑遺今諸

子才有優劣位有貴賤不足相陵侮  
 武帝命沈

十六 帝初祀明堂登靈臺隨月聽朔  
 於十二室命齊使觀禮高閭

欲以魏承秦為土德李彪等請承晉為  
 金德從之 宗室及功臣後封王者皆  
 降為公公皆為侯獨太祖子孫及長孫

年一祭四時徧行 罷雜祀非禮者  
 朝日夕月用朔朏不卜祥日帝謂飄  
 風旱氣皆誠慕未濃 帝饗羣臣樂懸  
 而不作 自太和廟遷主于新廟罷  
 小歲朝賀 高麗王踵卒帝委貌布  
 深衣見其使者 簡置樂官承祖姨不受  
 祖為恃義將軍佞濁子 承祖姨不受  
 饋遺得免罪

未朔食未初始虧西  
北食十分之四申時  
復故十二月丁酉食  
在柳亥時起東食七  
分之二子時復故又  
二月甲辰太白入羽  
林五月辛巳入東井  
七月乙丑犯軒轅又  
二月庚子熒惑犯東  
井三月乙酉入輿鬼  
六月壬寅入太微

約撰宋書立袁粲傳諱孝武明帝之惡  
復以范諸農為林邑王

珍做宋版印

昭陽作噩壬子  
三辛亥五庚戌七己  
西十戌寅十二丁丑  
朔戊寅十二丁丑  
月戊辰太白合於孫  
奎度二月丁丑太白  
犯東井四月戊子犯  
五諸侯辛丑入輿鬼  
十月丙戌犯進賢十  
一月戊戌入氏十二  
月壬辰犯南斗辛丑  
犯西建東星又二月  
庚戌熒惑填合於  
營室五月戊午與歲

十一 陳顯達謂塵尾蠅拂是王謝家  
文惠太子卒帝見太子服  
太子不喜西昌侯鸞曰  
王奐擅殺寧蠻長史閉  
立太子之子昭業為太  
子玄邈討誅之身不  
親征立太子何所以能  
伐齊帝行軍遇盜帝自  
執不可陽王襲教民立  
帝觀洛陽石經鄧至王  
帝傳子乘帝而平城至  
支都之計馬而謂于烈  
靈北終游那柔齊伏不渾於月觀  
無日明蓋然主連許王中初如  
好不根大得籌仍伏書初祀故  
臣絕為帝破沒欲歸連省堯  
百年聲五更老禮以尉元為三  
一易不帝以再期元為三固陵  
主食以尉元為三固陵  
帝諡鄭義為文

昭陽作噩壬子

十一 陳顯達謂塵尾蠅拂是王謝家

十七 上始耕籍田立馮后



合於婁八月辛巳入  
東井十一月丁巳逆  
行犯五諸侯魏志  
六月庚辰朔食甲午  
月食在女又正月戊  
辰太白歲合於危

關逢閏茂齊二

四乙亥五甲戌七癸  
酉九壬申十一辛未  
朔閏四五二日夏至  
魏二丙子閏三乙亥  
亥五甲戌七癸四  
壬申十一辛未朔四  
一月小滿齊志五  
月甲戌朔巳時食三  
分之一午時復故又  
鬼閏三月甲寅入軒  
轅五月丁酉入太微  
犯右執法又正月  
丙戌辰太白合於危  
食在斗

齊高宗 建武元

謀 蕭衍為鸞畫策召隨王隆  
見錢曰今日得用汝未用三億萬  
令諸姬以寶器相擊帝與鄱陽王  
鏘謀誅西昌侯鸞以爲不可  
鏘謀誅西昌侯鸞以爲不可  
私於楊珉帝不舊人親信之  
鸞又殺徐龍駒 鸞遣坦之  
不悛更附鸞勸廢立 鸞又殺周  
慕男珍之杜文謙 帝與何胤謀  
不果 王晏徐孝嗣皆與鸞合謀  
豫謂孝嗣入宮取帝弑之 鸞  
謀等引兵入宮取帝弑之 鸞  
後令於袖中立新安王昭文 謝  
安王遙光豫鸞密計謝朏等勸鄱  
鏘入宮奉帝發兵誅鸞猶豫不果  
死 晉安王子懋起兵於尋陽  
之兄弟誘而殺之 何昌胤不聽  
慶殺臨海王昭秀 孔琇之不食  
謝朏謂弟淪力飲酒勿豫人事

十八 齊帝祭比干墓 韓顯宗諫幸三

士當擇才不宜專取門望 又謂羣臣  
以嚴酷相尙是堯舜止一人而築紂  
千衣冠工伎不宜雜處 又諫賞賚  
謂帝謂至人之知未然審於龜  
厚帝謂至人之知未然審於龜  
如平城部分遷留 帝謂使人以和  
貴勿迭相矜夸失將命之體 帝北  
六鎮詔三載一考即行黜陟 帝巡  
以萬數任城王澄銓簡爲三等 帝  
帝臨朝堂親黜陟羣臣廣陵王無  
等皆面黜之 詔勸謂金日磾不  
任漢安得七世知名 陸叡謂金日  
掠齊境 宇文福徙代畜於石濟之  
無耗失 章珍得賜悉散孤貧 薛  
度等四道伐齊 帝親重劉芳郭祚  
禁士民胡服 帝親重劉芳郭祚  
舊臣高閭諫 帝至懸瓠 放還所  
遷之民宜休息 帝至懸瓠 放還所  
齊澄面折穆亮 帝至懸瓠 放還所

穆亮等營洛都 齊王肅來奔帝與之  
語或至夜分恨相得之晚 帝徙居鄴  
宮

卷第一百三十九

旗蒙大淵獻

齊二庚子四己亥六  
戊戌八丁酉十丙申  
十二乙未朔魏同  
魏志六月壬寅癸  
惑出端門

楊王鑠謂錄公見接慙而有愧色必  
將殺我於高皇巴陵王子倫正衣  
猶殿下之於諸王皆死於典籤之手  
冠陵王思食蒸魚不能得太后令廢  
海陵王以鸞入纂太祖為第三子吾當  
歸老別館虞不願豫命謝淪  
謂王晏叨天功為己力斷邑宰貢獻  
上流以始安王遙光居楊州遙欣鎮撫  
依舊銓敘太子寶卷詔致仕窮困者  
海陵王魏人寇徐豫司梁四州殺

一 遣王廣之等拒魏魏主至壽陽  
蕭衍救義陽與蕭誕夾擊魏軍破之  
張冲拔魏築城魏主至鍾離而還  
張欣泰謂邵陽兵不可遏我蕭穎胄  
不徒民沈文季開門嚴備拓跋英  
圍南鄭庾域指空倉示將士拓跋鸞  
等攻緒陽垣歷生敗之蕭士有怨言  
帝殺之及其兄弟納太子褚妃

十九

禁淮北人侵掠劉和勇攻  
義陽八公山賦遇兩去蓋  
帝至壽陽登公山詩附去蓋  
帝循淮而東禁掠齊民悅寇劉和  
王肅為蕭誕所敗齊張冲入寇  
帝遣使臨江數為大罪馮誕卒  
城遣戍高閭諫以爲鎮惡帝欲  
南置戍高閭諫以爲鎮惡帝欲  
益徙遺敵禽陸歡請帝早還小  
生攻破中渚楊播留淮公不爲  
和食蒸豆馮熙卒陽公不爲  
熙喪帝貶令僕以下平英兵敗  
蕭懿一營四營皆走圍南鄭英  
還與懿告別營四營皆走圍南鄭  
雍涇岐三州兵戍南鄭帝未發  
可以近力守西藩寧可以遠兵固

柔兆困敦

齊二

三 帝四破裏蒸收皂莢餘灤 帝欲壞酒鎗蕭穎胃謂宜移於宴器 鍾嶸諫親細務 魏薛法護來降

五癸亥七壬戌九辛  
酉十一庚申十二  
己未朔 魏二甲午  
五癸亥七壬戌九辛  
酉十一庚申十二  
未朔閏十一月一  
日大寒 魏志九月  
庚寅晦食十月丙午

二十

帝改姓元氏并改功臣姓復重

親祠孔子封其後 帝派河入洛 薛 真度等攻赭陽為齊垣歷生所敗 帝 貶初定臨王公喪之制 李彪彈趙郡 王幹帝杖之 禁羣臣北語於朝 皆 遺書 詔代人遷洛者不得歸葬 皆 河南人 詔長尺大斗 罷密后廟 選武勇十五萬充宿衛 金墉宮成 帝不脩景陽山 帝在輿 據較不忘 道皆以之雅親貴 帝謂薛聰天爵自 等皆以之雅親貴 帝謂薛聰天爵自 高恩法並舉 帝謂作牧亦易亦難 脩恩法並舉 帝謂作牧亦易亦難 州牧考屬官為三等 命徐充等六州 纂戎備以委粟為圓丘 為大選品 令于烈子引例求進烈自効失教帝 賞其謙直 帝嘆臣下不肯公言得失

州及代人姓族高下郡姓碎族女為王 妃沖薛宗起以不入郡姓碎族女為王 李冲謂張官列位不為膏梁傅說呂望 孰可以門地得之 李彪謂魯之三卿 以賤襲賤 韓顯宗謂豈可以貴襲貴 法護降齊 營方澤於河陰 馮昭儀 譖馮后廢之 帝以久旱三日不食

月食在畢

疆圉赤奮若

齊正戊午四丁巳六  
丙辰九乙酉十一甲  
申朔正一日雨水  
魏同魏志十月壬  
午熒惑歲合於端門  
之內

四

緒謂親而不黨何懼  
南陽房伯玉云厲將士以脩職業不  
應垂責魏主圍新野劉思忘云兵食  
猶多未暇從汝小虞語

王晏以反覆輕淺無防被誅  
思遠謂晏自裁今猶未晚  
魏主寇雍州攻

著雍攝提格

齊正癸未三壬午五  
辛巳七庚辰九己卯  
十一戊寅朔魏同  
魏志二月丁卯月  
食在角又二月乙丑  
歲熒惑合於掖門內

永泰元

陰南鄉諸戌皆道還  
日益長大陳顯達謂此帝嘆高武子孫  
始安王遙光勸帝以次施行房伯玉疾甚  
殺河東等十王魏拔南陽房伯玉降  
之魏主圍曹虎於樊城臨沔而還鄧城  
魏主圍曹虎於樊城臨沔而還鄧城

二十一

拔齊新野湖陽榑陽舞陰  
南鄉又拔齊南陽房伯  
玉降赦之臨沔而還遂如懸瓠  
帝圍樊城不克齊裴叔業圍孟表  
於渦陽廣陵王羽傳永等救之皆敗  
肅復請兵救渦陽帝責之肅自救渦陽  
叔業敗退李彪與李冲俱留守不協

二十二

豐珍復取武興齊南陽李崇大破楊  
之珍復取武興齊南陽李崇大破楊  
珍復取武興齊南陽李崇大破楊  
珍復取武興齊南陽李崇大破楊

太子恂謀叛歸平城杖而囚之  
生破吐京胡廢太子恂穆泰陸叡等不  
可發兵廢太子恂穆泰陸叡等不  
樂南遷謀反帝使任城王澄討禽之  
帝議伐齊李冲諍俟來秋崔挺諫戍  
邊亡者闔門充役

珍傲宋版印

三月丙午俱出

王肅攻義陽裴叔業圍魏渦陽敗魏  
廣陵王羽及傅承等肅救渦陽叔業  
退保渦口王仲雄作懷日官祗應敬  
則猜懼謀反丁事皆懷唯此不可悔  
王公林曰凡事皆懷唯此不可悔  
帝欲盡誅諸侯南康侯子恪自歸乃  
止敬則以舊將舉事百姓隨者十餘  
萬丘仲孚瀉水阻其進瞻謂愚  
威等與戰於曲阿斬之王瞻謂愚  
民易動不足窮法沈約謂出人情  
豈關官之大小蕭衍為雍州刺史即  
沮羊蘭憤脫帝輟哭大笑立褚后

冲禁彪劾奏之帝謂道固誠溢僕射亦  
滿矣冲忿得疾而卒以彭城王彭勰  
為宗師發兵二萬期秋集懸瓠以  
城王總請兵以俸助軍詔使江陽王  
供恤皆減之齊主劄引兵還代高軍  
繼討帝有疾彭城王劄引兵還代高軍  
國人無異議魁而招撫其餘樹者來降  
帝請至鄴而還

屠維單闕丁未

齊東昏侯

卷寶 永元元年 陳顯達

二十二

齊陳顯達崔慧景等入寇

四丙午六乙巳八甲  
辰九癸卯十一壬寅  
朔閏八九一日霜降齊  
魏二月己未月食既  
志魏志二月壬戌月  
食在軫

魏主至馬圈陳顯達敗慧景退  
根說顯達棄船陸進立太子誦馮道  
安王遙光等六貴用事蕭衍知朝廷始  
亂陰與張弘策脩武備呂僧珍私具  
櫓數百張衍使弘策說蕭詵以郭雍  
拒朝廷不從帝稍欲行意江都雍  
制之建安王寶寅始安王遙光欲自  
欲立建安王寶寅始安王遙光欲自  
泄肅坦之以為非次恐人服謝朓  
遙光陽狂還東府據城反垣歷生勸

責任城王澄以不能變胡俗私於高  
李彪匿太子恂居後宮崔光謂馮氏  
薩具為厭禱斥居後宮崔光謂馮氏  
終衰敗齊陳顯達拔馬圈崔慧景圍  
順陽帝自將救之命總彭城王總侍  
晝夜不離側走順陽圍亦解外賜馮  
馬圈顯達敗走順陽圍亦解外賜馮  
自盡總辭輔政聽總辭位愛馮后  
始總之美帝受遺詔輔政聽總辭位愛馮后  
王詳等六人愛遺詔輔政聽總辭位愛馮后  
塘原帝友推誠胡越可為兄弟郊

資治通鑑

目錄卷十四

十四

中華書局聚

二十四百一第卷

夜攻臺城及出軍遙光皆不聽冀自有廟必親脩道不令除草刻平淮南  
 變徐孝嗣入宮衆情乃安不聽冀自有廟必親脩道不令除草刻平淮南  
 文季論世文季引以他辭孝嗣與沈行軍伐樹留絹償之不能以指碎羊骨  
 攻遙光斬之夏侯詳斬潘紹荆州獲而止殺不獵謂史不書惡人君何所  
 安魏沈陵來降帝許蕭坦之劉暉太子至魯陽即位不發喪密告于烈迎  
 曹虎高宗戒帝作事不可在人後高彥和握蛇騎虎不覺艱難馮后死王禧曰  
 劉季連嚴酷蜀人叛之許準勸徐孝澄祖既葬總辭位出爲定州馮后死王禧曰  
 嗣廢立孝嗣疑不決帝并沈文季誅之始貴盧淵知沈陵將密爲高后高肇  
 沈昭略罵孝嗣而死治自愈遂舉兵於制官品元匡諫帝引姑皓同車又赦其  
 死昭略罵孝嗣而死治自愈遂舉兵於制官品元匡諫帝引姑皓同車又赦其  
 尋陽命崔慧景等拒之弘遠著帽而筆制官品元匡諫帝引姑皓同車又赦其  
 宮城至西州前敗死之顯乘勝襲制官品元匡諫帝引姑皓同車又赦其  
 死帝每出作長圍除帝遠著帽而筆制官品元匡諫帝引姑皓同車又赦其  
 白虎幢置逐馬左右遊市里

上章執徐齊正

四庚午六月己巳八戌  
 辰十丁卯十二丙寅  
 朔辛丑朔食七月己  
 亥朔又食又正月丙  
 辰月食十五分之三  
 在翼

一 裴叔業欲以豫州附魏蕭衍勸遣  
 橫江家還康不則勒馬步二萬直出  
 西李奉伯擊斬之降魏雍道暹逼巴  
 肥建安等城略定淮南魏彭城王總取壽  
 陽至廣陵還兵向建康江夏王寶玄以  
 京口應之張佛護等戰死慧景殺左  
 輿威圍宮城帝密召蕭懿引兵入  
 援慧景不用其謀詣城降慧景敗走  
 且怨慧景多投寶玄帝悉焚其名以  
 死士民荒民稱王肅欲除豫  
 步鄆妻寶玄後變倖誣富家爲賊黨再  
 州刺史救後世稱貨主惡帝呼嬖  
 赦又然徐世欄稱貨主惡帝呼嬖

魏世宗 景明元 齊裴叔業以

倖為阿丈阿兄數往刁救家遊宴慶弔  
 王侯子詆訶天子陳伯之再討壽  
 陽與魏傅永戰於肥口敗還後宮火  
 帝重斂以修宮室以夜繼晝姑法珍  
 等譖蕭懿殺之或勸懿奔襄陽懿曰豈  
 有叛走尚書令帝使鄭植刺蕭衍植  
 第紹叔以告衍衍舉兵於襄陽衍帝  
 使劉山陽救蕭穎胄以荊州兵襲衍  
 使王天虎遺穎胄書云天虎口具而  
 無言山陽疑不進席蘭丈等勸穎胄  
 天虎首以誘山陽殺之穎胄奉南康  
 王寶融舉兵於江陵穎胄虛心委任  
 宗史等穎胄欲二月進兵相國封宣  
 可王曹景宗茂欲迎南康王置襄陽  
 城不許景宗茂欲迎南康王置襄陽  
 衍馮道根柳惔皆起兵應帝使薛元  
 綯等與張沖據郢城拒西師衍房寄  
 請守魯山鄧元起以武寧應衍楊  
 公則擊湘州取之

重光大荒落

齊和帝融中興元年南康王始稱

齊二乙丑四月甲子六  
 癸亥九壬辰十一辛  
 卯朔魏同魏志  
 七月癸巳朔食又正  
 月己未太白熒惑  
 合於奎三月戊午填

發襄陽蕭偉蕭憺破裴師仁顏僧都  
 以安雍州衍分兵圍郢城以  
 通荆雍兵糧之道曰天下可以臥取  
 張沖卒薛元嗣代守郢城王即位於  
 江陵立郊廟遙封東昏侯為涪陵王  
 魯休烈蕭惠訓舉兵擊蕭穎胄穎胄  
 遇損公惠私王詳為司徒于忠責王

資治通鑑

目錄卷十四

二 咸陽王禧驕奢貪淫于烈不與  
 禧羽林北海王詳譖彭城王總  
 禧使于烈以兵召禧等奪其政帝  
 禧為司徒固辭等用事廣陵王羽  
 禧親政臣趙脩等事帝謀反  
 禧總政臣趙脩等事帝謀反  
 禧親政臣趙脩等事帝謀反

卷一百四

十五 中華書局聚

入井八月戊午太白  
熒惑合于翼

使劉孝慶任漾之等拒之  
子陽等十三軍救之  
於魏衍曰攻取耳  
借鎮軍靜鎮之  
鄧城舉火相應  
張樂祖代守魯山  
僧簡拔安城  
妃杖縛菰為高宗  
等謀誅諸嬖廢東  
兵及杜姥宅而潰  
於加湖破走之  
房長瑜謂張致當  
勸衍直守鄧康死  
父及江指建康死  
必實力所聽威而  
伯之云軍未須聲  
謙曰我軍忠貞有  
等殺任家世穎欲  
舊衍克姑孰穎昏  
圍建康王寶孫居  
圍宮城等敗王珍  
欲斷其手足徐元  
降楊公則矢貫胡  
則將湘州怯兵更  
瓜步皆降蕭穎卒  
夏侯詳迎蕭憺

東昏遣吳  
不克遷國  
乘間取義  
陽取江南  
田益宗元  
英請乘蕭

珍做宋版印



與參軍國又以荆州讓  
子文為靈帝又荆州讓  
陳戲作被創與去好與  
為百日出調長圍得珍恐  
不出兵故我邪又金銀  
賊來獨取不為用王珍國  
常眾怨忘不為用王珍國  
入殿弒東昏送首於蕭衍  
樹葉不署賤名衍謂王亮  
楊公則親衛送公卿士民  
戮衍使鈔運道追廢東昏  
虐政理滯訟葬死事瘞逆  
吳興不下劉坦開城以疑  
王僧粲潰湘州平

玄默敦牂  
庚寅  
梁正  
高祖  
天監元  
迎宣德太后

三己丑五戊子閏六  
丁亥八丙戌十乙酉  
朔五魏正庚寅三己酉  
丑五戊子六丁亥八己酉  
丙戌十乙酉朔閏五  
六二日大暑隋志  
八月壬寅癸惑守南  
斗食魏志七月丁巳  
朔食十一月己巳月  
食盡在井又正月癸巳  
惑犯房癸巳填逆行于  
守井三月太白辰合王

齊蕭寶寅來奔  
魯陽蠻寇潁州  
李崇擊滅叛蠻  
范紹謂有兵無糧  
洛陽宮殿始成  
高肇與  
何元不為三老  
張彝爭尚公主  
譖彝沈廢累年

卷一百四十五

資治通鑑目錄卷十四  
十六  
中華書局聚

昭陽協洽

梁正甲寅

三癸丑五壬子七辛  
亥九庚戌十一己酉  
朔魏同隋志七  
月丙子太白犯軒轅  
大星魏志五月丁  
卯月食自地出食十  
五分之十二

以蕭寶義為巴陵王 帝謂南康侯子  
恪曰宋孝武多猜忌卿祖以材略見疑  
而無如之何湘東以凡愚獲免而子孫  
死其手又曰齊梁雖云革命宗屬未  
遠卿兄弟果有天命非我所殺適足示  
無度量耳置謗木勝石函擢到漑  
等以勸廉能盜入南北披殺張弘策及  
陳伯以鄧縉為別駕帝遣之攻鄭伯  
緒縉伯以鄧縉為別駕帝遣之攻鄭伯  
倫於豫章帝遣王茂等擊伯之敗奔  
魏元帝遣使慰諭劉季連伯之敗奔  
鄧元起欲之官朱道琛先檢校還裝  
人物曰會當屬人季連懼復詐疾罰  
略納元命起於巴西李膺諫檢詐疾罰  
軍糧元命起於巴西李膺諫檢詐疾罰  
十二斗以考鍾律立太子統作江東  
旱米斗五千

二 劉季連食盡困窮帝遣使受其降  
一 而以徐勉周捨代之 捨言謝朓宅  
泄機事 斷郡縣獻奉 帝幸謝朓宅  
魏元英寇義陽取賢首 帝幸謝朓宅  
關拔五城虜司馬素馮道根怯防勇  
戰開門擊魏党法宗等却之 吉拊請  
代父死不肯易械及就舉

四

梁州兵楊會叛 蕭寶寅伏闕下

寅屯東城陳伯之屯陽石以侯伐梁  
楊椿等大破叛氏 彭城王總為太師  
梁復收鹽利 彭城王總為太師  
元英侵梁義陽拔賢首 楊集始卒  
東關拔五城虜司馬素馮道根怯防勇  
子紹先立城源懷謂元尼須故鎮官五  
之坐非鞠獄之所懷謂元尼須故鎮官五  
分之二 東荆蠻素安叛 納高貴

嬪趙倚得罪鞭死

關逢涪灘

梁正二  
姜慶真襲魏壽春入其外郭張

正始元

楊大眼討樊季安平之

四丁丑六丙子八乙亥十甲戌十二癸酉

魏所虜既而惠紹復還王僧炳與魏

蕭寶寅擊却之劉思祖破梁張惠紹

朔十甲戌十二癸酉

元逞戰敗於樊城蔡道恭守義陽百

樊城北海王詳貪淫驕侈高太妃願

丑六丙子八乙亥十甲戌十二癸酉

餘日魏不能克會病卒戒靈恩以死節

母之相保掃市為生茹皓用事詳亦

甲戌十二癸酉朔閏

陽不克蔡靈恩以城降魏馬仙琕救義

為逆亂帝殺皓等而囚詳與皓等謀

十二

南義陽除贖罪科

奴謀劫出詳不果詳暴卒崔光對雞

四丁丑六丙子八乙亥十甲戌十二癸酉

說帝使禁兵守諸王第殆同囚禁高肇

四翼四足為小臣相扇助之象高肇

以角城來降李崇破東荆蠻禽樊素

安城元英破梁馬仙琕於義陽蔡靈恩

以城降傳永傷股不欲人知永改

露板直敘處置形要為用夏制夷莫如

懷巡行請築九城以為用夏制夷莫如

城郭公孫崇請考正鍾律置四門

小學儒業大威詔袁翻等議定律令

城郭公孫崇請考正鍾律置四門

小學儒業大威詔袁翻等議定律令

魏正壬申三辛未平之

命臨川王宏等伐魏

魏王足

魏正壬申三辛未平之

命臨川王宏等伐魏

魏王足

魏正壬申三辛未平之

命臨川王宏等伐魏

魏王足

魏正壬申三辛未平之

命臨川王宏等伐魏

魏王足

魏正壬申三辛未平之

命臨川王宏等伐魏

魏王足

魏正壬申三辛未平之

命臨川王宏等伐魏

魏王足

魏正壬申三辛未平之

命臨川王宏等伐魏

魏王足

魏正壬申三辛未平之

命臨川王宏等伐魏

魏王足

旃蒙作噩

梁二四初置五經博士儒術大興夏侯

二梁夏侯道遷以梁州來降遣邢巒

三辛未五庚午八己酉

道遷以梁州叛降魏魏邢巒寇梁州取巴

王足入劍閣崔光謂菌不當生殿堂

亥十戌戌十二丁酉

西等郡王足入劍閣魏邢巒寇梁州取巴

高華之處又曰家利而怪先國興而

朔閏二三日穀雨縱敵蕭淵藻殺之淵藻自擊焦僧護

妖豫楊集起等帥羣氏反梁州王

足圍梁洛陽刑巒請乘勝取益州

資治通鑑

目錄卷十四

十七

中華書局聚

百一第卷

五庚午八己亥十戌  
日雨水 魏志九月  
癸未月食十五分之  
十在昴又六月己未  
歲犯昴

圍涪城蜀人震恐  
大穰米斛三十錢

巴西復自魏來歸

王足不得刺史輒引兵還  
于梁 源懷討梁州叛氏

巴西復入

柔兆閹茂 梁二  
丙申

五 魏元翼等來奔  
魏陳伯之來奔  
張熹

二 皇子昌生  
傅豎眼滅武與執  
陳瞻反

四乙未六甲午八癸  
巳十壬辰朔 魏同  
梁紀三月丙寅朔  
食 魏志正月庚辰  
月食盡在氏

舍牆宇皆應準繩  
乘馬常坐板輿督戰  
頓

請罷鹽禁彭城王  
魏伯之奔梁  
陳瞻反

魏邢夔破桓山  
太子統出居東宮  
紹

肥義之陷梁城  
章叡陷小峴又陷合  
梁

疆圉大淵獻

六 昌義之守鍾離  
隨方拒魏章叡奔

四 公孫崇請高肇監  
大樂中山王英

梁正辛酉三庚申五  
己未七戌午九丁巳

二將和師必濟矣  
景宗叡乘淮水漲  
英還英固請留攻  
梁曹景宗章叡乘淮

使修藩禮 刑變傳豎眼在梁益能得

閏十丙辰十二乙卯萬  
朔十一一日冬至  
魏正辛酉三庚申五  
己未七戊午九丁巳  
十丙辰十二乙卯朔  
閏九月十一月小雪

徐勉為吏部尚書謂虞曷今夕止

蕭寶寅皆免死為民楊大眼徙營州為  
兵 辛琛願得方正長史 于后殂人  
歸咎高氏

# 資治通鑑目錄卷第十四